

Εγχειρίδιο χειρισμού

AMAZONE

Καλλιεργητής εδάφους **Cenius**

Cenius 3002
Cenius 3502
Cenius 4002

Special

Cenius 3002
Cenius 3502
Cenius 4002

Super

Cenius 3003
Cenius 3503
Cenius 4003

Special



MG5183
BAG0080.7 10.14
Printed in Germany

Διαβάστε και τηρήστε τις
παρούσες οδηγίες χειρισμού
προτού θέσετε το μηχάνημα
πρώτη φορά σε λειτουργία!
Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για
μελλοντική χρήση!

el



Δεν πρέπει

να θεωρηθεί περιττή και άνευ ουσίας η ανάγνωση του εγχειριδίου και η συμμόρφωση με τα περιεχόμενά του. Δεν αρκεί να έχετε ακούσει από άλλους και να δείτε οι ίδιοι ότι ένα μηχάνημα είναι χρήσιμο, να το αγοράσετε και να πιστέψετε ότι όλα γίνονται αυτόματα. Το άτομο που θα λειτουργήσει κατ' αυτόν τον τρόπο δεν θα προξενήσει βλάβες μόνο στον εαυτό του, αλλά θα κάνει και το λάθος να κατηγορήσει το μηχάνημα και όχι εαυτόν για τυχόν αποτυχία. Για να εξασφαλιστεί η επιτυχής χρήση πρέπει να γίνει κατανοητό το πνεύμα της διαδικασίας, ο σκοπός κάθε εξαρτήματος και να ακολουθήσει εξάσκηση στον τρόπο χρήσης του μηχανήματος. Τότε θα μείνετε ικανοποιημένοι και με το μηχάνημα αλλά και με τον εαυτό σας. Σκοπός του εγχειριδίου είναι να πετύχει ακριβώς αυτό.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Στοιχεία αναγνώρισης

Εισάγετε εδώ τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος. Τα στοιχεία αναγνώρισης θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.

Αρ. αναγνώρισης μηχανήματος:
(δεκαψήφιος)

Τύπος: Catros

Έτος κατασκευής:

Βασικό βάρος kg:

Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος kg:

Μέγιστο βάρος φόρτωσης kg:

Διεύθυνση κατασκευαστή

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach (ταχ. θυρίδα) 51

D-49202 Hasbergen

Τηλ.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Φαξ.: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

Παραγγελία ανταλλακτικών

Λίστες ανταλλακτικών με ελεύθερη πρόσβαση θα βρείτε στη διαδικτυακή πύλη ανταλλακτικών στη διεύθυνση www.amazone.de.

Για παραγγελίες απευθυνθείτε στον δικό σας έμπορο της AMAZONE.

Τυπικά στοιχεία των οδηγιών χειρισμού

Αριθμός εγγράφου: MG3586

Ημερομηνία σύνταξης του εγγράφου: 10.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Επιφυλασσόμαστε όλων των δικαιωμάτων μας.

Η επανατύπωση, ακόμη και η τμηματική, επιτρέπεται μόνο με την έγκριση της εταιρείας
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Αγαπητέ Πελάτη,

Επιλέξατε ένα από τα ποιοτικά προϊόντα μας, που περιλαμβάνονται στην μεγάλη γκάμα προϊόντων της εταιρείας AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε.

Παρακαλούμε να βεβαιώνετε κατά την παραλαβή του μηχανήματος, εάν υπάρχουν ζημιές από τη μεταφορά ή εάν λείπουν εξαρτήματα! Βεβαιωθείτε με βάση το δελτίο αποστολής για την πληρότητα του μηχανήματος που παραλάβατε, καθώς και για τον ειδικό εξοπλισμό που το συνοδεύει. Δικαίωμα αποζημίωσης έχετε μόνο εάν δηλώσετε αμέσως τις ενστάσεις σας!

Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες χειρισμού πριν θέσετε το μηχανήμα για πρώτη φορά σε λειτουργία, και ειδικά τις οδηγίες ασφαλείας. Αφού διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες θα μπορείτε να εκμεταλλευτείτε πλήρως τα πλεονεκτήματα του νέου σας μηχανήματος.

Παρακαλούμε να βεβαιωθείτε, ότι όλοι οι χειριστές του μηχανήματος έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες, πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα.

Σε περίπτωση ερωτήσεων ή προβλημάτων, ανατρέξτε στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ή καλέστε τον πλησιέστερο συνεργάτη σέρβις.

Η τακτική συντήρηση και η έγκαιρη αντικατάσταση φθαρμένων ή χαλασμένων εξαρτημάτων αυξάνει την διάρκεια ζωής του μηχανήματός σας.

Αξιολόγηση από τους χρήστες

Αγαπητή αναγνώστρια, Αγαπητέ αναγνώστη,

οι οδηγίες χειρισμού ανανεώνονται τακτικά. Με τις δικές σας προτάσεις μπορείτε να συμβάλετε, στη δημιουργία ενός εγχειριδίου χειρισμού περισσότερο φιλικού προς το χρήστη. Στείλτε μας τις προτάσεις σας με Φαξ.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach (ταχ. θυρίδα) 51

D-49202 Hasbergen

Τηλ.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Φαξ.: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

1	Οδηγίες προς τον χρήστη.....	7
1.1	Σκοπός του εγγράφου.....	7
1.2	Τοπολογικά στοιχεία στο εγχειρίδιο χειρισμού.....	7
1.3	Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις.....	7
2	Γενικές οδηγίες ασφαλείας	8
2.1	Υποχρεώσεις και νομική ευθύνη	8
2.2	Απεικόνιση συμβόλων ασφαλείας	10
2.3	Οργανωτικά μέτρα	11
2.4	Συστήματα ασφαλείας και προστασίας.....	11
2.5	Άτυπα μέτρα ασφαλείας.....	11
2.6	Εκπαίδευση των ατόμων	12
2.7	Μέτρα ασφαλείας κατά την κανονική λειτουργία	13
2.8	Κίνδυνοι από υπολειπόμενη ενέργεια.....	13
2.9	Συντήρηση, επισκευή και αποκατάσταση βλαβών	13
2.10	Κατασκευαστικές τροποποιήσεις	13
2.10.1	Ανταλλακτικά και αναλώσιμα εξαρτήματα καθώς και βοηθητικά μέσα	14
2.11	Καθαρισμός και διάθεση	14
2.12	Θέση εργασίας του χειριστή.....	14
2.13	Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα.....	15
2.13.1	Διάταξη προειδοποιητικών εικόνων και άλλων σημάνσεων	15
2.14	Κίνδυνος σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας.....	21
2.15	Ασφαλής τρόπος εργασίας	21
2.16	Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή.....	22
2.16.1	Γενικές οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων	22
2.16.2	Υδραυλικό σύστημα	25
2.16.3	Ηλεκτρικό σύστημα	26
2.16.4	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή.....	27
3	Φόρτωση και εκφόρτωση	28
4	Περιγραφή προϊόντος	29
4.1	Παραλλαγές μηχανήματος	29
4.2	Σύνοψη συγκροτημάτων	29
4.3	Συστήματα ασφαλείας και προστασίας.....	31
4.4	Εξοπλισμός οδικής ασφάλειας.....	32
4.5	Προβλεπόμενη χρήση.....	33
4.6	Περιοχή κινδύνου και επικίνδυνα σημεία	34
4.7	Πινακίδα τύπου και σήμα CE	35
4.8	Τεχνικά χαρακτηριστικά	35
4.9	Απαιτούμενος εξοπλισμός τρακτέρ.....	37
4.10	Στοιχεία σχετικά με την στάθμη θορύβου	37
5	Δομή και λειτουργία	38
5.1	Λειτουργία	38
5.2	Μαχαίρια	39
5.3	Υνιά	41
5.4	Υνιά C-Mix για	43
5.5	Διάταξη υνιών.....	44
5.6	Μονάδα ισοπέδωσης	45
5.6.1	Cenius 3502 / 3503: Ρύθμιση κοίλων δίσκων.....	46
5.7	Εξωτερικοί δίσκοι / εξωτερικά μαχαίρια	47
5.8	Κύλινδρος.....	48
5.9	Συρόμενο δόντι κάλυψης	50

5.10	Υδραυλικές συνδέσεις	51
5.10.1	Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων αγωγών	52
5.10.2	Αποσύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών	52
5.11	Πλαίσιο σύζευξης τριών σημείων	53
6	Θέση σε λειτουργία	54
6.1	Έλεγχος της καταλληλότητας του τρακτέρ	55
6.1.1	Υπολογισμός των πραγματικών τιμών για το συνολικό βάρος, τα φορτία ανά άξονα και τη φέρουσα ικανότητα ελαστικών του τρακτέρ, καθώς και του ελάχιστου απαιτούμενου έρματος	55
6.2	Ασφαλίστε το τρακτέρ / μηχανήμα έναντι ακούσιας εκκίνησης και κύλισης	59
7	Σύνδεση και αποσύνδεση μηχανήματος	60
7.1	Σύνδεση του μηχανήματος	61
7.2	Αποσύνδεση του μηχανήματος	63
8	Ρυθμίσεις.....	64
8.1	Βάθος εργασίας των μαχαιριών	64
8.1.1	Μηχανική ρύθμιση βάθους	65
8.1.2	Υδραυλική ρύθμιση βάθους	66
8.2	Βάθος εργασίας της μονάδας ισοπέδωσης.....	66
8.3	Ξύστρες	67
9	Μεταφορά.....	68
9.1	Αλλαγή από τη θέση εργασίας στη θέση μεταφοράς	69
10	Χρήση του μηχανήματος	70
10.1	Μετάβαση από τη θέση μεταφοράς στη θέση εργασίας	70
10.2	Χρήση	70
10.3	Οδήγηση στο προγύρισμα	71
11	Βλάβες.....	71
12	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή	72
12.1	Καθαρισμός	73
12.2	Κανονισμός λίπανσης	73
12.3	Σχέδιο συντήρησης – Σύνοψη.....	75
12.4	Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των μαχαιριών	76
12.5	Αλλαγή υνιών	76
12.5.1	Αλλαγή υνιών Vario-Clip	77
12.5.2	Αλλαγή υνιών C-Mix	77
12.6	Αντικατάσταση ελατηρίων έλξης της ασφάλειας υπερφόρτωσης (εργασίες σε συνεργείο) ..	77
12.7	Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των τμημάτων δίσκων (εργασίες σε συνεργείο) .	78
12.8	Αλλαγή δίσκων (εργασίες σε συνεργείο).....	78
12.9	Σύνδεσμος μαχαιριών	79
12.10	Σύνδεσμος κυλίνδρων	79
12.11	Στερέωση φορέων δίσκων	79
12.12	Υδραυλικός κύλινδρος για προβολή Cenius-2	79
12.13	Υδραυλικό σύστημα	80
12.13.1	Σήμανση εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών	81
12.13.2	Περίοδοι συντήρησης	81
12.13.3	Κριτήρια επιθεώρησης εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών	81
12.13.4	Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών	82
12.14	Πείρος κάτω βραχίονα.....	82
12.15	Σχεδιάγραμμα υδραυλικού συστήματος.....	83
12.16	Ροπές σύσφιξης κοχλιών	84

1 Οδηγίες προς τον χρήστη

Το Κεφάλαιο "Οδηγίες προς τον χρήστη" παρέχει πληροφορίες σχετικές με την χρήση του εγχειριδίου.

1.1 Σκοπός του εγγράφου

Το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού

- περιγράφει το χειρισμό και τη συντήρηση του μηχανήματος.
- δίνει σημαντικές πληροφορίες για έναν ασφαλή και αποτελεσματικό χειρισμό του μηχανήματος.
- είναι μέρος του μηχανήματος και πρέπει πάντοτε να φυλάσσεται κοντά στο μηχανήμα ή στο τρακτέρ.
- πρέπει να φυλάσσεται για μελλοντική χρήση.

1.2 Τοπολογικά στοιχεία στο εγχειρίδιο χειρισμού

Όλα τα στοιχεία κατεύθυνσης που δίνονται στο παρόν εγχειρίδιο, δίνονται πάντα σε σχέση με την κατεύθυνση πορείας.

1.3 Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις

Εντολές χειρισμού και αποτελέσματα

Οι ενέργειες που πρέπει να εκτελέσει ο χειριστής, δίνονται μέσα στο έγγραφο ως αριθμημένες εντολές χειρισμού. Τηρείτε πάντα τη σειρά των εντολών χειρισμού που σας δίνονται. Το αποτέλεσμα της κάθε εντολής χειρισμού, όπου απαιτείται, είναι σημειωμένο με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

1. Εντολή χειρισμού 1
→ Αντίδραση του μηχανήματος στην εντολή χειρισμού 1
2. Εντολή χειρισμού 2

Απαριθμήσεις

Απαριθμήσεις χωρίς υποχρεωτική σειρά παρουσιάζονται ως λίστα με σημεία απαρίθμησης.

Παράδειγμα:

- Σημείο 1
- Σημείο 2

Αριθμοί θέσης σε εικόνες

Αριθμοί που βρίσκονται μέσα σε παρενθέσεις παραπέμπουν σε αριθμούς θέσης μέσα σε εικόνες. Το πρώτο ψηφίο παραπέμπει στην εικόνα, το δεύτερο ψηφίο παραπέμπει στον αριθμό θέσης μέσα στην εικόνα.

Παράδειγμα (Εικ. 3/6):

- Εικόνα 3
- Θέση 6

2 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες, προκειμένου να χειρίζεστε το μηχάνημα με ασφάλεια.

2.1 Υποχρεώσεις και νομική ευθύνη

Τηρείτε τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού

Η γνώση των βασικών οδηγιών ασφαλείας και των κανονισμών ασφαλείας, αποτελεί βασική προϋπόθεση για τον ασφαλή χειρισμό και την απρόσκοπτη λειτουργία του μηχανήματος.

Υποχρεώσεις του χρήστη

Ο χρήστης υποχρεούται, να επιτρέπει την εργασία στο μηχάνημα, μόνο σε άτομα, τα οποία έχουν λάβει γνώση

- των βασικών κανονισμών σχετικά με την ασφαλή εργασία και την πρόληψη ατυχημάτων.
- έχουν εκπαιδευτεί στον τρόπο εργασίας με το μηχάνημα.
- έχουν διαβάσει και έχουν καταλάβει το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού.

Ο χρήστης υποχρεούται

- να διατηρεί σε καλή κατάσταση ώστε να μπορούν να διαβαστούν, όλες τις προειδοποιητικές εικόνες που βρίσκονται επάνω στο μηχάνημα.
- να αντικαθιστά κατεστραμμένες προειδοποιητικές εικόνες.

Εάν έχετε ερωτήσεις παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

Υποχρεώσεις του χειριστή

Όλα τα άτομα, τα οποία πρόκειται να εργαστούν με/στο μηχάνημα, υποχρεούνται, πριν την έναρξη της εργασίας

- να τηρούν τους βασικούς κανονισμούς σχετικά με την ασφαλή εργασία και την πρόληψη ατυχημάτων.
- να διαβάσουν και να τηρούν τις οδηγίες του Κεφαλαίου "Γενικές οδηγίες ασφαλείας" του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χειρισμού.
- να διαβάσουν το κεφάλαιο "Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα" (Σελίδα 16) του παρόντος εγχειριδίου και να τηρούν κατά τη λειτουργία της μηχανής τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες των προειδοποιητικών εικόνων.
- να εξοικειωθούν με τη μηχανή.
- να διαβάσουν τα κεφάλαια του παρόντος εγχειριδίου χειρισμού, τα οποία είναι απαραίτητα για την εκτέλεση των εργασιών που τους έχουν ανατεθεί.

Σε περίπτωση που ο χειριστής αντιληφθεί ότι η μηχανή από τεχνικής πλευράς δεν είναι σε άριστη κατάσταση, πρέπει να φροντίζει άμεσα την αποκατάσταση των βλαβών. Εάν η αποκατάσταση των βλαβών δεν ανήκει στον τομέα ευθυνών του χειριστή ή εάν ο χειριστής δεν διαθέτει τις απαραίτητες ειδικές γνώσεις, πρέπει να αναφέρει τις βλάβες αυτές στους ανωτέρους του (ιδιοκτήτης).

Κίνδυνοι κατά το χειρισμό του μηχανήματος

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις και τους κοινά αποδεκτούς τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Παρ' όλα αυτά υπάρχει περίπτωση να εμφανιστούν κατά τη χρήση του μηχανήματος κίνδυνοι και επιπλοκές

- για τη ζωή και τη σωματική ακεραιότητα του χειριστή και τρίτων,
- για το ίδιο το μηχάνημα,
- για άλλα υλικά.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο

- για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- όταν είναι σε άψογη τεχνική κατάσταση και ασφαλές.

Αποκαταστήστε άμεσα βλάβες που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια.

Εγγύηση και νομική ευθύνη

Κατά κανόνα ισχύουν οι "Γενικοί όροι πώλησης και αποστολής". Οι όροι αυτοί ισχύουν για τον πελάτη το αργότερο με την υπογραφή του συμβολαίου. Απαιτήσεις εγγύησης και ευθυνών λόγω ζημιάς σε άτομα και υλικά δεν γίνονται δεκτές, εάν αυτές οφείλονται σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω αιτίες:

- μη προβλεπόμενη χρήση του μηχανήματος.
- λανθασμένη συναρμολόγηση, θέση σε λειτουργία, λανθασμένο χειρισμό και λανθασμένη συντήρηση του μηχανήματος.
- χρήση του μηχανήματος με συστήματα ασφαλείας που παρουσιάζουν βλάβη ή δεν είναι σωστά εγκατεστημένα ή με διατάξεις ασφαλείας και προστασίας που δεν λειτουργούν.
- μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου σχετικά με την θέση σε λειτουργία, την λειτουργία και τη συντήρηση.
- αυθαίρετες τροποποιήσεις στο μηχάνημα.
- ελλιπή παρακολούθηση μηχανικών εξαρτημάτων, τα οποία υφίστανται φθορές.
- επισκευές που έχουν εκτελεστεί με λάθος τρόπο.
- περιπτώσεις καταστροφής από επίδραση ξένων σωμάτων και λόγω ανωτέρας βίας.

2.2 Απεικόνιση συμβόλων ασφαλείας

Οι οδηγίες ασφαλείας σημαίνονται με το τρίγωνο σύμβολο ασφαλείας και τον σχετικό χαρακτηρισμό πριν από αυτήν. Οι χαρακτηρισμοί (ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ) περιγράφουν τη βαρύτητα του ενδεχόμενου κινδύνου και έχουν την εξής σημασία:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επισημαίνει άμεσο υψηλό κίνδυνο, που μπορεί να επιφέρει το θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς (απώλεια μελών του σώματος ή μόνιμες σωματικές βλάβες), εάν δεν αποφευχθεί.

Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτών υπάρχει άμεσος κίνδυνος θανάτου ή σοβαρών σωματικών βλαβών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επισημαίνει ενδεχόμενους μεσαίους κινδύνους, που μπορεί να επιφέρει το θάνατο ή (σοβαρότατες) σωματικές βλάβες, σε περίπτωση που δεν αποφευχθούν.

Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτών υπάρχει ενδεχόμενος κίνδυνος θανάτου ή σοβαρών σωματικών βλαβών.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει κινδύνους με μικρό ενδεχόμενο να επιφέρουν μικρές ή μεσαίας σοβαρότητας σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές, σε περίπτωση που δεν αποφευχθούν.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Επισημαίνει την υποχρέωση συγκεκριμένης συμπεριφοράς ή ενέργειας, προκειμένου να γίνεται σωστός χειρισμός της μηχανής.

Μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στο μηχάνημα ή στον περιβάλλοντα χώρο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επισημαίνει πρακτικές συμβουλές και ιδιαίτερα χρήσιμες πληροφορίες.

Οι οδηγίες αυτές σας βοηθούν, να χρησιμοποιείτε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματός σας με τον βέλτιστο τρόπο.

2.3 Οργανωτικά μέτρα

Ο χρήστης πρέπει να παρέχει όλους τους απαραίτητους ατομικούς εξοπλισμούς προστασίας, όπως π.χ.:

- προστατευτικά γυαλιά
- παπούτσια ασφαλείας
- προστατευτική στολή
- αλοιφή για την προστασία του δέρματος, κ.τ.λ.



Το εγχειρίδιο χειρισμού

- πρέπει να το φυλάσσετε πάντοτε στον τόπο χρήσης του μηχανήματος!
- πρέπει πάντοτε να βρίσκεται στην ελεύθερη διάθεση του χειριστή και του προσωπικού συντήρησης!

Ελέγχετε τακτικά όλα τα διαθέσιμα συστήματα προστασίας!

2.4 Συστήματα ασφαλείας και προστασίας

Πριν από κάθε ενεργοποίηση του μηχανήματος πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα όλα τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας και να είναι πλήρως λειτουργικά. Ελέγχετε τακτικά όλα τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας.

Συστήματα ασφαλείας που παρουσιάζουν βλάβη

Ελαττωματικά ή αποσυναρμολογημένα συστήματα ασφαλείας και προστασίας μπορούν να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις.

2.5 Άτυπα μέτρα ασφαλείας

Παράλληλα με όλες τις οδηγίες ασφαλείας αυτού του εγχειριδίου, λάβετε υπόψη σας όλους τους γενικά ισχύοντες, εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων και την προστασία του περιβάλλοντος.

Όταν κυκλοφορείτε σε δημόσιους δρόμους και λεωφόρους τηρείτε τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

2.6 Εκπαίδευση των ατόμων

Με τη μηχανή επιτρέπεται να εργάζονται αποκλειστικά, άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες. Ο ιδιοκτήτης πρέπει να καθορίσει με σαφήνεια τους τομείς ευθυνών των ατόμων που χειρίζονται, συντηρούν και επισκευάζουν τη μηχανή.

Εκπαιδευόμενα άτομα επιτρέπεται να εργάζονται στο/με το μηχάνημα μόνο υπό την επιτήρηση κάποιου έμπειρου ατόμου.

Δραστηριότητα \ Άτομα	Άτομο ειδικά εκπαιδευμένο στην συγκεκριμένη δραστηριότητα ¹⁾	Εκπαιδευμένο άτομο ²⁾	Άτομο με ειδικές τεχνικές γνώσεις (τεχνικός συνεργείου) ³⁾
Φόρτωση/Μεταφορά	X	X	X
Θέση σε λειτουργία	--	X	--
Διαμόρφωση, εξοπλισμός	--	--	X
Χειρισμός	--	X	--
Συντήρηση	--	--	X
Αναζήτηση και αποκατάσταση βλαβών	--	X	X
Διάθεση	X	--	--

Υπόμνημα:

X..Επιτρέπεται

--..Δεν επιτρέπεται

¹⁾ Άτομο το οποίο μπορεί να αναλάβει την εκτέλεση ειδικευμένης εργασίας και επιτρέπεται να εκτελέσει την εργασία αυτή για εξειδικευμένη εταιρεία.

²⁾ Εκπαιδευμένο άτομο θεωρείται το άτομο, το οποίο έχει ενημερωθεί για τις εργασίες που τους έχουν ανατεθεί και για τους ενδεχόμενους κινδύνους σε περίπτωση λανθασμένων χειρισμών και εάν είναι απαραίτητο, έχει λάβει βασική εκπαίδευση, ενώ έχει ενημερωθεί και για τα απαραίτητα συστήματα προστασίας και τα μέτρα ασφαλείας.

³⁾ Άτομα με ειδική εκπαίδευση θεωρούνται ως ειδικευμένο προσωπικό (ειδικός τεχνικός). Στηριζόμενοι στην ειδική τους εκπαίδευση καθώς και στις γνώσεις τους επί των σχετικών κανονισμών, μπορούν να αξιολογήσουν τις εργασίες και να αναγνωρίσουν ενδεχόμενους κινδύνους.

Παρατήρηση:

Ειδίκευση ισότιμη της ειδικής εκπαίδευσης μπορεί να ληφθεί και μέσω μακρόχρονης ενασχόλησης στο συγκεκριμένο τομέα εργασιών.



Τις εργασίες συντήρησης και επισκευής της μηχανής επιτρέπεται να τις διενεργεί μόνο ειδικό συνεργείο, όταν οι εργασίες αυτές συνοδεύονται από τη σημείωση "Ειδικό συνεργείο". Το προσωπικό ενός ειδικού συνεργείου διαθέτει τις απαραίτητες γνώσεις, καθώς και τα κατάλληλα βοηθητικά μέσα (εργαλεία, μηχανισμούς ανύψωσης και στήριξης) για την σωστή και ασφαλή εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευής του μηχανήματος.

2.7 Μέτρα ασφαλείας κατά την κανονική λειτουργία

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν, όλα τα συστήματα προστασίας και ασφαλείας είναι πλήρως λειτουργικά.

Ελέγχετε το μηχάνημα τουλάχιστον μια φορά την ημέρα για εξωτερικές ζημιές που φαίνονται με γυμνό μάτι και καθώς και την λειτουργική ικανότητα των συστημάτων προστασίας και ασφαλείας.

2.8 Κίνδυνοι από υπολειπόμενη ενέργεια

Λάβετε υπόψη σας την ύπαρξη υπολειπόμενων μηχανικών, υδραυλικών, πνευματικών και ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών ενεργειών στο μηχάνημα.

Λαμβάνετε σχετικά με αυτές, κατάλληλα μέτρα κατά την ενημέρωση του προσωπικού χειρισμού. Λεπτομερείς οδηγίες επαναλαμβάνονται στα εκάστοτε κεφάλαια του παρόντος εγχειριδίου.

2.9 Συντήρηση, επισκευή και αποκατάσταση βλαβών

Διενεργήστε τις προβλεπόμενες εργασίες ρύθμισης, συντήρησης και επιθεώρησης στα προβλεπόμενα χρονικά διαστήματα.

Ασφαλίστε όλα τα μέσα λειτουργίας, όπως συστήματα συμπιεσμένου αέρα και υδραυλικά συστήματα, έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.

Κατά την αντικατάσταση, στερεώστε και ασφαλίστε τα μεγαλύτερα συγκροτήματα επιμελώς σε ανυψωτικά μηχανήματα.

Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες οι συνδέσεις που είχατε ξεβιδώσει. Ελέγξτε τη λειτουργία των διατάξεων ασφαλείας και προστασίας μετά την ολοκλήρωση των εργασιών συντήρησης.

2.10 Κατασκευαστικές τροποποιήσεις

Χωρίς την έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE, δεν επιτρέπεται να προβαίνετε σε μεταβολές, ούτε προσαρμογές και τροποποιήσεις στο μηχάνημα. Αυτό ισχύει και για την συγκόλληση φερόντων εξαρτημάτων.

Όλες οι προσθήκες και οι μετατροπές στο μηχάνημα πρέπει να γίνονται μετά από γραπτή έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα πρόσθετα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα μετατροπής που είναι εγκεκριμένα από την εταιρεία AMAZONEN-WERKE, προκειμένου π. χ. να διατηρήσει την ισχύ της η άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές προδιαγραφές.

Οχήματα που διαθέτουν υπηρεσιακή άδεια λειτουργίας ή συστήματα συνδεδεμένα με όχημα, καθώς και εξοπλισμός με ισχύουσα άδεια λειτουργίας ή άδεια κυκλοφορίας σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, πρέπει να βρίσκονται πάντα σε κατάσταση, όπως την προβλέπει η άδεια ή η έγκριση που διαθέτουν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, διάτμηση, σφήνωση, εισέλκυση και κρούση λόγω ρήξης εξαρτημάτων της μηχανής.

Απαγορεύεται κατά κανόνα

- η διάνοιξη οπών στο σκελετό ή στο πλαίσιο της μηχανής.
- η διεύρυνση οπών που προϋπάρχουν στο σκελετό ή στο πλαίσιο της μηχανής.
- οι εργασίες συγκόλλησης στα φέροντα εξαρτήματα.

2.10.1 Ανταλλακτικά και αναλώσιμα εξαρτήματα καθώς και βοηθητικά μέσα

Αντικαθιστάτε αμέσως όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος που δεν είναι σε άψογη κατάσταση.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά και τα αναλώσιμα εξαρτήματα AMAZONE, που είναι εγκεκριμένα από την εταιρεία AMAZONEN-WERKE, προκειμένου π. χ. να διατηρήσει την ισχύ της η άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές προδιαγραφές. Εάν χρησιμοποιήσετε ανταλλακτικά και αναλώσιμα εξαρτήματα τρίτων κατασκευαστών δεν σας εγγυόμαστε ότι αυτά είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα, έτσι ώστε να αντέχουν στις καταπονήσεις και να είναι ασφαλή.

Η εταιρεία AMAZONEN-WERKE δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση ανταλλακτικών, αναλώσιμων εξαρτημάτων και βοηθητικών μέσων, τα οποία δεν είναι εγκεκριμένα.

2.11 Καθαρισμός και διάθεση

Χρησιμοποιήστε και διαθέστε με τον προβλεπόμενο τρόπο τις ουσίες και τα υλικά, ειδικά όταν

- εργάζεστε σε συστήματα και εγκαταστάσεις λίπανσης
- καθαρίζετε με διαλύτες.

2.12 Θέση εργασίας του χειριστή

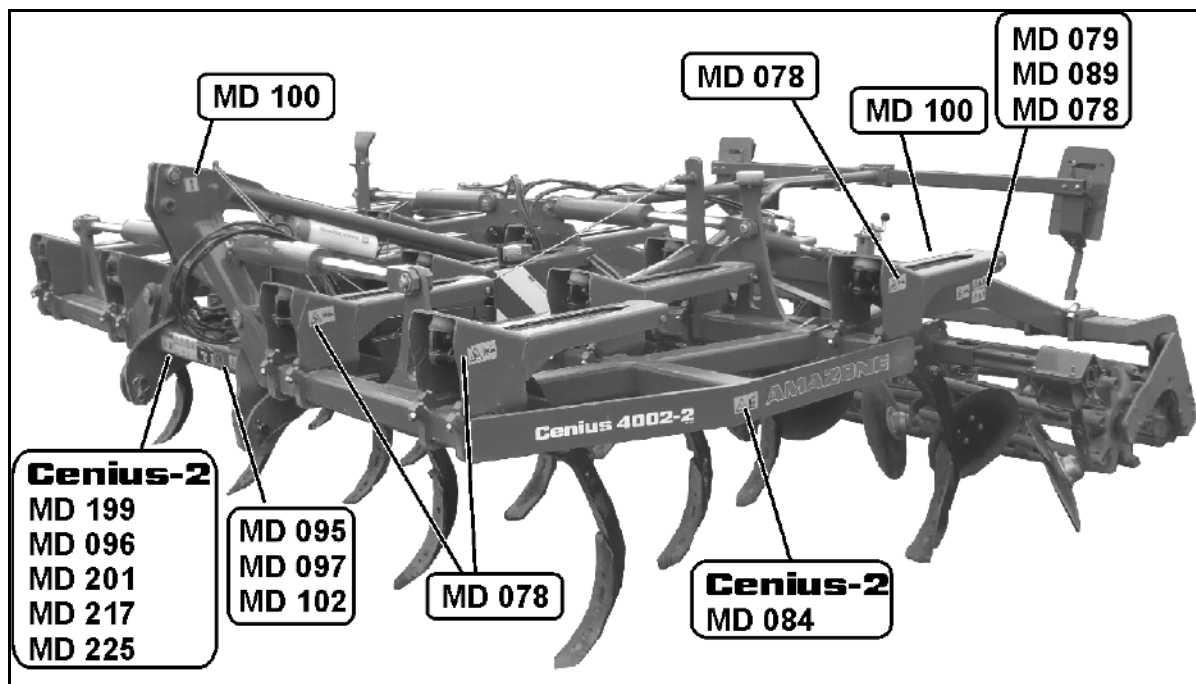
Το μηχάνημα επιτρέπεται να το χειρίζεται αποκλειστικά ένα μόνο άτομο, το οποίο θα βρίσκεται στη θέση του οδηγού του τρακτέρ.

2.13 Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα

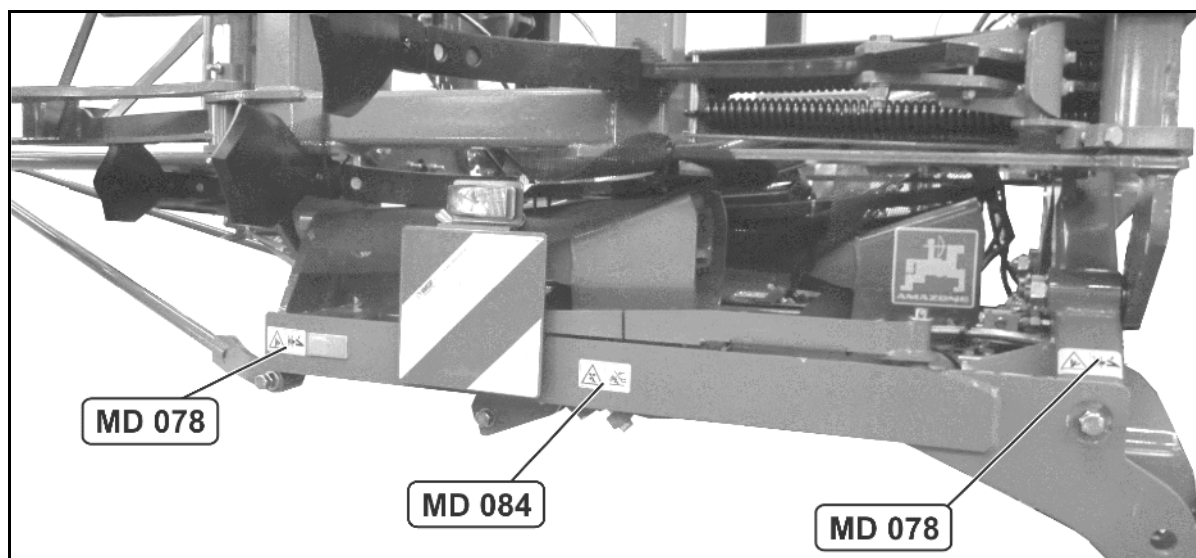
2.13.1 Διάταξη προειδοποιητικών εικόνων και άλλων σημάνσεων

Προειδοποιητική εικόνα

Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν τη διάταξη των προειδοποιητικών εικόνων στο μηχάνημα.



Εικ. 1



Εικ. 2



Διατηρείτε όλες τις προειδοποιητικές εικόνες του μηχανήματος πάντα καθαρές και ευανάγνωστες! Αντικαταστήστε εικόνες που δεν μπορείτε να διαβάσετε πλέον. Παραγγείλετε τις προειδοποιητικές εικόνες από τον έμπορο, αναφέροντας τον αριθμό παραγγελίας τους (π.χ. MD078).

Προειδοποιητικές εικόνες - Δομή

Οι προειδοποιητικές εικόνες επισημαίνουν επικίνδυνα σημεία στο μηχάνημα και προειδοποιούν για παραμένοντες κινδύνους. Στα επικίνδυνα αυτά σημεία υπάρχουν μόνιμα υπαρκτοί ή απρόσμενα εμφανιζόμενοι κίνδυνοι.

Μια προειδοποιητική εικόνα αποτελείται από 2 πεδία:



Το πεδίο 1

περιγράφει με εικόνα τον κίνδυνο, ο οποίος περικλείεται σε ένα τριγωνικό σύμβολο.

Το πεδίο 2

περιγράφει με εικόνα την οδηγία αποφυγής του κινδύνου.

Προειδοποιητικές εικόνες - Επεξηγήσεις

Η στήλη **Αριθμός παραγγελίας και επεξήγηση**, σας δίνουν την περιγραφή της διπλανής προειδοποιητικής εικόνας. Η περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων έχει πάντα την ίδια διάταξη και αναφέρει με την παρακάτω σειρά:

1. την περιγραφή του κινδύνου.
Παράδειγμα: Κίνδυνος κοπής ή ακρωτηριασμού!
2. τις συνέπειες σε περίπτωση παραβίασης της οδηγίας (των οδηγιών) για την αποφυγή του κινδύνου.
Παράδειγμα: Προκαλεί σοβαρούς τραυματισμούς στα δάχτυλα ή στο χέρι.
3. την οδηγία (τις οδηγίες) για την αποφυγή του κινδύνου.
Παράδειγμα: Αγγίζετε τα μηχανικά μέρη, μόνο όταν έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.

Αριθμός παραγγελίας και επεξήγηση

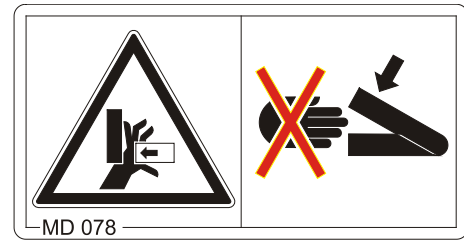
Προειδοποιητική εικόνα

MD078

Κίνδυνος σύνθλιψης για τα δάχτυλα ή τα χέρια από κινούμενα, προσβάσιμα μέρη της μηχανής!

Ο κίνδυνος αυτός επιφέρει βαρύτατους κινδύνους με επακόλουθες απώλειες στα δάχτυλα και στα χέρια.

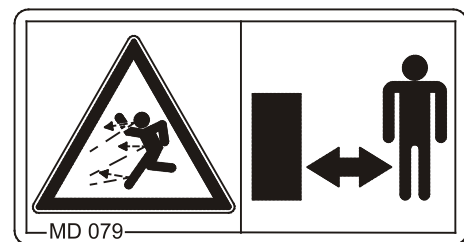
Μην βάζετε ποτέ τα χέρια σας στο σημείο κινδύνου, όση ώρα λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ και είναι συνδεδεμένος ο αρθρωτός άξονας / το υδραυλικό σύστημα.


MD079

Κίνδυνοι από εκσφενδονιζόμενα τεμάχια από το μηχάνημα ή εκσφενδονιζόμενα υλικά ή ξένα σώματα!

Οι κίνδυνοι αυτοί μπορεί να επιφέρουν βαρύτατους τραυματισμούς και ενδεχομένως και το θάνατο.

- Διατηρείτε επαρκή απόσταση ασφαλείας από το μηχάνημα, όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ.
- Φροντίστε ώστε τα άτομα τα οποία δεν έχουν σχέση με τις εργασίες να διατηρούν επαρκή απόσταση ασφαλείας από την περιοχή κινδύνου του μηχανήματος, όση ώρα λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ.


MD084

Κίνδυνος για ολόκληρο το σώμα από εξαρτήματα της μηχανής που περιστρέφονται από επάνω προς τα κάτω!

Προκαλεί σοβαρότατους τραυματισμούς σε όλο το σώμα, και μπορεί να επιφέρει και το θάνατο.

Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή περιστροφής των κινούμενων μερών της μηχανής.

Απομακρύνετε άτομα από την περιοχή περιστροφής κινούμενων μερών της μηχανής, προτού θέσετε τη μηχανή σε λειτουργία.



MD 089

Κίνδυνος σύνθλιψης για όλο το σώμα στην περιοχή κινδύνου κάτω από αιωρούμενα φορτία / μέρη του μηχανήματος!

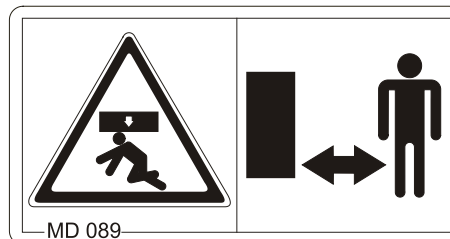
Οι κίνδυνοι αυτοί μπορούν να επιφέρουν βαρύτατους τραυματισμούς και ενδεχομένως και το θάνατο.

Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων κάτω από αιωρούμενα φορτία / μέρη του μηχανήματος.

Διατηρείτε επαρκή απόσταση ασφαλείας από αιωρούμενα φορτία / μέρη του μηχανήματος.

Προσέξτε να διατηρούν άλλα άτομα επαρκή απόσταση ασφαλείας από αιωρούμενα φορτία / μέρη του μηχανήματος.

Απομακρύνετε τα άτομα από την περιοχή κινδύνου αιωρούμενων φορτίων / μερών του μηχανήματος.



MD 089

MD095

Διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χειρισμού και τις οδηγίες ασφαλείας, προτού θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία!



MD 095

MD096

Κίνδυνος μόλυνσης για ολόκληρο το σώμα από υγρό που εξέρχεται υπό υψηλή πίεση (υδραυλικό έλαιο)!

Ο κίνδυνος αυτός επιφέρει βαρύτατους τραυματισμούς σε όλο το σώμα, όταν υδραυλικό έλαιο που εξέρχεται υπό υψηλή πίεση διαπερνά το δέρμα και εισχωρεί στον οργανισμό.

Μην προσπαθείτε ποτέ να στεγανώσετε διαρροές στους υδραυλικούς αγωγούς με το χέρι ή με τα δάχτυλα.

Διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χειρισμού, προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης και επισκευής.

Σε περίπτωση τραυματισμού από υδραυλικό έλαιο απευθυνθείτε αμέσως στο γιατρό.



MD096

MD097

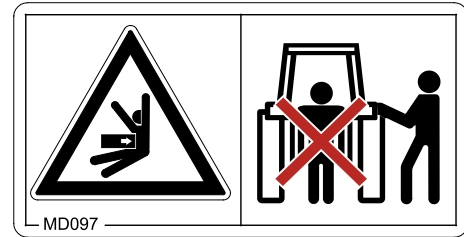
Κίνδυνος τραυματισμού του κορμού του σώματος στην περιοχή ανύψωσης της σύνδεσης τριών σημείων από ελεύθερους χώρους που στενεύουν κατά το χειρισμό της υδραυλικής σύνδεσης τριών σημείων!

Ο κίνδυνος αυτός επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς, και μπορεί να επιφέρει και το θάνατο.

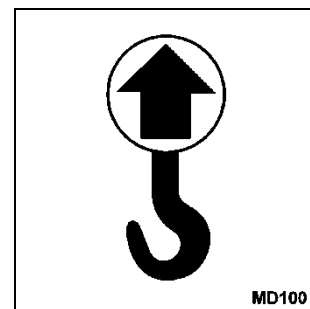
Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή ανύψωσης της σύνδεσης τριών σημείων κατά το χειρισμό του υδραυλικού συστήματος της σύνδεσης τριών σημείων.

Χειριστείτε τα εξαρτήματα ελέγχου του υδραυλικού συστήματος σύνδεσης τριών σημείων του τρακτέρ

- μόνο από την προβλεπόμενη θέση εργασίας.
- ποτέ, όταν βρίσκεστε στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανής.


MD100

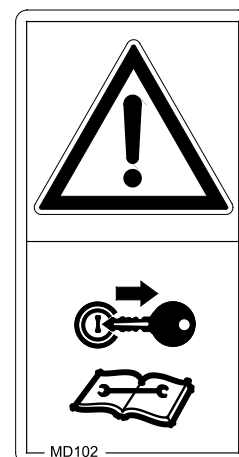
Το εικονόγραμμα αυτό επισημαίνει σημεία ασφάλισης για τη στερέωση μέσων ανάρτησης κατά τη φόρτωση της μηχανής.


MD102

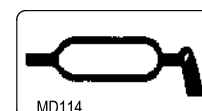
Κίνδυνος από ακούσια εκκίνηση και κύλιση της μηχανής κατά τη διάρκεια επέμβασης σε αυτήν, όπως π.χ. εργασίες συναρμολόγησης, ρύθμισης, αποκατάστασης βλαβών, καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής.

Προκαλεί σοβαρότατους τραυματισμούς σε όλο το σώμα, και μπορεί να επιφέρει και το θάνατο.

- Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα πριν από οποιοσδήποτε επεμβάσεις σε αυτό, έναντι ακούσιας εκκίνησης και κύλισης.
- Διαβάστε και τηρήστε ανάλογα με τις ενέργειες που θέλετε να εκτελέσετε, τις οδηγίες των σχετικών κεφαλαίων του εγχειριδίου χειρισμού.

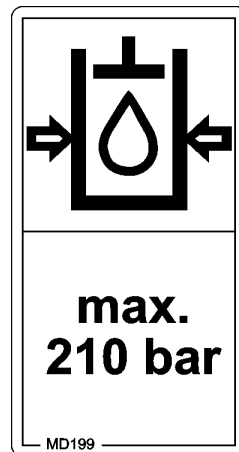

MD 114

Το εικονόγραμμα αυτό επισημαίνει σημεία λίπανσης



MD199

Η μέγιστη πίεση λειτουργίας του υδραυλικού συστήματος είναι 210 bar.



MD 201

Η ροπή σύσφιγξης της κοχλιωτής σύνδεσης είναι 325 Nm.

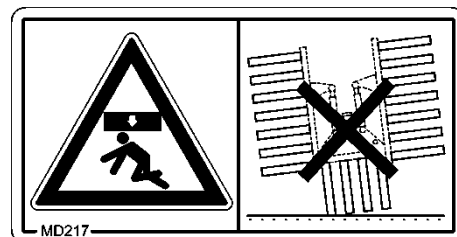


MD217

Κίνδυνος από ανατροπή του διπλωμένου, αποσυνδεδεμένου μηχανήματος.

Ο κίνδυνος αυτός μπορεί να επιφέρει βαρύτατους τραυματισμούς και ενδεχομένως και το θάνατο.

Μην αποσυνδέετε σε καμία περίπτωση ένα διπλωμένο μηχάνημα!

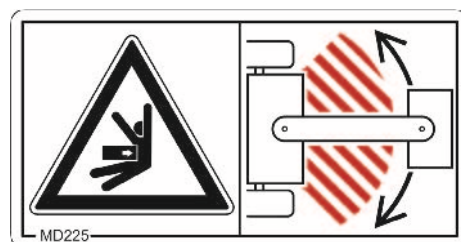


MD 225

Κίνδυνοι από σύνθλιψη για ολόκληρο το σώμα, οι οποίοι προκύπτουν από την παραμονή στο χώρο περιστροφής της ράβδου έλξης μεταξύ του τρακτέρ και του μηχανήματος!

Οι κίνδυνοι αυτοί μπορούν να επιφέρουν βαρύτατους τραυματισμούς και ενδεχομένως και το θάνατο.

- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος, όση ώρα λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ και το τρακτέρ δεν είναι ασφαλισμένο έναντι ακούσιας κύλισης.
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος, όση ώρα λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ και το τρακτέρ δεν είναι ασφαλισμένο έναντι ακούσιας κύλισης.



2.14 Κίνδυνος σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας

- μπορεί να θέσει σε κίνδυνο άτομα, καθώς και το περιβάλλον και το μηχάνημα.
- μπορεί να επιφέρει απώλεια όλων των δικαιωμάτων απαίτησης αποζημιώσεων.

Συγκεκριμένα, η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να έχει για παράδειγμα, τις εξής συνέπειες:

- Έκθεση ατόμων σε κίνδυνο λόγω μη ασφαλισμένων περιοχών εργασίας.
- Απώλεια σημαντικών λειτουργιών του μηχανήματος.
- Αποτυχία εφαρμογής των προβλεπόμενων μεθόδων συντήρησης και επισκευής.
- Έκθεση ατόμων σε κίνδυνο από μηχανικά εξαρτήματα και χημικές ουσίες.
- Κίνδυνος περιβαλλοντικής μόλυνσης από διαρροή υδραυλικού ελαίου.

2.15 Ασφαλής τρόπος εργασίας

Παράλληλα με τις οδηγίες ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου χειρισμού υποχρεούστε να τηρείτε τις εθνικές, και γενικά ισχύουσες προδιαγραφές προστασίας κατά την εργασία καθώς και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων.

Τηρείτε τις οδηγίες για την αποφυγή κινδύνων, οι οποίες απεικονίζονται στις προειδοποιητικές εικόνες.

Όταν κυκλοφορείτε σε δημόσιους δρόμους και λεωφόρους τηρείτε τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

2.16 Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, διάτμηση, σφήνωση, εισέλκυση και κρούση λόγω ελλιπούς οδικής ασφάλειας και ασφάλειας λειτουργίας.

Ελέγχετε πριν από κάθε ενεργοποίηση του μηχανήματος και του τρακτέρ αν τηρούνται τα προβλεπόμενα για την οδική ασφάλεια και την ασφάλεια λειτουργίας!

2.16.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων

- Παράλληλα με τις οδηγίες αυτές τηρείτε τους γενικά ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων!
- Οι προειδοποιητικές εικόνες που είναι αναρτημένες στο μηχανήμα και οι λοιπές σημάνσεις παρέχουν σημαντικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Η τήρηση των οδηγιών αυτών επιβάλλεται για τη δική σας ασφάλεια!
- Ελέγχετε πριν την έναρξη της μετακίνησης του μηχανήματος και πριν από τη θέση σε λειτουργία, την περιοχή γύρω από το μηχανήμα (Παιδιά)! Φροντίστε να έχετε πάντοτε επαρκή ορατότητα!
- Απαγορεύεται η επιβίβαση και η μεταφορά ατόμων με το μηχανήμα!
- Προσαρμόζετε τον τρόπο οδήγησής σας έτσι, ώστε να έχετε πάντοτε υπό τον πλήρη έλεγχό σας το τρακτέρ μαζί με τη συνδεδεμένη ή την προσαρτημένη μηχανή.
Λαμβάνετε στην περίπτωση αυτή υπόψη σας τις προσωπικές σας οδηγικές ικανότητες, το οδόστρωμα, τις συνθήκες κυκλοφορίας και ορατότητας, τις καιρικές συνθήκες, τις ιδιότητες του τρακτέρ, καθώς και την επίδραση στη συμπεριφορά του τρακτέρ της συνδεδεμένης ή της προσαρτημένης μηχανής.

Σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος

- Συνδέετε και μεταφέρετε τη μηχανή μόνο με τρακτέρ τα οποία είναι κατάλληλα για την εργασία αυτή.
- Κατά τη σύνδεση μηχανημάτων στο υδραυλικό σύστημα της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, θα πρέπει το τρακτέρ και το μηχανήμα να είναι της ίδιας κατηγορίας σύνδεσης!
- Συνδέστε το μηχανήμα σύμφωνα με τους κανονισμούς στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις!
- Με τη σύνδεση μηχανημάτων στο μπροστά και/ή στο πίσω τμήμα του τρακτέρ δεν πρέπει να υπερβαίνετε
 - ο το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του τρακτέρ
 - ο τα επιτρεπόμενα για το τρακτέρ φορτία ανά άξονα
 - ο τις επιτρεπόμενες αντοχές των ελαστικών του τρακτέρ
- Ασφαλίστε το τρακτέρ και τη μηχανή κατά ακούσιας κύλισης, πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη μηχανή!
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων μεταξύ του μηχανήματος που πρόκειται να συνδέσετε και του τρακτέρ, όπως και κατά τη διάρκεια προσέγγισης του τρακτέρ στο μηχανήμα!
Βοηθοί που ενδέχεται να παραβρίσκονται, επιτρέπεται να λειτουργούν μόνο ως οδηγοί εδάφους δίπλα από τα οχήματα και επιτρέπεται να μπουν ανάμεσα στα οχήματα μόνο όταν αυτά έχουν ακινητοποιηθεί.

- Ασφαλίστε το μοχλό χειρισμού του υδραυλικού συστήματος του τρακτέρ στη θέση, στην οποία δεν υπάρχει περίπτωση ακούσιας ανύψωσης και καταβίβασης, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το μηχάνημα στο υδραυλικό σύστημα της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ!
- Κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση μηχανών, φέρτε τις διατάξεις υποστήριξης (εάν προβλέπονται) στην εκάστοτε θέση (για εξασφάλιση της ευστάθειας)!
- Κατά τον χειρισμό διατάξεων υποστήριξης υπάρχουν σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης!
- Παρακαλούμε προσέξτε ιδιαίτερα κατά την σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος στο τρακτέρ! Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα υπάρχει σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης, στην περιοχή του σημείου σύνδεσης!
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων ανάμεσα στο τρακτέρ και στη μηχανή κατά τον χειρισμό του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων!
- Συνδεδεμένοι αγωγοί τροφοδοσίας
 - ο πρέπει να προσαρμόζονται εύκολα σε όλες τις στροφές του οχήματος χωρίς να υφίστανται ένταση, κάμψη ή τριβή.
 - ο δεν επιτρέπεται να τρίβονται σε άλλα εξαρτήματα.
- Τα σχοινιά ενεργοποίησης των ταχυσυνδέσμων πρέπει να κρέμονται ελεύθερα και δεν επιτρέπεται να ενεργοποιούν από μόνα τους στη χαμηλή θέση!
- Τοποθετήστε σταθερά τα αποσυνδεδεμένα μηχανήματα!

Χρήση του μηχανήματος

- Πριν από την έναρξη της εργασίας εξοικειωθείτε με όλα τα συστήματα και τα στοιχεία χειρισμού του μηχανήματος, καθώς και με τις λειτουργίες τους. Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το μηχάνημα είναι πολύ αργά για να εξοικειωθείτε με αυτό!
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα! Φαρδιά ρούχα αυξάνουν τον κίνδυνο σφήνωσης ή τύλιξης των ρούχων στους κινητήριους άξονες!
- Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία, μόνο όταν είναι όλα τα συστήματα προστασίας τοποθετημένα και σε θέση λειτουργίας!
- Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο των συνδεδεμένων / προσαρμοσμένων μηχανημάτων και τα επιτρεπόμενα φορτία αξόνων και των φορτίων στήριξης του τρακτέρ! Εάν απαιτείται, κινηθείτε με μερικώς πληρωμένη δεξαμενή καυσίμου.
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος!
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή στροφής και περιστροφής της μηχανής!
- Στα μέρη του μηχανήματος τα οποία κινούνται από άλλα εξαρτήματα (π.χ. υδραυλικά) υπάρχει πάντα ο κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης!
- Τα μέρη του μηχανήματος που κινούνται από άλλα εξαρτήματα επιτρέπεται να τα χειρίζεστε, μόνο όταν τρίτα άτομα τηρούν επαρκή απόσταση ασφαλείας από το μηχάνημα!
- Ασφαλίστε το τρακτέρ έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας

κύλισης, προτού αποβιβαστείτε από αυτό.

Για να το πετύχετε

- ο αποθέστε τη μηχανή στο έδαφος
- ο τραβήξτε το χειρόφρενο
- ο σβήστε τον κινητήρα
- ο βγάλτε το κλειδί της μίζας

Μεταφορά του μηχανήματος

- Όταν κινείστε σε δημόσιους δρόμους λαμβάνετε υπόψη σας τους εκάστοτε εθνικούς κώδικες οδικής κυκλοφορίας!
- Πριν από διαδρομές μεταφοράς ελέγχετε,
 - ο τη σωστή σύνδεση των αγωγών τροφοδοσίας
 - ο τη διάταξη φωτισμού ως προς την ύπαρξη φθορών, τη σωστή λειτουργία και την καθαριότητα.
 - ο το σύστημα φρένων και το υδραυλικό σύστημα για εμφανή ελαττώματα
 - ο εάν είναι πλήρως λυμένο το χειρόφρενο
 - ο τη λειτουργία του συστήματος φρένων
- Προσέχετε πάντα να υπάρχει επαρκής ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ!
Μηχανήματα που έχουν συνδεθεί ή αναρτηθεί στο τρακτέρ και φορτία στο εμπρός και στο πίσω τμήμα του τρακτέρ επηρεάζουν την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ καθώς και την ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης και πέδησης.
- Εάν απαιτείται χρησιμοποιήστε πρόσθια φορτία!
Ο πρόσθιος άξονας του τρακτέρ πρέπει να φέρει πάντα το 20% του βάρους του τρακτέρ άνευ φορτίου, ώστε να εξασφαλίζεται αρκετή ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης.
- Στερεώστε τα πρόσθια και οπίσθια φορτία πάντα σύμφωνα με τους κανονισμούς στα προβλεπόμενα για το σκοπό αυτό σημεία στερέωσης!
- Λάβετε υπόψη σας το ωφέλιμο φορτίο των συνδεδεμένων / προσαρμοσμένων μηχανημάτων και τα επιτρεπόμενα φορτία αξόνων και των φορτίων στήριξης του τρακτέρ!
- Το τρακτέρ πρέπει να εξασφαλίζει την καθυστέρηση πέδησης που προβλέπεται για ολόκληρο το φορτωμένο συρμό (Τρακτέρ συν το προσαρμοσμένο / συνδεδεμένο μηχανήμα)!
- Ελέγξτε τη δράση της πέδησης πριν ξεκινήσετε την διαδρομή!
- Σε διαδρομές με στροφές και ενώ έχετε συνδεδεμένο το μηχανήμα, λάβετε υπόψη σας την μεγάλη ακτίνα στροφής και την επιταχυνόμενη μάζα του μηχανήματος!
- Πριν από πορείες μεταφοράς φροντίστε να υπάρχει επαρκής πλευρική ασφάλιση των βραχιόνων έλξης του τρακτέρ, όταν το μηχανήμα είναι συνδεδεμένο στο υδραυλικό σύστημα της σύζευξης τριών σημείων ή στους βραχίονες έλξης!
- Πριν από πορείες μεταφοράς τοποθετήστε όλα τα περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος σε θέση μεταφοράς!
- Πριν από πορείες μεταφοράς ασφαλίστε τα περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος σε θέση μεταφοράς, και ενάντια σε επικίνδυνες μετατοπίσεις θέσης. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό τις προβλεπόμενες ασφάλειες μεταφοράς!
- Ασφαλίστε πριν από πορείες μεταφοράς το μοχλό χειρισμού του

υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων, έναντι ακούσιας ανύψωσης ή καταβίβασης του προσαρμοσμένου ή συνδεδεμένου μηχανήματος!

- Ελέγξτε πριν από πορείες μεταφοράς, εάν είναι σωστά συναρμολογημένος στο μηχάνημα ο απαιτούμενος εξοπλισμός μεταφοράς, όπως π. χ. φωτισμός, προειδοποιητικές διατάξεις και συστήματα προστασίας!
- Πριν από διαδρομές μεταφοράς ελέγχετε με το μάτι, εάν η άνω και οι κάτω ράβδοι έλξης είναι ασφαλισμένες με τον αυτοασφαλιζόμενο πείρο έναντι ακούσιας αποσύνδεσης.
- Προσαρμόστε την ταχύτητά σας στις εκάστοτε συνθήκες που επικρατούν!
- Πριν οδηγήσετε το τρακτέρ σε κατηφόρα, βάλτε χαμηλή ταχύτητα!
- Απενεργοποιήστε κατά κανόνα πριν από πορείες μεταφοράς την πέδηση μεμονωμένων τροχών (κλειδώστε τα πεντάλ στη θέση τους)!

2.16.2 Υδραυλικό σύστημα

- Το υδραυλικό σύστημα βρίσκεται υπό υψηλή πίεση!
- Φροντίστε για τη σωστή σύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών!
- Φροντίστε κατά τη σύνδεση των υδραυλικών αγωγών, το υδραυλικό σύστημα τόσο από την πλευρά του τρακτέρ όσο και από την πλευρά του μηχανήματος να μην φέρει πίεση!
- Απαγορεύεται να μπλοκάρετε εξαρτήματα ελέγχου του τρακτέρ, τα οποία χρησιμεύουν στην άμεση εκτέλεση κινήσεων υδραυλικών ή ηλεκτρικών εξαρτημάτων, π.χ. διαδικασίες ανάπτυξης/σύμπτυξης, περιστροφής και ώθησης. Η εκάστοτε κίνηση πρέπει να σταματά άμεσα μόλις απελευθερώσετε το αντίστοιχο εξάρτημα ελέγχου. Το παραπάνω δεν ισχύει για κινήσεις διατάξεων που
 - ο είναι συνεχόμενες ή
 - ο ρυθμίζονται αυτόματα ή
 - ο πρέπει λόγω του τρόπου λειτουργίας της μηχανής να βρίσκονται σε ελεύθερη θέση ή να βρίσκονται υπό πίεση
- Πριν εκτελέσετε εργασίες στο υδραυλικό σύστημα
 - ο καταβιβάστε το μηχάνημα
 - ο αφαιρέστε την πίεση από το υδραυλικό σύστημα
 - ο σβήστε τον κινητήρα
 - ο τραβήξτε το χειρόφρενο
 - ο αφαιρέτε το κλειδί της μίζας!
- Φροντίστε, ώστε οι υδραυλικοί αγωγοί να ελέγχονται από ειδικό, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, ως προς την ασφαλή λειτουργία τους!
- Αντικαταστήστε τους υδραυλικούς αγωγούς που παρουσιάζουν φθορές ή είναι παλαιοί! Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς AMAZONE υδραυλικούς αγωγούς!
- Ο χρόνος χρήσης των υδραυλικών αγωγών δεν πρέπει να

υπερβαίνει τα έξι χρόνια, συμπεριλαμβανομένου και ενός πιθανού μέγιστου χρόνου αποθήκευσης δύο χρόνων. Ακόμη και με ορθή αποθήκευση και προβλεπόμενη καταπόνηση, οι αγωγοί και οι συνδέσεις των αγωγών υπόκεινται σε μία φυσιολογική γήρανση. Για το λόγο αυτό ο χρόνος αποθήκευσης και ο χρόνος χρήσης τους είναι περιορισμένος. Σε απόκλιση από τα παραπάνω, ο χρόνος χρήσης μπορεί να καθοριστεί και σύμφωνα με εμπειρικές τιμές, ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη το δυνητικό κίνδυνο. Για σωλήνες και αγωγούς από θερμοπλαστικό υλικό μπορεί να διαφέρουν οι τιμές αναφοράς.

- Μην προσπαθείτε ποτέ να στεγανώσετε διαρροές στους υδραυλικούς αγωγούς με το χέρι ή με τα δάχτυλα. Υγρό που εξέρχεται υπό υψηλή πίεση (υδραυλική πίεση) μπορεί να διαπεράσει το δέρμα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς! Σε περίπτωση τραυματισμού από υδραυλικό έλαιο απευθυνθείτε αμέσως στο γιατρό. Κίνδυνος μόλυνσης.
- Στην αναζήτηση διαρροών χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα, λόγω του ενδεχόμενου κινδύνου σοβαρής μόλυνσης.

2.16.3 Ηλεκτρικό σύστημα

- Κατά τη διάρκεια εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα αποσυνδέετε κατά κανόνα το συσσωρευτή (τον αρνητικό πόλο)!
- Χρησιμοποιείτε μόνο προβλεπόμενες ασφάλειες. Εάν χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλες ασφάλειες καταστρέφεται το ηλεκτρικό σύστημα – Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Φροντίστε τη σωστή σύνδεση του συσσωρευτή - Συνδέστε πρώτα το θετικό και στη συνέχεια τον αρνητικό πόλο! Κατά την αποσύνδεση του συσσωρευτή αποσυνδέετε πρώτα τον αρνητικό πόλο και στη συνέχεια τον θετικό!
- Καλύπτετε τον θετικό πόλο του συσσωρευτή με το προβλεπόμενο καπάκι. Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Αποφύγετε τη δημιουργία σπινθήρων και ανοιχτές εστίες φωτιάς κοντά στη μπαταρία!
- Υπάρχει η δυνατότητα εξοπλισμού του μηχανήματος με ηλεκτρονικά εξαρτήματα και συγκροτήματα, των οποίων η λειτουργία μπορεί να επηρεαστεί από ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές άλλων συσκευών. Τέτοιες επιδράσεις μπορεί να είναι επικίνδυνες για άτομα, σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας.
 - ο Σε ενδεχόμενη μετέπειτα τοποθέτηση στο μηχανήμα ηλεκτρικών συσκευών και/ή εξαρτημάτων, τα οποία συνδέονται στο ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος, πρέπει να ελέγξει ο χρήστης με δική του ευθύνη, εάν η μετατροπή αυτή δημιουργεί προβλήματα στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή σε άλλα εξαρτήματα.
 - ο Προσέξτε, ώστε τα μετέπειτα τοποθετημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα να συμφωνούν με την οδηγία της Ε.Ε περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΟΚ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση και να φέρουν το σήμα CE.

2.16.4 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

- Τις εργασίες καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής στη μηχανή να τις εκτελείτε πάντοτε μόνο εφόσον
 - ο είναι απενεργοποιημένη η μετάδοση κίνησης
 - ο είναι σβησμένος ο κινητήρας του τρακτέρ
 - ο έχετε αφαιρέσει το κλειδί της μίζας
 - ο έχετε αφαιρέσει τον ρευματολήπτη του μηχανήματος από τον υπολογιστή του οχήματος!
- Ελέγχετε τακτικά εάν είναι καλά σφιγμένα τα παξιμάδια και οι βίδες!
- Ασφαλίστε κατά ακούσιας καταβίβασης του ανυψωμένου μηχανήματος ή τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος, προτού ξεκινήσετε εργασίες συντήρησης, επισκευής και καθαρισμού!
- Κατά την αντικατάσταση εργαλείων που κόβουν, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία και φορέστε προστατευτικά γάντια!
- Διαθέστε σύμφωνα με τους κανονισμούς τα έλαια, τα γράσα και τα φίλτρα!
- Αποσυνδέστε το καλώδιο της γεννήτριας και του συσσωρευτή του τρακτέρ, πριν προχωρήσετε σε εργασίες ηλεκτροσυγκόλλησης στο τρακτέρ και στα συνδεδεμένα μέρη του μηχανήματος!
- Τα ανταλλακτικά εξαρτήματα πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τις προκαθορισμένες τεχνικές προδιαγραφές της εταιρείας AMAZONEN-WERKE! Αυτό εξασφαλίζεται όταν χρησιμοποιείτε αυθεντικά ανταλλακτικά της AMAZONE!

3 Φόρτωση και εκφόρτωση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη από ακούσια πτώση του αναρτημένου σε όχημα μεταφοράς φορτίων μηχανήματος, κατά τη διάρκεια φόρτωσης και εκφόρτωσης!

- Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα πρόσδεσης (σχοινιά, ιμάντες, αλυσίδες κ.λπ.) με ελάχιστη αντοχή στον εφελκυσμό που υπερβαίνει το συνολικό βάρος του μηχανήματος (βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά).
- Στερεώστε τα μέσα πρόσδεσης μόνο στα σημεία στερέωσης με τη σχετική σήμανση.
- Μην παραμένετε ποτέ κάτω από ανυψωμένο, μη ασφαλισμένο φορτίο.

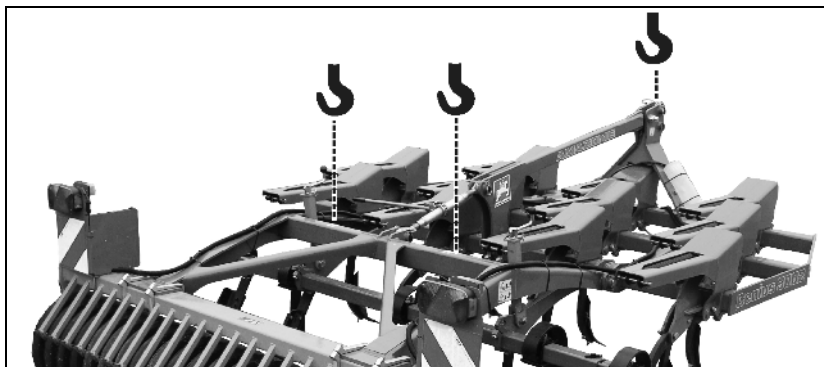


ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ελάχιστη ανυψωτική ικανότητα του κάθε ιμάντα πρέπει να είναι 2000 kg!

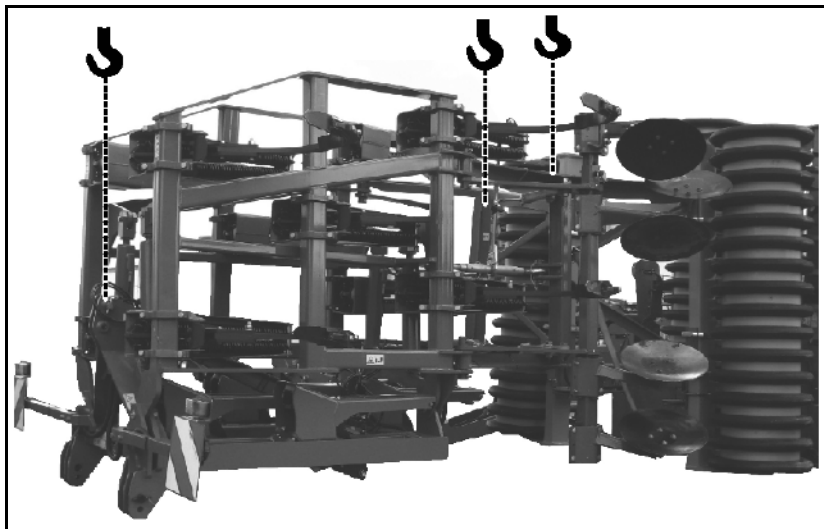
Στη μηχανή υπάρχουν 3 σημεία ασφάλισης για ιμάντες ανύψωσης!

Cenius



Εικ. 3

Cenius-2



Εικ. 4



Cenius 4002 -2:

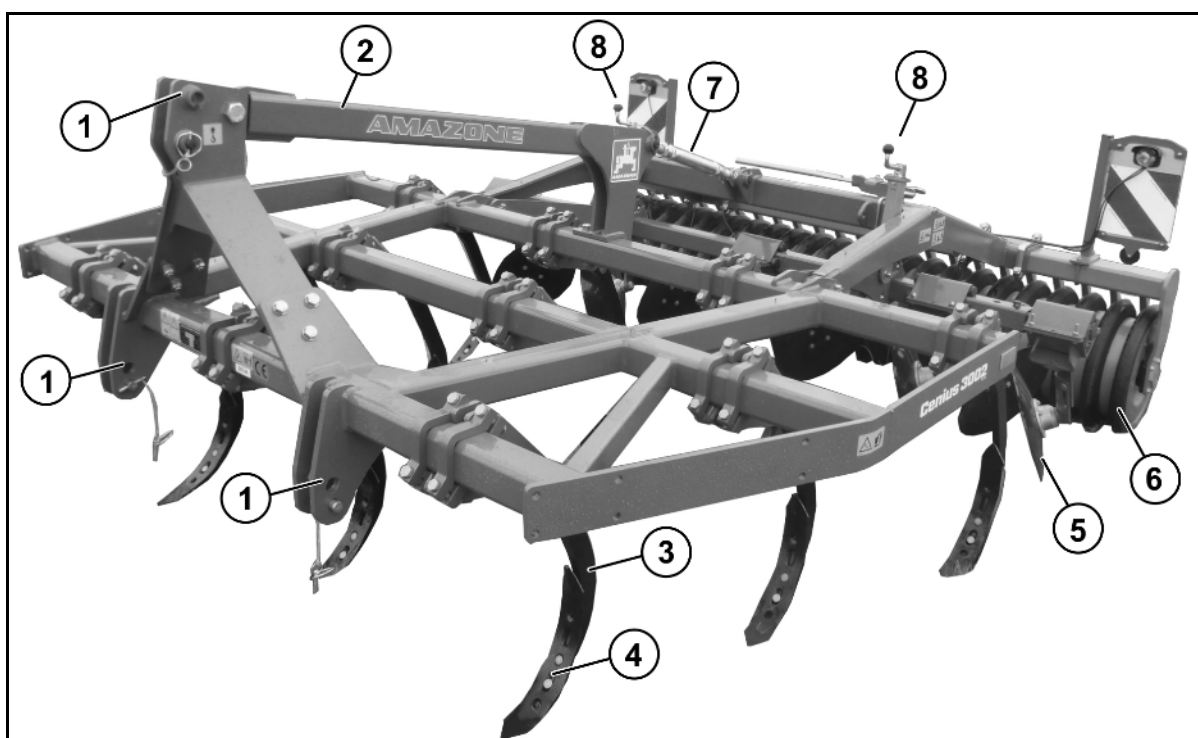
- Για τη μεταφορά έχουν αποσυναρμολογηθεί τα μαχαίρια στο μεσαίο τμήμα του μηχανήματος.

4 Περιγραφή προϊόντος

4.1 Παραλλαγές μηχανήματος

Μηχάνημα	Μαχαίρια	Πλαίσιο	Ασφάλεια υπερφόρτωσης
Cenius 3002 Cenius 3502 Cenius 4002	Cenius 02	άκαμπτο	Super / Special
Cenius 3003 Cenius 3503 Cenius 4003	Cenius 03	άκαμπτο	Special
Cenius 4002-2	Cenius 02	πτυσσόμενο Cenius-2	Super / Special
Cenius 4003-2	Cenius 03	πτυσσόμενο Cenius-2	Special

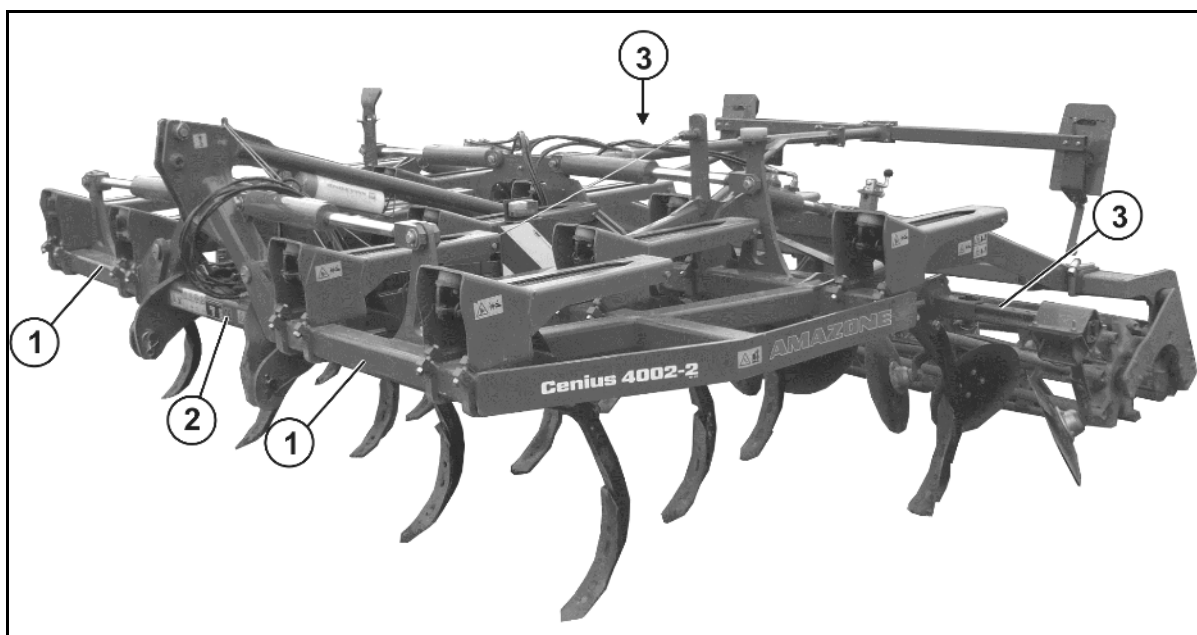
4.2 Σύνοψη συγκροτημάτων



Εικ. 5

- | | |
|---|---------------------------------------|
| (1) Σύζευξη τριών σημείων πίσω τμήματος | (6) Βοηθητικός κύλινδρος |
| (2) Πλαίσιο | (7) Ρύθμιση βάθους μαχαιριών |
| (3) Επιφάνεια μαχαιριών τριών σειρών | (8) Ρύθμιση βάθους μονάδας ισοπέδωσης |
| (4) Υνιά | |
| (5) Μονάδα ισοπέδωσης με τσατάλια / διάταξη κοίλων δίσκων | |

Cenius-2:



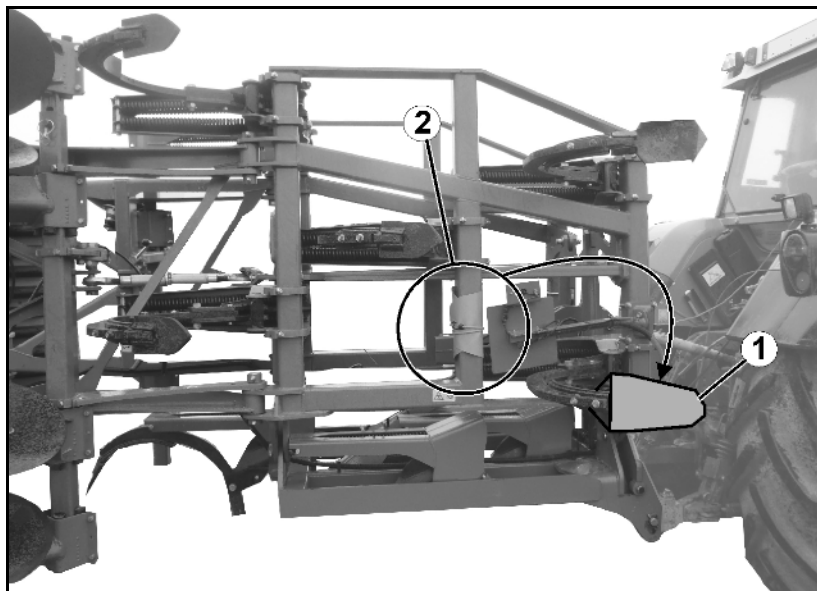
Εικ. 6

- (1) Υδραυλικά αναδιπλούμενοι βραχίονες
- (2) Άκαμπτο μεσαίο τμήμα
- (3) Ένας κύλινδρος ανά βραχίονα

4.3 Συστήματα ασφαλείας και προστασίας

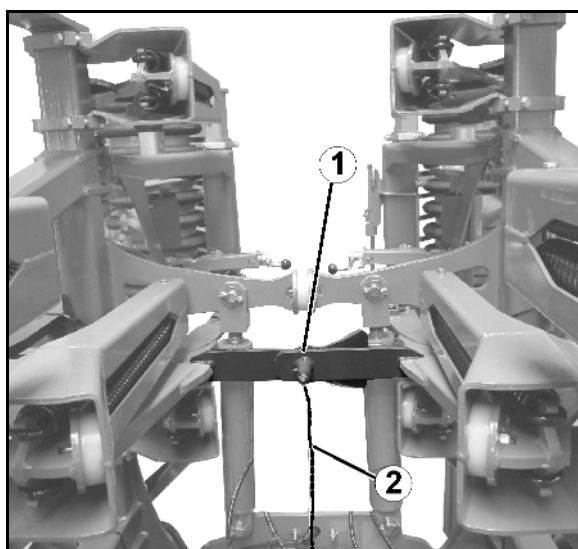
Cenius-2:

- Προστατευτικό κάλυμμα στις δύο πλευρές για την κάλυψη των μπροστινών κάτω μαχαιριών κατά την οδική μεταφορά
- (1) Καλυμμένα μαχαίρια
 - (2) Προστατευτικό κάλυμμα σε θέση απόθεσης



Εικ. 7

- Αυτόματα εμπλεκόμενη μηχανική ασφάλιση έναντι ακούσιου ξεδιπλώματος του μηχανήματος.
- (1) Μηχάνημα αναδιπλωμένο και ασφαλισμένο
 - (2) Συρματόσχοινο για την απασφάλιση από το τρακτέρ.



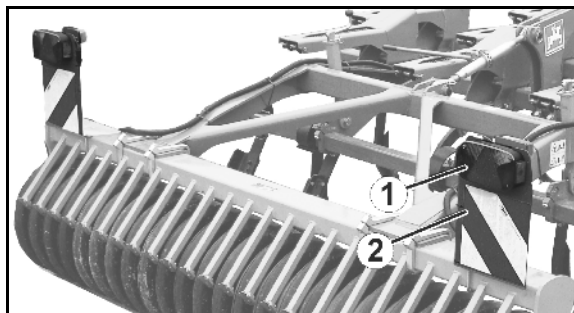
Εικ. 8

4.4 Εξοπλισμός οδικής ασφάλειας

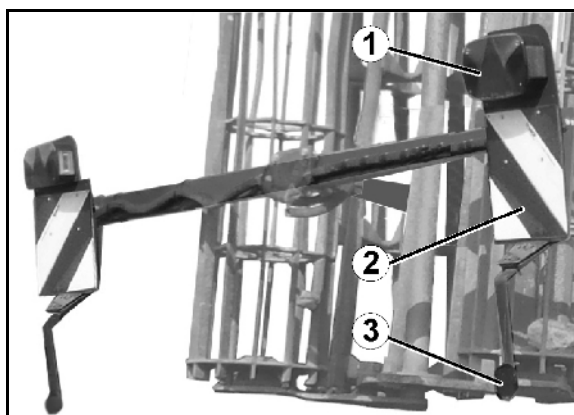
Εικ. 9 – Cenius 02 / 03

Εικ. 10 – Cenius 02-2 / 03-2

- (1) Φώτα θέσης, φώτα φρένων, φλας κατεύθυνσης, κόκκινοι πίσω ανακλαστήρες.
- (2) Προειδοποιητικές πινακίδες
- (3) Ανακλαστήρες, κυκλικοί



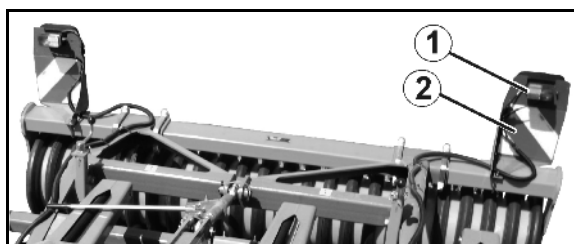
Εικ. 9



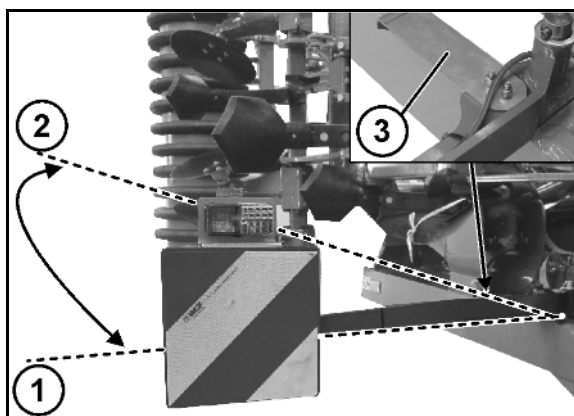
Εικ. 10

Εικ. 11/...

- (1) φώτα όγκου / φλας κατεύθυνσης
- (2) προειδοποιητικές πινακίδες



Εικ. 11



Εικ. 12

Το **Cenius-4002-2** διαθέτει στο μπροστινό μέρος έναν περιστρεφόμενο εξοπλισμό οδικής ασφάλειας.

Εικ. 12 - Εξοπλισμός οδικής ασφάλειας μπροστά.

- (1) Θέση μεταφοράς
- (2) Θέση χρήσης
- (3) Αυτόματο κλείδωμα στις τελικές θέσεις

Για την οδική μεταφορά μετακινήστε τον εξοπλισμό οδικής ασφάλειας στη θέση μεταφοράς.

Για την χρήση μετακινήστε τον εξοπλισμό οδικής ασφάλειας στη θέση χρήσης

- από δύο πλευρικοί ανακλαστήρες αριστερά και δεξιά (χωρίς εικόνα).
- Για τη Γαλλία πρόσθετες πλευρικές προειδοποιητικές πινακίδες (χωρίς εικόνα)..

Συνδέστε το σύστημα φωτισμού μέσω του βύσματος 7 πόλων του τρακτέρ.

4.5 Προβλεπόμενη χρήση

Το **Cenius** ως προσαρτώμενος καλλιεργητής με δίσκους

- έχει κατασκευαστεί για τη συνήθη χρήση σε αγροτικές εργασίες.
- συνδέεται μέσω των άνω και κάτω βραχιόνων σε ένα τρακτέρ και ο χειρισμός γίνεται από έναν χειριστή.

Υπάρχει η δυνατότητα ανάβασης σε πλαγιάς με κλίση

- Πορεία κατά μήκος της πλαγιάς
Κατεύθυνση πορείας προς τα αριστερά 20 %
Κατεύθυνση πορείας προς τα δεξιά 20 %
- Πορεία κάθετη προς την πλαγιά
Ανάβαση πλαγιάς 20 %
Κατάβαση πλαγιάς 20 %

Στην προβλεπόμενη χρήση συμπεριλαμβάνονται επίσης:

- η τήρηση όλων των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.
- η τήρηση των χρονικών περιόδων εκτέλεσης εργασιών επιθεώρησης και συντήρησης.
- η αποκλειστική χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών AMAZONE.

Χρήσεις διαφορετικές από τις παραπάνω απαγορεύονται και θεωρούνται μη προβλεπόμενες.

Για ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση

- φέρει ο χρήστης την αποκλειστική ευθύνη,
- δεν αναλαμβάνει η εταιρεία AMAZONEN-WERKE ουδεμία ευθύνη.

4.6 Περιοχή κινδύνου και επικίνδυνα σημεία

Η περιοχή κινδύνου είναι η περιοχή γύρω από τη μηχανή, εντός της οποίας μπορεί να τραυματιστούν άτομα

- από κινήσεις που εκτελεί η μηχανή και τα εργαλεία της κατά τη διάρκεια της εργασίας
- από υλικά και ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται από τη μηχανή
- από ακούσια καταβίβαση ανυψωμένων εργαλείων
- από ακούσια κύλιση του τρακτέρ και της μηχανής

Στην περιοχή κινδύνου της μηχανής υπάρχουν επικίνδυνα σημεία μόνιμων κινδύνων ή κινδύνων που εμφανίζονται απρόσμενα. Οι προειδοποιητικές εικόνες σημαίνουν τα επικίνδυνα αυτά σημεία και προειδοποιούν για υπολειπόμενους κινδύνους, οι οποίοι δεν είναι δυνατόν να αντιμετωπιστούν με βελτίωση του σχεδιασμού του μηχανήματος. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν οι ειδικές διατάξεις ασφαλείας των σχετικών κεφαλαίων.

Δεν επιτρέπεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή κινδύνου της μηχανής,

- όσο παραμένει σε λειτουργία ο κινητήρας του τρακτέρ με συνδεδεμένο τον αρθρωτό άξονα / το υδραυλικό σύστημα.
- όσο το τρακτέρ και η μηχανή δεν έχουν ασφαλιστεί έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης.

Ο χειριστής επιτρέπεται να κινεί τη μηχανή ή να μετακινεί τα εργαλεία από τη θέση μεταφοράς στη θέση εργασίας και το αντίθετο, χειροκίνητα ή μηχανικά, μόνο εφόσον δεν βρίσκονται άτομα στην περιοχή κινδύνου.

Σημεία κινδύνου αποτελούν τα σημεία:

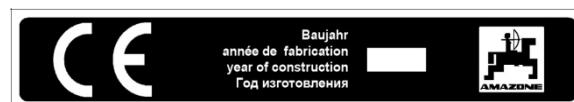
- μεταξύ τρακτέρ και μηχανής, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια σύνδεσης και αποσύνδεσης.
- στην περιοχή κινούμενων συγκροτημάτων:
- επάνω στην κινούμενη μηχανή,
- στην περιοχή περιστροφής της μηχανής,
- κάτω από ανυψωμένα, μη ασφαλισμένα μηχανήματα ή μηχανικά εξαρτήματα.
- κατά την ξεδίπλωση και αναδίπλωση των βραχιόνων στην περιοχή εναέριων γραμμών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας σε περίπτωση επαφής με εναέριες γραμμές μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας.

4.7 Πινακίδα τύπου και σήμα CE

Οι παρακάτω απεικονίσεις δείχνουν τη διάταξη της πινακίδας τύπου και του σήματος CE.

Στην πινακίδα τύπου αναφέρονται τα εξής:

- Αριθμός αναγνώρισης του μηχανήματος:
- Τύπος
- Βασικό βάρος kg
- Επιτρεπόμενη πίεση συστήματος σε bar
- Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος σε kg
- Εργοστάσιο κατασκευής
- Μοντέλο έτους



Εικ. 13

4.8 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Cenius Super / Special		3002	3502	4002	4002-2
Cenius Special		3003	3503	4003	4003-2
Πλάτος εργασίας	[mm]	3000	3500	4000	4000
Πλάτος μεταφοράς	[mm]	3000	3500	4000	3000
Απόσταση γραμμών	[mm]	273	291	286	286
Αριθμός των μαχαιριών		11	12	14	14
Αριθμός των σειρών μαχαιριών		3			
Μέγιστο βάθος εργασίας	[mm]	280 mm			
Ασφάλεια υπερφόρτωσης των μαχαιριών:		Ελατήριο έλξης Βίδα διάτμησης			
Μονάδα ισοπέδωσης:					
• Κοίλοι δίσκοι					
Διάμετρος δίσκων	[mm]	Κυκλικοί 460 Οδοντωτοί 510			
• Εναλλακτικά τσατάλια					
Ταχύτητα εργασίας	[km/h]	10-15			
Συνολικό μήκος	[m]	3,80 4,25 (με δίδυμο κύλινδρο)			
Κατηγορία τοποθέτησης		Κατηγορία III			
Απόσταση γραμμών	[mm]	273			

Βασικό βάρος (βάρος με το μηχάνημα κενό)

Genius Super / Special		3002	3502	4002	4002-2
Genius Special		3003	3503	4003	4003-2
Βασική μηχανή	[kg]	700	765	795	1325
Έκδοση					
Μαχαίρια Super	[kg]	800	875	1020	1020
Μαχαίρια Special	[kg]	380	420	490	490
Κοίλοι δίσκοι	[kg]	190	200	260	260
Τσατάλια	[kg]	150	160	200	200
Δίδυμος κύλινδρος	[kg]	480	550	630	680
Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίδιους	[kg]	480	550	630	680
Οδοντωτός κύλινδρος	[kg]	380	430	500	560
Σωληνωτός κύλινδρος	[kg]	250	290	320	340
Ακραίοι δίσκοι	[kg]	90	90	90	90
Ακραίο ελατηριωτό στοιχείο	[kg]	60	60	60	60
Συρόμενο δόντι κάλυψης	[kg]	98	107	116	158
Φωτισμός	[kg]	20	20	20	85



Το βασικό βάρος (βάρος με το μηχάνημα κενό) προκύπτει από το άθροισμα του επιμέρους βάρους των συκροτημάτων.

4.9 Απαιτούμενος εξοπλισμός τρακτέρ

Για τη χρήση της μηχανής σύμφωνα με τις προδιαγραφές πρέπει το τρακτέρ να πληροί τις εξής προδιαγραφές:

Ισχύς κινητήρα τρακτέρ

Cenius 3002	από 90 kW (120 PS)
Cenius 3003	
Cenius 3502	από 105 kW (140 PS)
Cenius 3503	
Cenius 4002	από 120 kW (160 PS)
Cenius 4003	
Cenius 4002 /-2	από 120 kW (160 PS)
Cenius 4003 /-2	

Ηλεκτρικά

Τάση συσσωρευτή (μπαταρίας):	• 12 V (Volt)
Πρίζα φώτων:	• 7 πόλων

Υδραυλικό σύστημα

Μέγιστη πίεση λειτουργίας:	• 210 bar
Απόδοση αντλίας τρακτέρ:	• Τουλάχιστον 15 λίτρα/λεπτό στα 150 bar
Υδραυλικό έλαιο της μηχανής:	• HLP68 DIN 51524 Το έλαιο σασμάν του μηχανήματος είναι κατάλληλο για τα συνδυασμένα υδραυλικά κυκλώματα /ελαίου σασμάν όλων των γνωστών τύπων τρακτέρ.
Συσκευές ελέγχου:	• Ανάλογα με τον εξοπλισμό, βλέπε Σελίδα 51.

Σύζευξη τριών σημείων

- Οι κάτω βραχίονες έλξης του τρακτέρ πρέπει να διαθέτουν άγκιστρα κάτω βραχιόνων.
- Οι άνω βραχίονες έλξης του τρακτέρ πρέπει να διαθέτουν άγκιστρα άνω βραχιόνων.

4.10 Στοιχεία σχετικά με την στάθμη θορύβου

Η εξαρτώμενη από το χώρο εργασίας τιμή θορύβου (στάθμη θορύβου) είναι 74 dB(A), μετρημένη στο αφτί του οδηγού, σε κατάσταση λειτουργίας του μηχανήματος, με κλειστή καμπίνα οδηγού.

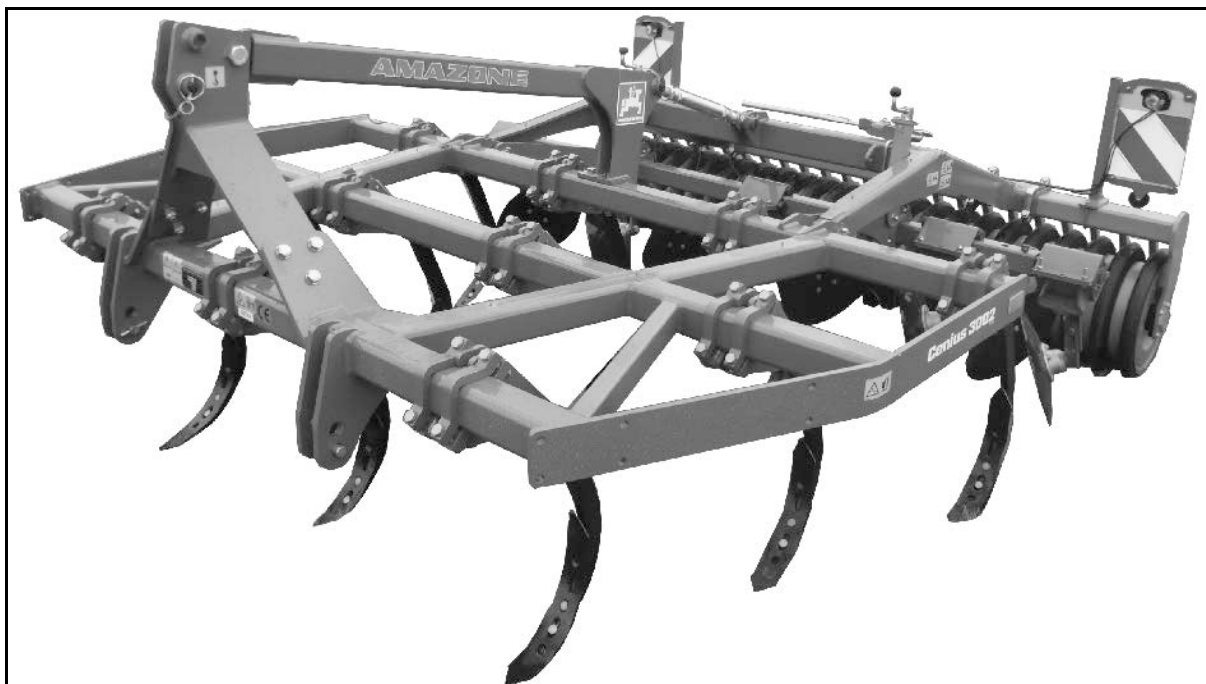
Συσκευή μέτρησης: OPTAC SLM 5.

Το ύψος της στάθμης θορύβου εξαρτάται σημαντικά και από το τρακτέρ που χρησιμοποιείτε.

5 Δομή και λειτουργία

Το ακόλουθο κεφάλαιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη δομή του μηχανήματος και τις λειτουργίες των επιμέρους συγκροτημάτων.

5.1 Λειτουργία



Εικ. 14

Ο προσαρτώμενος καλλιεργητής **Cenius** ενδείκνυται για

- ο την κατεργασία στελεχών
- ο τη βασική επεξεργασία του εδάφους χωρίς αναστροφή
- ο την προετοιμασία της σποροκλίνης

Το **Cenius 3002 / 3502 / 4002** είναι εξοπλισμένο με ένα άκαμπτο πλαίσιο,

το **Cenius 4002-2** με ένα πτυσσόμενο πλαίσιο για τη σύνδεση 3 σημείων στο τρακτέρ.

Αποτελείται από

- ο μία επιφάνεια μαχαιριών τριών σειρών με τσατάλια, που μπορούν να εξοπλιστούν με διάφορα υνιά.
- ο μία σειρά κοίλων δίσκων ή μία σειρά τσαταλιών.
- ο έναν συρόμενο κύλινδρο.

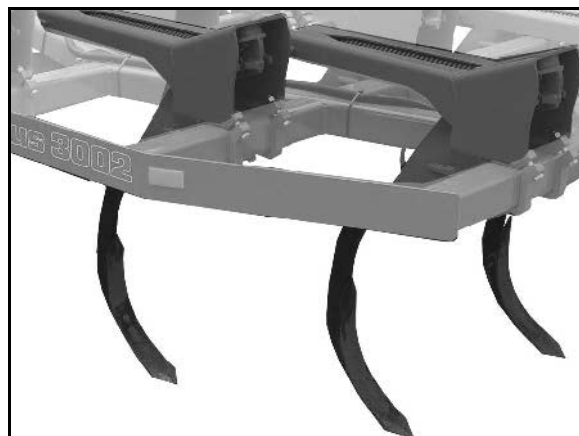
Τα μαχαίρια του **Cenius Super** διαθέτουν μια ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελατήρια έλξης.

Τα μαχαίρια του **Cenius Special** διαθέτουν βίδες διάτμησης.

5.2 Μαχαιρία

- **Cenius Super:** Μαχαιρία με ασφάλεια υπερφόρτωσης μέσω δύο ελατηρίων έλξης.

Η ασφάλεια υπερφόρτωσης που αποτελείται από δύο ελατήρια έλξης επιτρέπει στα μαχαιρία να υποχωρήσουν σε περίπτωση υπερφόρτωσης.



Εικ. 15

- **Cenius 02 Special:** Μαχαιρία με ασφάλεια υπερφόρτωσης μέσω βίδας διάτμησης.

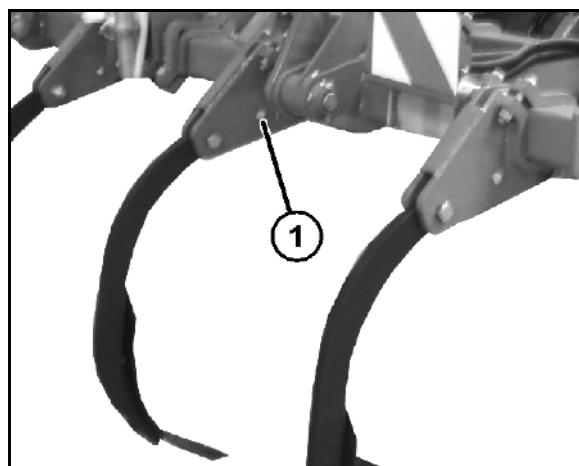
Σε περίπτωση υπερφόρτωσης η βίδα διάτμησης κόβεται (Εικ. 16/1) και πρέπει να αντικατασταθεί.

Χρησιμοποιήστε σωστή βίδα διάτμησης:

M12 x 90 8.8

ή

M12 x 110 8.8



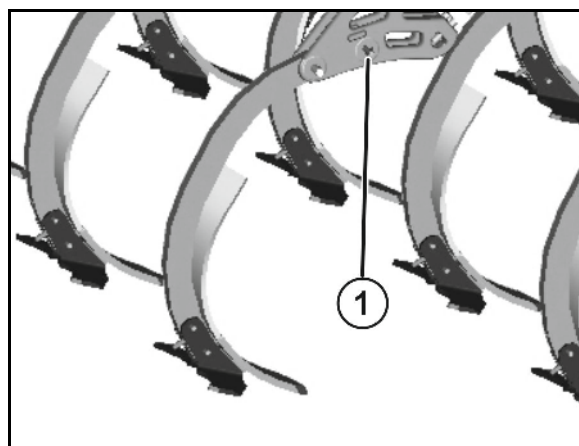
Εικ. 16

- **Cenius 03 Special:** Μαχαιρία με ασφάλεια υπερφόρτωσης μέσω βίδας διάτμησης.

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης η βίδα διάτμησης κόβεται (Εικ. 16/1) και πρέπει να αντικατασταθεί.

Χρησιμοποιήστε σωστή βίδα διάτμησης:

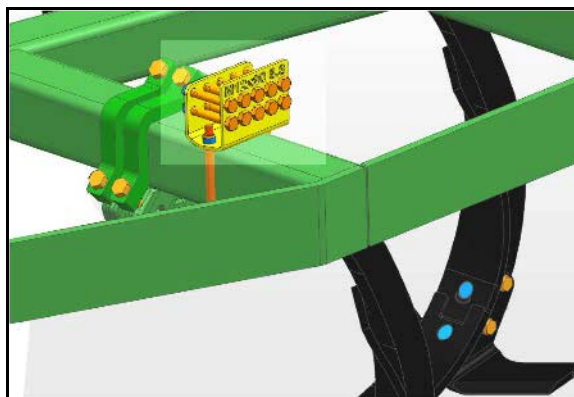
M12 x 90 8.8



Εικ. 17

Δομή και λειτουργία

Στερεώστε τις ανταλλακτικές βίδες διάτμησης για τα μαχαίρια στο πλαίσιο του Cenius Special.



Εικ. 18

- **Ρύθμιση βάθους**

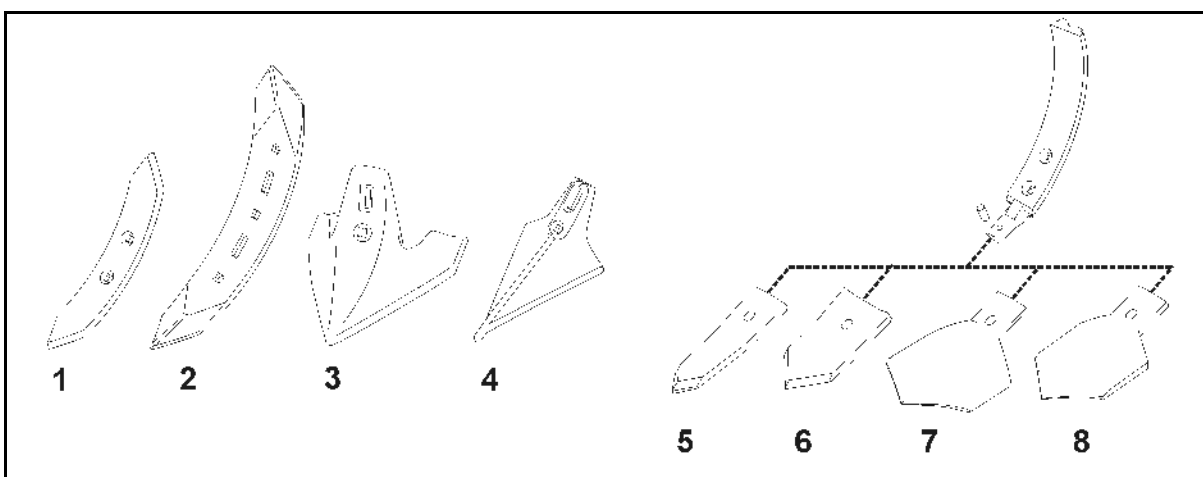
Η ρύθμιση βάθους των μαχαιριών πραγματοποιείται από τον κύλινδρο.

Για τη ρύθμιση του βάθους εργασίας βλέπε σελίδα **65**.

5.3 Υνιά

Τα μαχαίρια μπορούν να εξοπλιστούν με διάφορα υνιά:

- Υνί ενταφιασμού: χρήση σε επίπεδη κατεργασία στελεχών για την ανάδευση αποτυχημένων σοδειών και άχυρου.
- Υνί ανατροπής: χρήση σε μεσαίο βάθος εδάφους, καλή ανάδευση οργανικής μάζας.
- Στενό υνί: χρήση σε σβάρνισμα του εδάφους. Κατά το βαθύ σβάρνισμα παραμένουν σβώλοι στην κάτω περιοχή.
- Πλατύ υνί: γενικής χρήσης για επίπεδα έως μεσαία βάθη εργασίας από 8 έως 15 cm.
- Υνί αυλακωτήρα: επίπεδη κατεργασία στελεχών πλήρους επιφάνειας για βάθη εργασίας 3-8 cm.



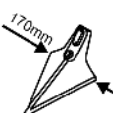
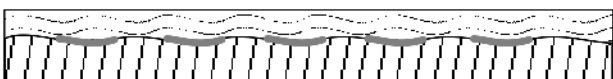
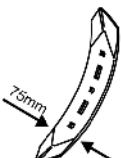
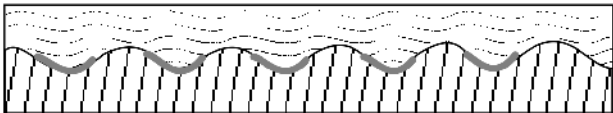
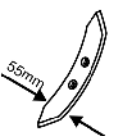
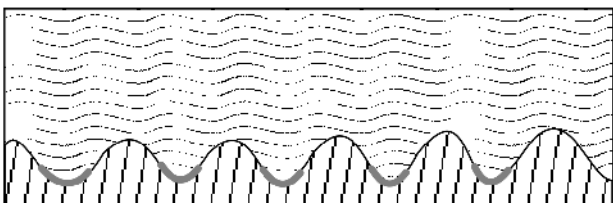
Εικ. 19

- | | |
|-----------------------------|---|
| (1) Αιχμηρό υνί | (5) Στενό υνί Vario-Clip (75 mm) |
| (2) Υνί ανατροπής | (6) Πλατύ υνί Vario-Clip (110 mm) |
| (3) Υνί αυλακωτήρα (290 mm) | (7) Υνί ενταφιασμού Vario-Clip (220 mm) |
| (4) Υνί ενταφιασμού | (8) Υνί ενταφιασμού Vario-Clip (170 mm) |



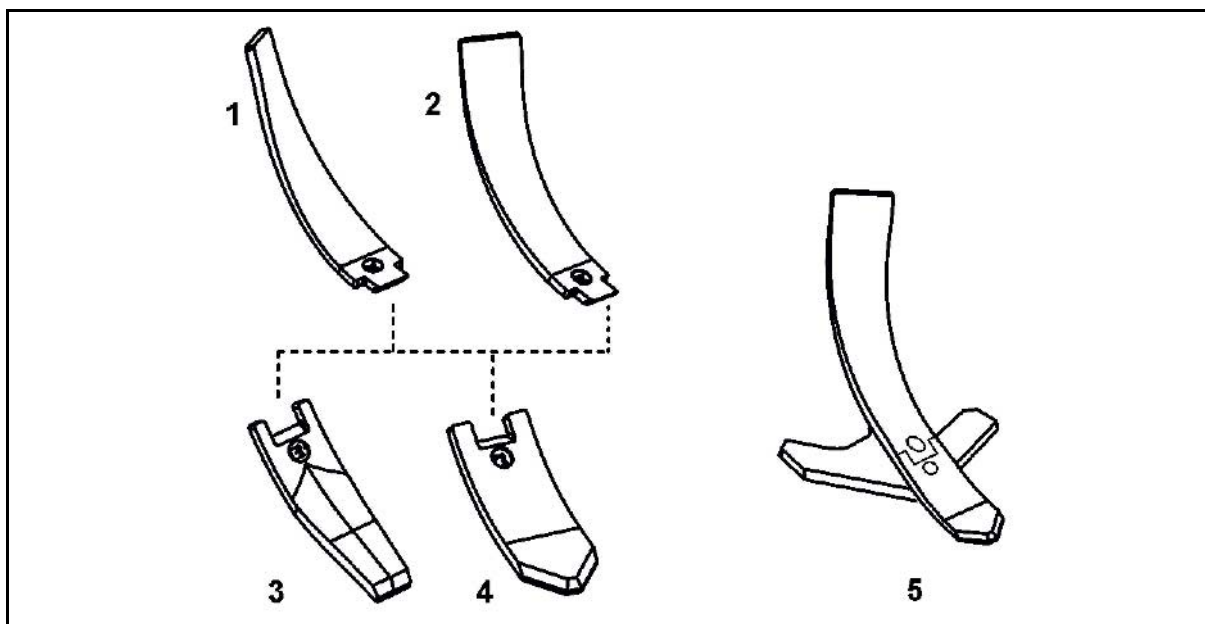
Σε μεταβαλλόμενες συνθήκες εργασίας με συχνή αλλαγή υνιών συνιστάται η χρήση του συστήματος ταχείας αλλαγής **Vario-Clip**.

Το στήριγμα υνιού είναι σταθερά στερεωμένο στο μαχαίρι, το σώμα υνιού αντικαθίσταται εύκολα.

	Τρόπος εργασίας		Βάθος εργασίας
Υγί ενταφιασμού			3-8 cm
Υγί ανατροπής			5-10 cm
Αιχμηρό υγί			έως 25 cm

5.4 Υνιά C-Mix για

Τα μαχαίρια μπορούν να εξοπλιστούν με διάφορα υνιά:



Εικ. 20

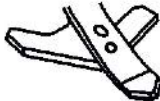
- (1) Έλασμα-οδηγός αριστερά (80 ή 100 mm)
- (2) Έλασμα-οδηγός δεξιά (80 ή 100 mm)
- (3) Υνί C-Mix 80 mm
- (4) Υνί C-Mix 100 mm
- (5) Πτερυγωτό υνί 350 mm (υνί C-Mix με ανεξάρτητα τοποθετούμενα πτερύγια, μόνο Cenius 03)



ΠΡΟΣΟΧΗ

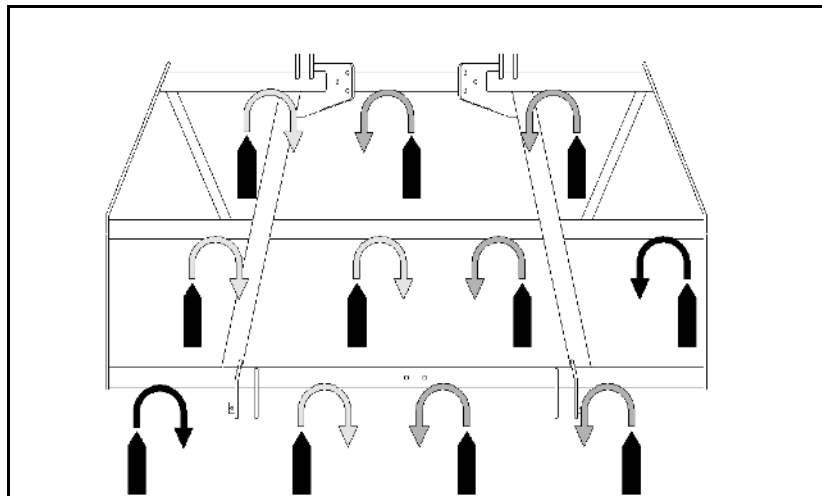
Κίνδυνος θραύσης των υνιών!

Μην σταθμεύετε το μηχάνημα σε καμία περίπτωση με τα υνιά σε ασφαλοστρωμένο έδαφος!

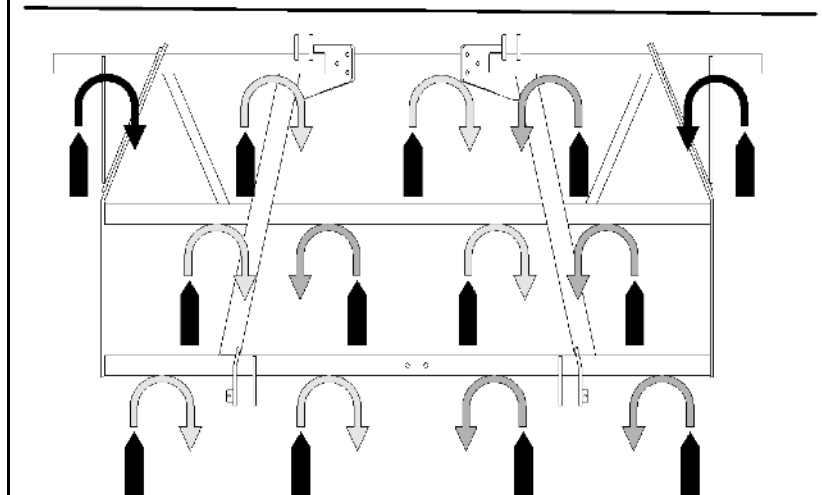
	Τρόπος εργασίας	Βάθος εργασίας
Πτερυγωτό υνί		3-8 cm
C-Mix 100 mm		5 – 10 cm
C-Mix 80 mm		bis 25 cm

5.5 Διάταξη υνιών

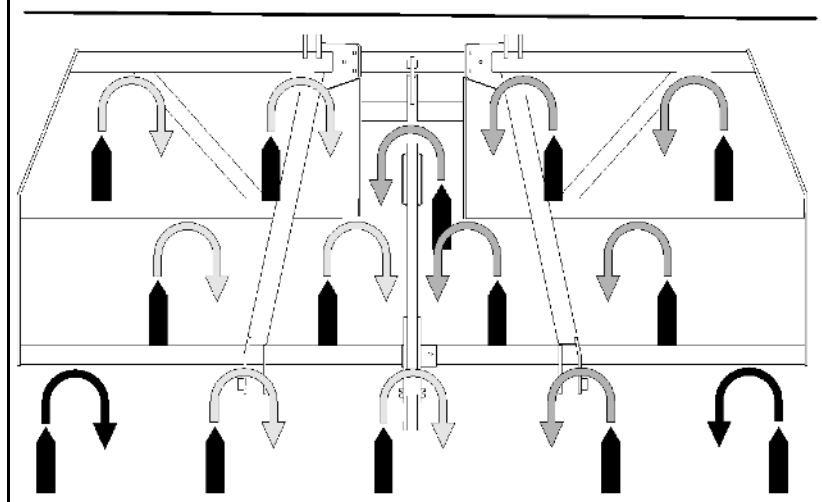
Cenius 3002 / 3003



Cenius 3502 / 3503



Cenius 4002 / 4003



Εικ. 21



Απεικονίζεται η συνιστώμενη εργοστασιακή διάταξη των υνιών. Ωστόσο υπάρχει η δυνατότητα προσαρμοσμένης διάταξης.

5.6 Μονάδα ισοπέδωσης

Ως στοιχείο ισοπέδωσης χρησιμεύει

- μια διάταξη κοίλων δίσκων ή
- μια διάταξη τσαταλιών.

Οι δίσκοι αναδεύουν, θρυμματίζουν και ισοπεδώνουν το έδαφος.

Εναλλακτικά στους κυκλικούς δίσκους το μηχάνημα μπορεί να εξοπλιστεί και με οδοντωτούς δίσκους.

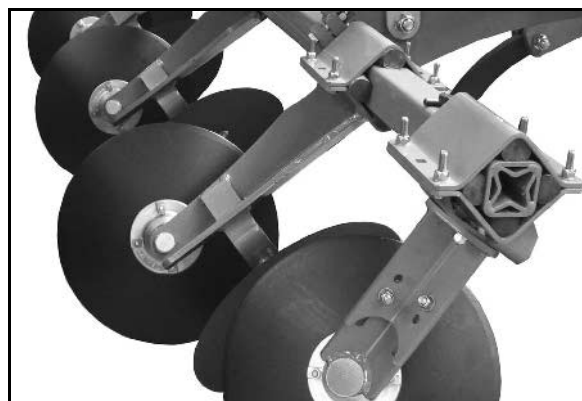
Τα τσατάλια ισοπεδώνουν το έδαφος.

Τα εξωτερικά στοιχεία μπορούν να ρυθμιστούν ξεχωριστά για την ομαλή μετάβαση στο επόμενο βάθος εργασίας.

• Κοίλοι δίσκοι

Η έδραση των κοίλων δίσκων αποτελείται από ένα λοξό ένσφαιρο έδρανο δύο σειρών με ολισθαίνοντα στεγανοποιητικό δακτύλιο και πλήρωση λαδιού και δεν χρειάζεται συντήρηση.

Οι δίσκοι διαθέτουν μια ασφάλεια υπερφόρτωσης με ελαστικά ελατηριωτά στοιχεία. Μετά την υπέρβαση ενός εμποδίου οι δίσκοι επανέρχονται στη θέση εργασίας μέσω των ελαστικών ελατηριωτών στοιχείων.



Εικ. 22

• Τσατάλια

Τα τσατάλια διαθέτουν μια ασφάλεια υπερφόρτωσης με χάλυβα ελατηρίων. Μετά την υπέρβαση ενός εμποδίου τα τσατάλια επανέρχονται στη θέση εργασίας.



Εικ. 23

• Ρύθμιση βάθους

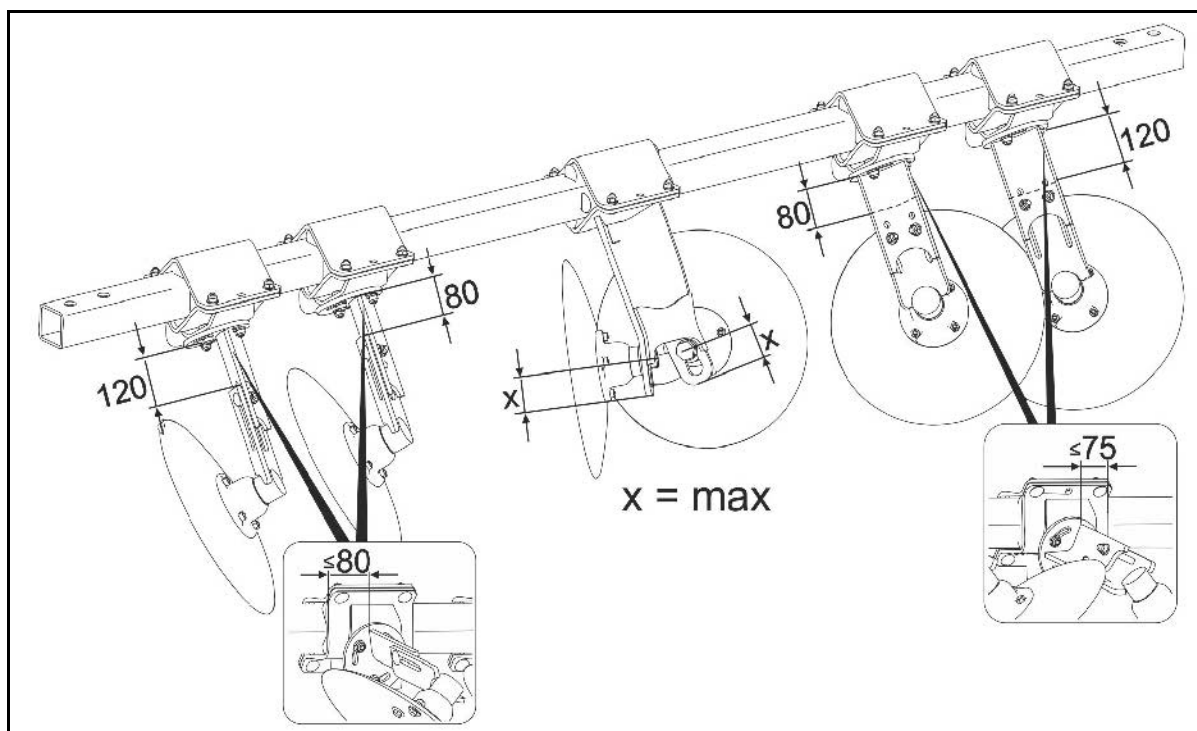
Το βάθος εργασίας της μονάδας ισοπέδωσης ρυθμίζεται ανεξάρτητα από το βάθος εργασίας των μαχαιριών.

Για τη ρύθμιση του βάθους εργασίας, βλέπε σελίδα 66.

5.6.1 Cenius 3502 / 3503: Ρύθμιση κοίλων δίσκων

Το Cenius 3502 / 3503 διαθέτει ρυθμιζόμενους κοίλους δίσκους.

Στην Εικ. 24 παρουσιάζονται οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις των κοίλων δίσκων:



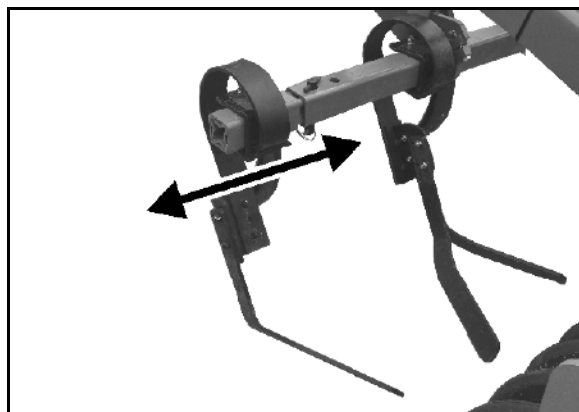
Εικ. 24

5.7 Εξωτερικοί δίσκοι / εξωτερικά μαχαίρια

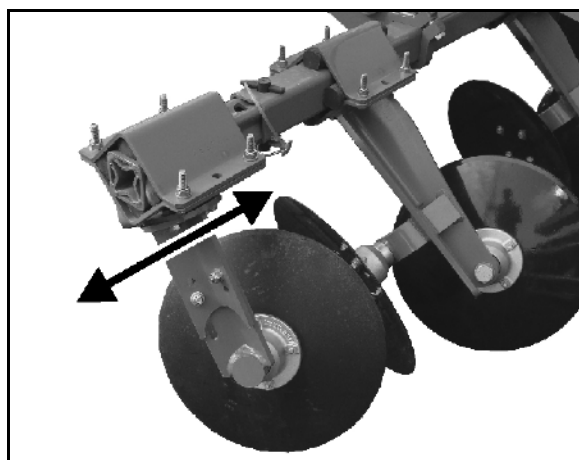
Οι εκτεινόμενοι εξωτερικοί δίσκοι (Εικ. 22) / τα εκτεινόμενα εξωτερικά μαχαίρια (Εικ. 21) προετοιμάζουν ένα επίπεδο χωράφι χωρίς πλευρικά υψώματα.

Εναλλακτικά στους κυκλικούς δίσκους το μηχάνημα μπορεί να εξοπλιστεί και με οδοντωτούς δίσκους.

- Για τη μεταφορά ανασύρετε πλήρως τους εξωτερικούς δίσκους / τα εξωτερικά μαχαίρια, τοποθετήστε τους πείρους και ασφαλίστε τους πείρους με τις κοπίλιες.
- Για τη χρήση μπορούν να ασφαλιστούν οι εξωτερικοί δίσκοι / τα εξωτερικά μαχαίρια σε διάφορες οπές.



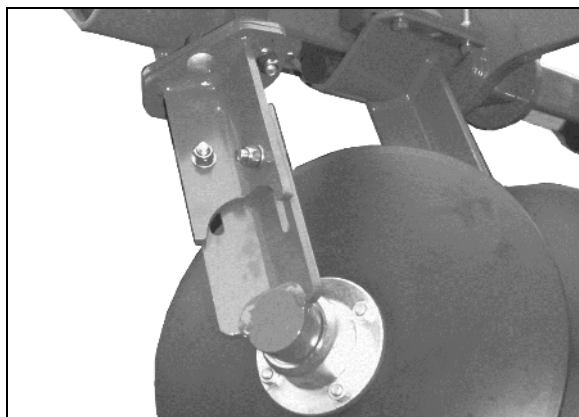
Εικ. 25



Εικ. 26

• Ρυθμιζόμενοι εξωτερικοί δίσκοι

Οι ρυθμιζόμενοι εξωτερικοί δίσκοι (Εικ. 23) (προαιρετικά) μπορούν να ρυθμιστούν σε μήκος και μέσω περιστροφής μπορεί να προσαρμοστεί η γωνία επαφής με το έδαφος.

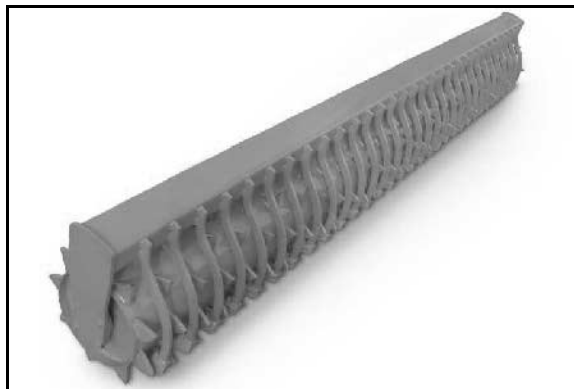


Εικ. 27

5.8 Κύλινδρος

Οι κύλινδροι χρησιμεύουν στην εκ νέου συμπίεση του εδάφους και στη ρύθμιση βάθους των υνιών.

- **Οδοντωτός κύλινδρος**

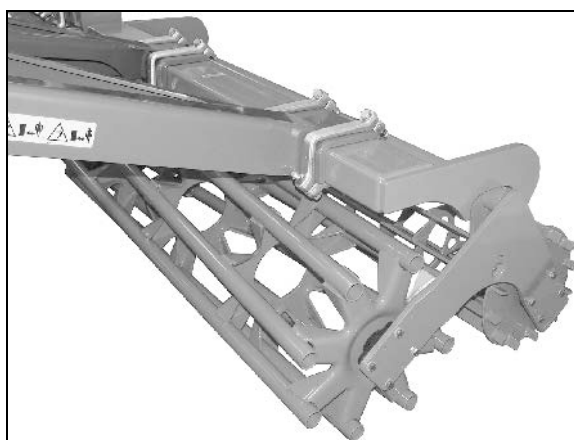


Εικ. 28

- **Δίδυμος κύλινδρος**

Ο δίδυμος κύλινδρος αποτελείται από

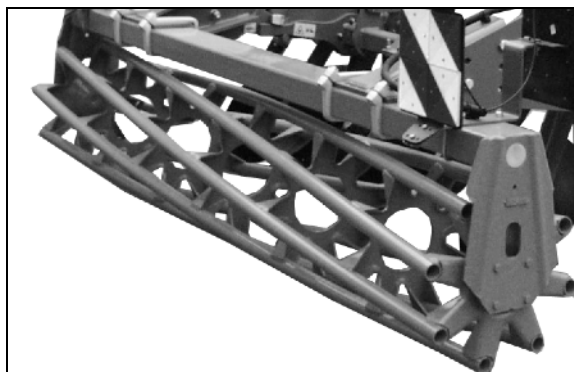
- ο τον κύλινδρο με ελικοειδή σωληνωτά πλαίσια μπροστά,
- ο τον κύλινδρο ράβδων πίσω.



Εικ. 29

- **Κύλινδρος με παράλληλους πήχεις**

Για μικρότερη εκ νέου συμπίεση του εδάφους διατίθεται ο κύλινδρος με παράλληλους πήχεις.

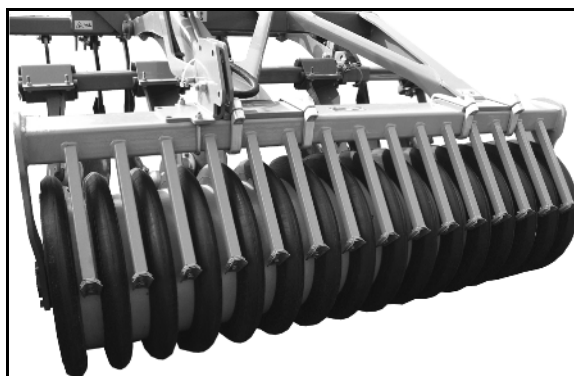


Εικ. 30

- **Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίους**

με ρυθμιζόμενο αποξέστη

Ο κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίους συμπιέζει το έδαφος σε λωρίδες και ισοπεδώνει στην επιφάνεια του αγρού.

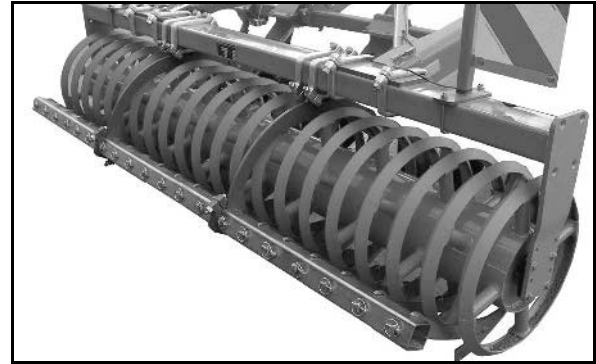


Εικ. 31

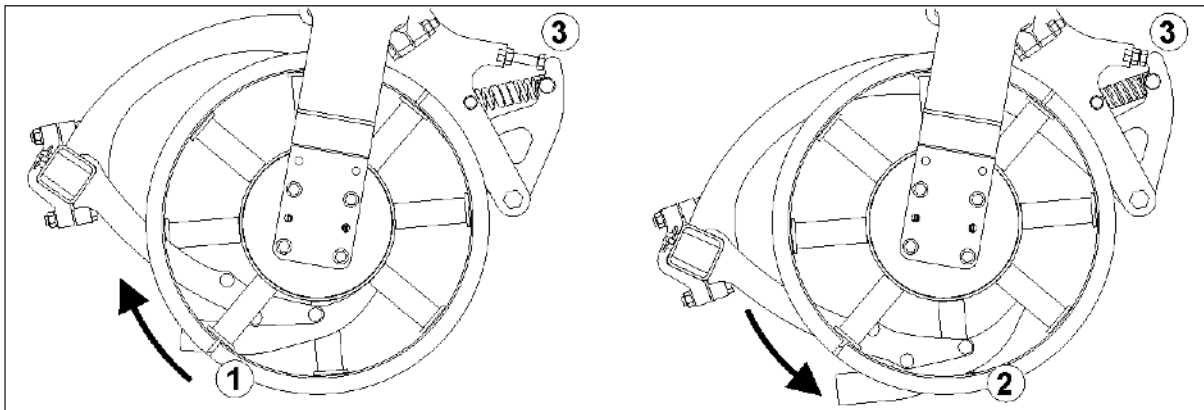
• Κύλινδρος δαχτυλιδιών κοπής

Ο κύλινδρος δαχτυλιδιών κοπής διαθέτει μία ρυθμιζόμενη μπάρα μαχαιριών.

Η ανύψωση της μπάρας μαχαιριών σε περίπτωση αυξημένου ποσοστού οργανικής μάζας μειώνει τον κίνδυνο στόμωσης.



Εικ. 32

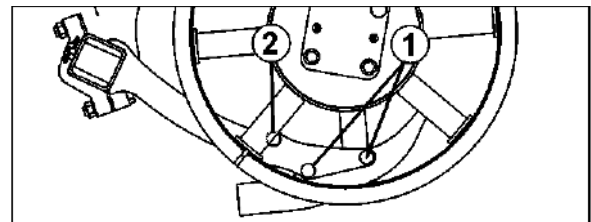


Εικ. 33

- (1) Μπάρα μαχαιριών ανυψωμένη
- (2) Μπάρα μαχαιριών κατεβασμένη
- (3) Βίδα ρύθμισης με κόντρα παξιμάδι

→ Μετά τη ρύθμιση, κοντράρετε τη βιδωτή σύνδεση με το κόντρα παξιμάδι!

- (1) Βίδες στερέωσης των στηριγμάτων μαχαιριών.
- (2) Βίδα αναστολής για μαχαίρι



Εικ. 34

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης κόβονται οι βίδες στερέωσης του στηρίγματος μαχαιριών. Ως αντικατάσταση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λίγο η βίδα αναστολής.

Βίδα στερέωσης:

Καρόβιδα 603 10X 25 8.8 A2G.



Κίνδυνος στόμωσης κατά τη νέα τοποθέτηση των βραχιόνων της μπάρας μαχαιριών.

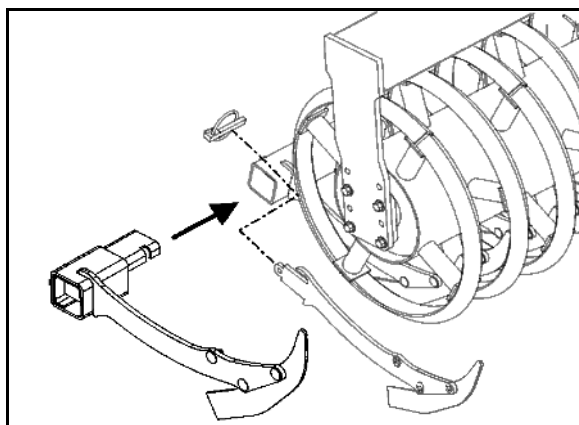
Οι βραχίονες της μπάρας μαχαιριών πρέπει να τοποθετούνται στο προφίλ του πλαισίου του κυλίνδρου έτσι, ώστε να μην βρίσκονται στο ρεύμα εδάφους της μονάδας ισοπέδωσης.

Περιφερειακές λεπίδες (προαιρετικό)

Οι περιφερειακές λεπίδες επιτυγχάνουν μια βελτιωμένη εικόνα εργασίας σε περιφερειακές και ενδιάμεσες περιοχές.

Συναρμολόγηση:

1. Αφαιρέστε την περόνη ασφαλείας της τελευταίας λεπίδας.
2. Εισαγάγετε την περιφερειακή λεπίδα στο σωλήνα.
3. Καθορίστε τη θέση της περιφερειακής λεπίδας με τη λεπίδα και ασφαλίστε με περόνη ασφαλείας.



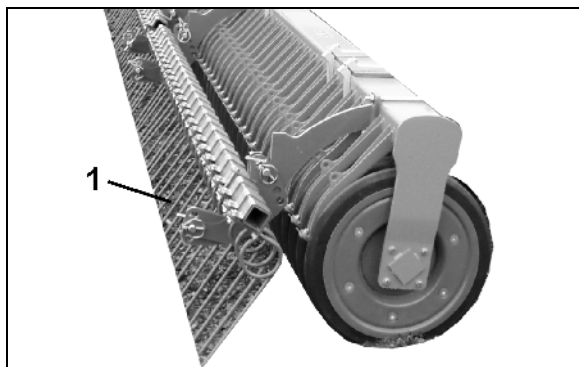
Εικ. 35

5.9 Συρόμενο δόντι κάλυψης

Ο πίσω αποξέστης (Εικ. 36/1) (προαιρετικά) χρησιμεύει στον θρυμματισμό και στην ισοπέδωση του εδάφους.

Η ένταση εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί μετακινώντας τη θέση των πείρων στις οπές.

Μετά τη ρύθμιση ασφαλίστε τον πείρο με μια κοπίλια.



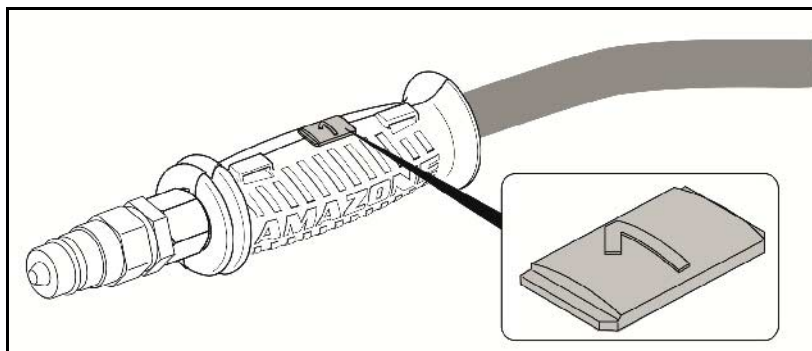
Εικ. 36



Ο πίσω αποξέστης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μηχανήματα με δίδυμο κύλινδρο ή με τον κύλινδρο δαχτυλιδιών κοπής.

5.10 Υδραυλικές συνδέσεις

- Όλες οι υδραυλικές συνδέσεις είναι εξοπλισμένες με λαβές. Στις λαβές υπάρχουν χρωματιστές σημάσεις με έναν αριθμό αναγνώρισης ή ένα γράμμα αναγνώρισης, για την αντιστοίχιση της κάθε υδραυλικής λειτουργίας με τον σχετικό αγωγό πίεσης της μονάδας ελέγχου του τρακτέρ!



Για τις σημάσεις, υπάρχουν κολλημένες μεμβράνες στο μηχάνημα, που εξηγούν τις αντίστοιχες υδραυλικές λειτουργίες.

- Ανάλογα με την υδραυλική λειτουργία πρέπει η μονάδα ελέγχου του τρακτέρ να χρησιμοποιείται σε διαφορετικούς τρόπους χειρισμού.

Με ασφάλιση, για συνεχή κυκλοφορία λαδιού	
Με πάτημα, πατήστε μέχρι να εκτελεστεί η ενέργεια	
Σε θέση αιώρησης, ελεύθερη ροή λαδιού στη μονάδα ελέγχου	

Σήμανση		Λειτουργία			Μονάδα ελέγχου τρακτέρ	
μπλε	1		Πτυσσόμενη μηχανή	Ανάπτυξη	Διπλής ενέργειας	
	2			Σύμπτυξη		
πράσινο	1		Βάθος εργασίας (Προαιρετικά)	αύξηση	Διπλής ενέργειας	
	2			μείωση		



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος μόλυνσης από υδραυλικό έλαιο που εξέρχεται υπό υψηλή πίεση!

Φροντίστε κατά τη σύνδεση των υδραυλικών αγωγών, το υδραυλικό σύστημα τόσο από την πλευρά του τρακτέρ όσο και από την πλευρά της μηχανής να μην φέρει πίεση!

Σε περίπτωση τραυματισμού από υδραυλικό έλαιο απευθυνθείτε αμέσως στο γιατρό.

5.10.1 Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων αγωγών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, διάτμηση, σφήνωση, εισέλευση και κρούση λόγω λανθασμένων υδραυλικών λειτουργιών, σε περίπτωση λάθους σύνδεσης υδραυλικών αγωγών

Κατά τη σύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών προσέξτε τις χρωματικές σημάνσεις στα υδραυλικά βύσματα.



- Ελέγξτε την καταλληλότητα των υδραυλικών ελαίων, προτού συνδέσετε τη μηχανή στο υδραυλικό σύστημα του τρακτέρ σας. Μην αναμειγνύετε ορυκτέλαια με βιοέλαια!
- Λάβετε υπόψη σας τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση υδραυλικού ελαίου 210 bar.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά υδραυλικά βύσματα.
- Εισάγετε το/τα υδραυλικά βύσματα τόσο στις υδραυλικές υποδοχές, μέχρι να καταλάβετε ότι ασφάλισε/ασφάλισαν.
- Ελέγξτε την σωστή εφαρμογή και τη στεγανότητα των σημείων σύνδεσης των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών.

1. Εκτρέψτε το μοχλό χειρισμού της συσκευής ελέγχου επί του τρακτέρ στην ελεύθερη θέση (ουδέτερη θέση).
2. Καθαρίστε τα υδραυλικά βύσματα των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών, προτού συνδέσετε τους αγωγούς στο τρακτέρ.
3. Συνδέστε τον (τους) εύκαμπτο υδραυλικό αγωγό(ούς) με το (τα) τρακτέρ.

5.10.2 Αποσύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών

1. Εκτρέψτε το μοχλό χειρισμού της συσκευής ελέγχου επί του τρακτέρ στη ελεύθερη θέση (ουδέτερη θέση).
2. Απασφαλίστε τα υδραυλικά βύσματα από τις υδραυλικές υποδοχές.
3. Καλύψτε τα υδραυλικά βύσματα και τις υδραυλικές υποδοχές με καπάκια σκόνης για να τα προφυλάξετε από τη ρύπανση.

5.11 Πλαίσιο σύζευξης τριών σημείων

Το πλαίσιο του Cenius σχεδιασμένο έτσι, ώστε να ανταποκρίνεται στις διαστάσεις του προσαρτώμενου εξαρτήματος τριών σημείων της κατηγορίας III.

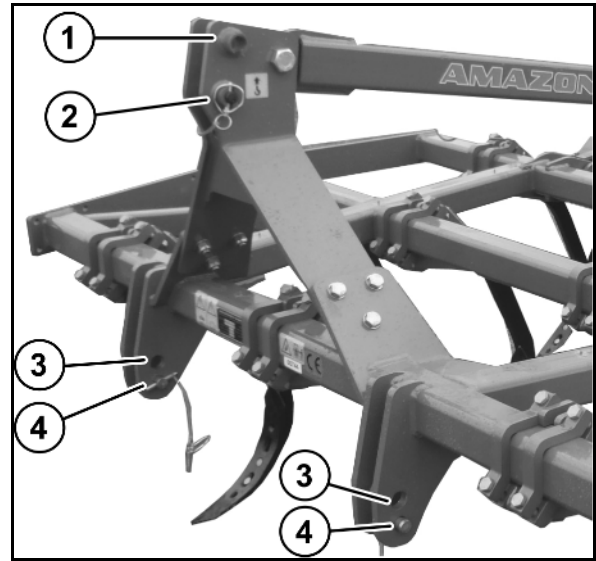
Το Cenius με άκαμπτο πλαίσιο διαθέτει πείρους άνω και κάτω βραχιόνων της κατηγορίας II.

Το Cenius 4002-2 διαθέτει πείρους άνω και κάτω βραχιόνων της κατηγορίας III.

Εικ. 37/...

- (1) Άνω σημείο σύνδεσης για πείρους ασφάλισης της κατηγορίας III.
- (2) Άνω σημείο σύνδεσης για πείρους ασφάλισης της κατηγορίας II.
- (3) Κάτω σημεία σύνδεσης για πείρους ασφάλισης της κατηγορίας III
- (4) Κάτω σημεία σύνδεσης για πείρους ασφάλισης της κατηγορίας II

- Πείροι άνω βραχιόνων και πείροι κάτω βραχιόνων με κοπίλιες για την ασφάλιση.



Εικ. 37

6 Θέση σε λειτουργία

Στο κεφάλαιο αυτό θα λάβετε πληροφορίες

- για τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία.
- για τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να ελέγξετε εάν μπορείτε να συνδέσετε/προσαρτήσετε το μηχάνημα στο τρακτέρ σας.



- Πριν από τη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος, ο χειριστής πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Λάβετε υπόψη σας το κεφάλαιο "Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή", από τη σελίδα 22 κατά
 - ο τη σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος
 - ο τη μεταφορά του μηχανήματος
 - ο τη χρήση του μηχανήματος
- Συνδέετε και μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο σε κατάλληλο για την εργασία αυτή τρακτέρ!
- Το τρακτέρ και το μηχάνημα πρέπει να πληρούν τους κανονισμούς του εθνικού κώδικα οδικής κυκλοφορίας.
- Ο ιδιοκτήτης του οχήματος (χρήστης) καθώς και ο οδηγός του (χειριστής) είναι υπεύθυνοι για την τήρηση των κατά τόπους εθνικών κωδικών οδικής κυκλοφορίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, διάτμηση, κοπή, εισέλκυση και σφήνωση στην περιοχή υδραυλικά και ηλεκτρικά κινούμενων εξαρτημάτων.

Απαγορεύεται να μπλοκάρετε εξαρτήματα ελέγχου του τρακτέρ, τα οποία χρησιμεύουν στην άμεση εκτέλεση κινήσεων υδραυλικών ή ηλεκτρικών εξαρτημάτων, π.χ. διαδικασίες ανάπτυξης/σύμπτυξης, περιστροφής και ώθησης. Η εκάστοτε κίνηση πρέπει να σταματά άμεσα μόλις απελευθερώνετε το αντίστοιχο εξάρτημα ελέγχου. Το παραπάνω δεν ισχύει για κινήσεις διατάξεων που

- είναι συνεχόμενες ή
- ρυθμίζονται αυτόματα ή
- πρέπει λόγω του τρόπου λειτουργίας της μηχανής να βρίσκονται σε ελεύθερη θέση ή να βρίσκονται υπό πίεση

6.1 Έλεγχος της καταλληλότητας του τρακτέρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από θραύση κατά τη λειτουργία, σε περίπτωση ελλιπούς σταθερότητας και ανεπαρκούς ικανότητας αλλαγής διεύθυνσης του τρακτέρ σε περιπτώσεις μη προβλεπόμενης χρήσης του τρακτέρ!

- Ελέγξτε την καταλληλότητα του τρακτέρ σας, προτού συνδέσετε ή προσαρτήσετε το μηχάνημα στο τρακτέρ.
Επιτρέπεται να συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε κατάλληλα για το σκοπό αυτό τρακτέρ.
- Διενεργήστε δοκιμή φρένων, για να ελέγξετε εάν το τρακτέρ έχει την απαιτούμενη ικανότητα πέδησης ακόμη και με συνδεδεμένο / προσαρτημένο μηχάνημα.

Προϋποθέσεις για την καταλληλότητα του τρακτέρ είναι ειδικότερα:

- το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του τρακτέρ
- τα επιτρεπόμενα για το τρακτέρ φορτία ανά άξονα
- το επιτρεπόμενο συνδεδεμένο φορτίο στο σημείο σύνδεσης του τρακτέρ
- οι φέρουσες ικανότητες των χρησιμοποιούμενων ελαστικών
- το επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης, το οποίο πρέπει να είναι επαρκές

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου ή στην άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ καθώς και στο εγχειρίδιο χειρισμού του τρακτέρ.

Ο πρόσθιος άξονας του τρακτέρ πρέπει πάντοτε να φέρει τουλάχιστον το 20% του απόβαρου του τρακτέρ.

Το τρακτέρ πρέπει να επιτυγχάνει την προδιαγραφόμενη από τον κατασκευαστή του τρακτέρ ικανότητα πέδησης ακόμη και με συνδεδεμένο ή προσαρτημένο μηχάνημα.

6.1.1 Υπολογισμός των πραγματικών τιμών για το συνολικό βάρος, τα φορτία ανά άξονα και τη φέρουσα ικανότητα ελαστικών του τρακτέρ, καθώς και του ελάχιστου απαιτούμενου έρματος



Το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του τρακτέρ, το οποίο αναγράφεται στην άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ, πρέπει να είναι μεγαλύτερο του αθροίσματος

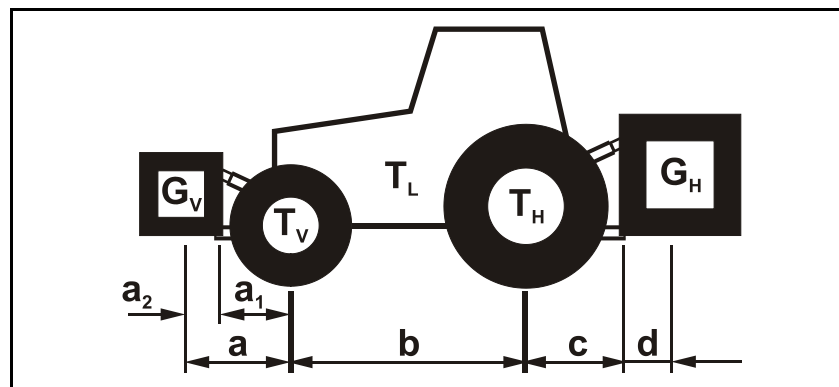
- του απόβαρου του τρακτέρ
- του βάρους του φορτίου έρματος και
- του συνολικού βάρους του προσαρτημένου μηχανήματος ή του φορτίου του συνδεδεμένου μηχανήματος



Η υπόδειξη αυτή ισχύει μόνο για την Γερμανία:

Εάν δεν εξασφαλίζεται η τήρηση των ορίων των φορτίων ανά άξονα και / ή του επιτρεπόμενου συνολικού βάρους έχοντας λάβει όλα τα δυνατά μέτρα, μπορεί μετά από επιθεώρηση αναγνωρισμένο από το κράτος ειδικό σχετικά με οχήματα, και μετά από έγκριση του κατασκευαστή του τρακτέρ, να λάβει από την υπεύθυνη σύμφωνα με τη νομοθεσία υπηρεσία, ειδική άδεια σύμφωνα με την παράγραφο § 70 StVZO καθώς και την απαιτούμενη άδεια σύμφωνα με § 29 παράγραφο 3 StVO (κώδικας οδικής κυκλοφορίας).

6.1.1.1 Απαιτούμενα στοιχεία για τον υπολογισμό



Εικ. 38

T_L	[kg]	Απόβαρο τρακτέρ	βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας ή άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ
T_V	[kg]	Φορτίο μπροστά άξονα κενού τρακτέρ	
T_H	[kg]	Φορτίο πίσω άξονα κενού τρακτέρ	
G_H	[kg]	Συνολικό βάρος μηχανήματος προσαρτημένο στην πίσω πλευρά ή οπίσθιου φορτίου	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος ή οπίσθιου φορτίου
G_V	[kg]	Συνολικό βάρος μηχανήματος προσαρτημένο στην μπροστινή πλευρά ή πρόσθιου φορτίου	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή πρόσθιου φορτίου
a	[m]	Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους του μηχανήματος προσαρτημένο στην μπροστινή πλευρά ή πρόσθιου φορτίου και του κέντρου του πρόσθιου άξονα (άθροισμα $a_1 + a_2$)	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά τρακτέρ και μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή πρόσθιου φορτίου ή μετρήστε την
a_1	[m]	Απόσταση από το κέντρο του πρόσθιου άξονα έως το κέντρο του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα έλξης	βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας του τρακτέρ ή μετρήστε την
a_2	[m]	Απόσταση από το κέντρο του σημείου σύνδεσης του βραχίονα έλξης έως το κέντρο βάρους μηχανήματος προσαρτημένο στην μπροστινή πλευρά ή πρόσθιου φορτίου (απόσταση κέντρων βάρους)	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά τρακτέρ και μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή πρόσθιου φορτίου ή μετρήστε την
b	[m]	Μεταξόνιο τρακτέρ	βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας ή άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ ή μετρήστε την
c	[m]	Απόσταση μεταξύ κέντρου του οπίσθιου άξονα και του κέντρου του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα έλξης	βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας ή άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ ή μετρήστε την
d	[m]	Απόσταση μεταξύ του κέντρου του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα έλξης και του κέντρου βάρους του μηχανήματος προσαρτημένο στην πίσω πλευρά ή οπίσθιου φορτίου	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά μηχανήματος

6.1.1.2 Υπολογισμός του ελάχιστου απαιτούμενου έρματος μπροστά $G_{V \min}$ για την εξασφάλιση της δυνατότητας αλλαγής διεύθυνσης του τρακτέρ

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη τιμή του ελάχιστου έρματος $G_{V \min}$, το οποίο απαιτείται στην πρόσθια πλευρά του τρακτέρ.

6.1.1.3 Υπολογισμός του πραγματικού φορτίου του πρόσθιου άξονα του τρακτέρ $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη πραγματική τιμή του φορτίου του πρόσθιου άξονα και το αναφερόμενο στο εγχειρίδιο λειτουργίας του τρακτέρ μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του πρόσθιου άξονα.

6.1.1.4 Υπολογισμός του πραγματικού συνολικού βάρους του συνδυασμού τρακτέρ και μηχανήματος

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη τιμή του πραγματικού συνολικού βάρους και το αναφερόμενο στο εγχειρίδιο λειτουργίας του τρακτέρ επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του τρακτέρ.

6.1.1.5 Υπολογισμός του πραγματικού φορτίου του οπίσθιου άξονα του τρακτέρ $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη πραγματική τιμή του φορτίου του οπίσθιου άξονα και το αναφερόμενο στο εγχειρίδιο λειτουργίας του τρακτέρ μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του οπίσθιου άξονα.

6.1.1.6 Φέρουσα ικανότητα ελαστικών

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) τη διπλάσια τιμή (για δύο ελαστικά) της επιτρεπόμενης φέρουσας ικανότητας των ελαστικών (βλέπε π.χ. τα έγγραφα των κατασκευαστών των ελαστικών).

6.1.1.7 Πίνακας

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό	Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με το εγχειρίδιο λειτουργίας του τρακτέρ	Διπλάσια επιτρεπόμενη φέρουσα ικανότητα ελαστικών (για δύο ελαστικά)
Ελάχιστο απαιτούμενο έρμα μπροστά / πίσω	/ kg	--	--
Συνολικό βάρος	kg ≤	kg	--
Φορτίο πρόσθιου άξονα	kg ≤	kg ≤	kg
Φορτίο οπίσθιου άξονα	kg ≤	kg ≤	kg



- Ανατρέξτε στην άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ σας για τις επιτρεπόμενες τιμές για το συνολικό βάρος του τρακτέρ, τα φορτία ανά άξονα και τη φέρουσα ικανότητα των ελαστικών.
- Οι πραγματικές, υπολογισμένες τιμές πρέπει να είναι μικρότερες ή ίσες (≤) με τις επιτρεπόμενες τιμές!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, κοπή, σφήνωση, εισέλκυση και κρούση, λόγω ανεπαρκούς σταθερότητας καθώς και λόγω ανεπαρκούς ικανότητας αλλαγής διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ!

Απαγορεύεται η προσάρτηση του μηχανήματος στο τρακτέρ που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς, εάν

- έστω και μία από τις πραγματικές, υπολογισμένες τιμές είναι μεγαλύτερη από την επιτρεπόμενη τιμή.
- εάν δεν είναι στερεωμένο στο τρακτέρ ένα πρόσθιο φορτίο (εάν είναι απαραίτητο) για το ελάχιστο απαιτούμενο έρμα μπροστά ($G_{V \min}$).



Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα μπροστινό βάρος, που να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο απαιτούμενο ελάχιστο έρμα μπροστά ($G_{V \min}$)!

6.2 Ασφαλίστε το τρακτέρ / μηχάνημα έναντι ακούσιας εκκίνησης και κύλισης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, διάτμηση, κοπή, αποκοπή, σφήνωση, τύλιξη, εισέλκυση, παράσυρση και κρούση κατά τη διάρκεια επέμβασης στο μηχάνημα, λόγω

- ακούσια καταβίβαση του μηχανήματος, που είναι ανυψωμένο μέσω του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ.
- ακούσια καταβίβαση ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων μερών του μηχανήματος.
- ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση του συνδυασμού τρακτέρ-μηχανήματος.
- Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα πριν από οποιοσδήποτε επεμβάσεις σε αυτό, έναντι ακούσιας εκκίνησης και κύλισης.
- Απαγορεύονται όλες οι επεμβάσεις στο μηχάνημα, όπως π.χ. εργασίες συναρμολόγησης, ρύθμισης, αποκατάστασης βλαβών, καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής,
 - ο όταν το μηχάνημα λαμβάνει κίνηση.
 - ο όσο παραμένει σε λειτουργία ο κινητήρας του τρακτέρ με συνδεδεμένο τον αρθρωτό άξονα / το υδραυλικό σύστημα.
 - ο όταν το κλειδί μηχανής βρίσκεται στη μίζα και ο κινητήρας του τρακτέρ μπορεί να ξεκινήσει με συνδεδεμένο τον αρθρωτό άξονα / το υδραυλικό σύστημα.
 - ο όταν το τρακτέρ και το μηχάνημα δεν είναι ασφαλισμένα με το εκάστοτε φρένο στάθμευσης και/ή με σφήνες, έναντι ακούσιας κύλισης.
 - ο εάν τα κινούμενα μέρη δεν είναι ασφαλισμένα έναντι ακούσιων κινήσεων.

Ειδικά στις εργασίες αυτές υπάρχει κίνδυνος από την επαφή με μη ασφαλισμένα μέρη του μηχανήματος.

1. Σβήστε τον κινητήρα του τρακτέρ.
2. Αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
3. Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ.
4. Φροντίστε να μην βρίσκονται άτομα (παιδιά) επάνω στο τρακτέρ.
5. Εάν χρειάζεται, κλειδώστε την καμπίνα του τρακτέρ.

7 Σύνδεση και αποσύνδεση μηχανήματος



Κατά τη σύνδεση και την αποσύνδεση των μηχανημάτων λάβετε υπόψη σας το Κεφάλαιο "Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή", Σελίδα 22.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης από ακούσια εκκίνηση και κύλιση του τρακτέρ και του μηχανήματος κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος!

Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης, προτού εισέλθετε στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος, προκειμένου να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε το μηχάνημα, δείτε σχετικά Σελίδα 59.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης στην περιοχή μεταξύ του πίσω μέρους του τρακτέρ και του μηχανήματος κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος!

Χειριστείτε τα εξαρτήματα ελέγχου του υδραυλικού συστήματος σύνδεσης τριών σημείων του τρακτέρ

- μόνο από την προβλεπόμενη θέση εργασίας.
- ποτέ, όταν βρίσκεστε στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος.

7.1 Σύνδεση του μηχανήματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης κατά τη σύνδεση του μηχανήματος στην περιοχή μεταξύ του τρακτέρ και του μηχανήματος!

Απομακρύνετε άτομα από την περιοχή κινδύνου μεταξύ του τρακτέρ και του μηχανήματος, προτού πλησιάσετε με το τρακτέρ στο μηχάνημα.

Βοηθοί που ενδέχεται να παραβρίσκονται, επιτρέπεται να λειτουργούν μόνο ως οδηγοί εδάφους δίπλα από τα οχήματα και επιτρέπεται να μπουν ανάμεσα στα οχήματα μόνο όταν αυτά έχουν ακινητοποιηθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, κοπής, σφήνωσης, εισέγκυσης και κρούσης, για το προσωπικό σε περίπτωση ακούσιας αποσύνδεσης του μηχανήματος από το τρακτέρ!

- Χρησιμοποιήστε τις προβλεπόμενες διατάξεις για τη σύνδεση του μηχανήματος με το τρακτέρ.
- Προσέξτε κατά τη σύνδεση του μηχανήματος στο υδραυλικό σύστημα της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, να ταιριάζουν οπωσδήποτε οι κατηγορίες σύνδεσης του τρακτέρ και του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους συμπεριλαμβανόμενους στον εξοπλισμό του μηχανήματος άνω βραχίονα και κάτω βραχίονες έλξης.
- Διενεργείτε οπτικό έλεγχο στον άνω βραχίονα και τους κάτω βραχίονες έλξης για εμφανή ελαττώματα σε κάθε σύνδεση του μηχανήματος. Αντικαταστήστε τον άνω βραχίονα έλξης και τους κάτω βραχίονες έλξης όταν εμφανίζουν σημαντικές φθορές.
- Ασφαλίστε τον άνω βραχίονα έλξης και τους κάτω βραχίονες έλξης στα σημεία σύνδεσης του πλαισίου σύνδεσης τριών σημείων, με έναν αυτοασφαλιζόμενο πείρο σε κάθε σημείο, έναντι ακούσιας αποσύνδεσης.
- Προτού ξεκινήσετε, ελέγξτε με το μάτι εάν έχουν ασφαλίσει σωστά τα άγκιστρα του άνω και του κάτω βραχίονα έλξης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από θραύση κατά τη λειτουργία, σε περίπτωση ελλιπούς σταθερότητας και ανεπαρκούς ικανότητας αλλαγής διεύθυνσης του τρακτέρ σε περιπτώσεις μη προβλεπόμενης χρήσης του τρακτέρ!

Επιτρέπεται να συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε κατάλληλα για το σκοπό αυτό τρακτέρ. Δείτε σχετικά το κεφάλαιο "Έλεγχος της καταλληλότητας του τρακτέρ", Σελίδα 55.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από διακοπή της τροφοδοσίας ρεύματος μεταξύ του τρακτέρ και του μηχανήματος, λόγω αγωγών τροφοδοσίας που έχουν υποστεί φθορές!

Κατά τη σύνδεση των αγωγών τροφοδοσίας προσέξτε την σωστή τοποθέτηση των αγωγών τροφοδοσίας. Οι αγωγοί τροφοδοσίας

- πρέπει να προσαρμόζονται με ευκολία σε όλες τις κινήσεις του συνδεδεμένου ή προσαρτημένου μηχανήματος, χωρίς να υφίστανται τάση, καμπή ή τριβή.
- δεν επιτρέπεται να τρίβονται σε άλλα εξαρτήματα.

1. Ελέγχετε το μηχάνημα κατά τη σύνδεση πάντοτε για εμφανή ελαττώματα. Βλέπε σχετικά το κεφάλαιο "Ευθύνες του χειριστή", Σελίδα **Fehler! Textmarke nicht definiert..**
2. Στερεώστε τις σφαιρικές υποδοχές πάνω από τον άνω και τους κάτω βραχίονες έλξης στα σημεία σύνδεσης του πλαισίου σύνδεσης τριών σημείων.
3. Ασφαλίστε τον άνω βραχίονα έλξης και τους κάτω βραχίονες έλξης με μία ελατηριωτή κοπίλια έναντι ακούσιας αποσύνδεσης.
4. Απομακρύνετε άτομα από την περιοχή κινδύνου μεταξύ του τρακτέρ και του μηχανήματος, προτού πλησιάσετε με το τρακτέρ στο μηχάνημα.
5. Συνδέστε πρώτα τους αγωγούς τροφοδοσίας, προτού συνδέσετε το μηχάνημα με το τρακτέρ.
 - 5.1 Πλησιάστε με το τρακτέρ στο μηχάνημα έτσι, ώστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος (περ. 25 εκατοστά) μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος.
 - 5.2 Ασφαλίστε το τρακτέρ έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης.
 - 5.3 Συνδέστε τους ελαστικούς υδραυλικούς αγωγούς, βλέπε σχετικά κεφάλαιο "Σύνδεση ελαστικών υδραυλικών αγωγών", από τη σελίδα 51.
 - 5.4 Συνδέστε το σύστημα φωτισμού.
 - 5.5 Φέρτε τα άγκιστρα των κάτω βραχιόνων έλξης σε θέση τέτοια, ώστε να ευθυγραμμίζονται με τα σημεία σύνδεσης του μηχανήματος.
6. Πλησιάστε με το τρακτέρ ακόμη περισσότερο με την όπισθεν στο μηχάνημα, έτσι ώστε τα άγκιστρα των κάτω βραχιόνων έλξης του τρακτέρ να συνδέονται αυτομάτως με τις σφαιρικές υποδοχές των σημείων σύνδεσης του μηχανήματος.
7. Ανυψώστε το υδραυλικό σύστημα σύνδεσης τριών σημείων τόσο, ώστε τα άγκιστρα του κάτω βραχίονα έλξης να εφαρμόσουν στα σφαιρικά περικόχλια και να ασφαλίσουν αυτομάτως.
8. Συνδέστε τον άνω βραχίονα έλξης από τη θέση του οδηγού, μέσω του άγκιστρου του άνω βραχίονα έλξης με το άνω σημείο σύνδεσης του πλαισίου σύνδεσης της σύζευξης τριών σημείων.
- Το άγκιστρο του άνω βραχίονα έλξης ασφαλίζει αυτομάτως.
9. Ελέγξτε με το μάτι, εάν έχουν ασφαλίσει σωστά τα άγκιστρα των άνω και των κάτω βραχιόνων έλξης, προτού ξεκινήσετε την κίνηση με το τρακτέρ.

7.2 Αποσύνδεση του μηχανήματος



Κατά την αποσύνδεση του μηχανήματος πρέπει να αφήνετε πάντοτε τόσο ελεύθερο χώρο μπροστά από το μηχάνημα, ώστε στην επόμενη σύνδεση να μπορείτε να πλησιάσετε με το τρακτέρ στο μηχάνημα ώστε να ευθυγραμμιστούν τα σημεία σύνδεσης.

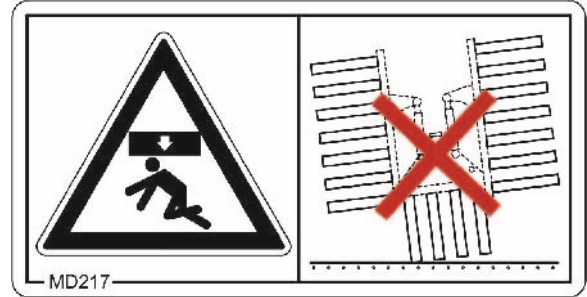


ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Cenius-2:

Κίνδυνος-θάνατος από ανατροπή του μηχανήματος!

Μην αποσυνδέετε σε καμία περίπτωση ένα διπλωμένο μηχάνημα! Τα μεσαία μαχαίρια δεν φέρουν το μηχάνημα.



1. Αποθέστε το αναδιπλωμένο μηχάνημα σε οριζόντια επιφάνεια με σταθερό έδαφος. .
2. Ελέγχετε το μηχάνημα κατά την αποσύνδεση πάντοτε για εμφανή ελαττώματα. Βλέπε σχετικά το κεφάλαιο "Ευθύνες του χειριστή", σελίδα **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
3. Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το τρακτέρ.
 - 3.1 Αποφορτίστε τον άνω βραχίονα έλξης.
 - 3.2 Απασφαλίστε και αποσυνδέστε το άγκιστρο του άνω βραχίονα έλξης από τη θέση του οδηγού.
 - 3.3 Αποφορτίστε τους κάτω βραχίονες έλξης.
 - 3.4 Απασφαλίστε και αποσυνδέστε τα άγκιστρα των κάτω βραχιόνων έλξης από τη θέση του οδηγού.
 - 3.5 Τραβήξτε το τρακτέρ κατά περ. 25 εκατοστά προς τα εμπρός.
 - Ο δημιουργούμενος ελεύθερος χώρος μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος επιτρέπει την καλύτερη πρόσβαση για την αποσύνδεση των αγωγών τροφοδοσίας.
 - 3.6 Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης.
 - 3.7 Αποσυνδέστε τους ελαστικούς υδραυλικούς αγωγούς, βλέπε σχετικά κεφάλαιο "Αποσύνδεση ελαστικών υδραυλικών αγωγών", από τη σελίδα 51.
 - 3.8 Αποσυνδέστε το σύστημα φωτισμού.

8 Ρυθμίσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, διάτμηση, κοπή, αποκοπή, σφήνωση, τύλιξη, εισέλκυση, παράσυρση και κρούση κατά τη διάρκεια επέμβασης στο μηχάνημα, λόγω

- ακούσια καταβίβαση του μηχανήματος, που είναι ανυψωμένο μέσω του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ.
- ακούσια καταβίβαση ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων μερών του μηχανήματος.
- ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση του συνδυασμού τρακτέρ-μηχανήματος.

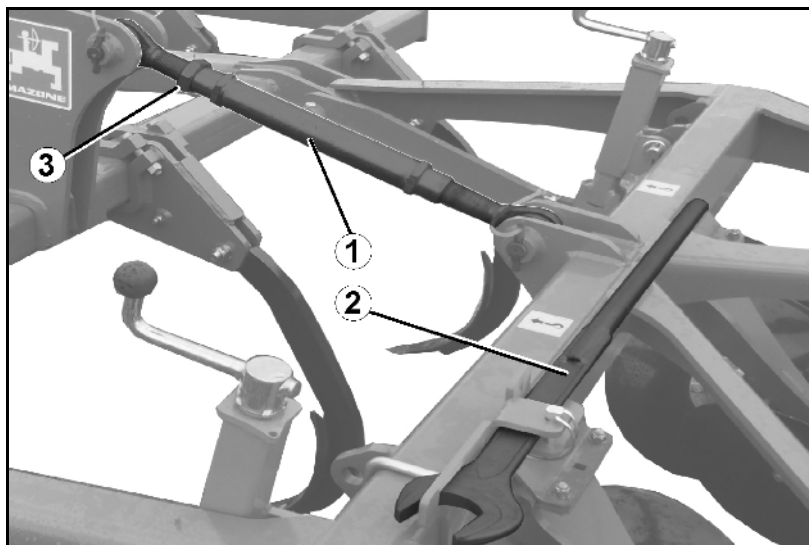
Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στο μηχάνημα. Δείτε σχετικά τη Σελίδα 59.

8.1 Βάθος εργασίας των μαχαιριών



Με τη ρύθμιση του βάθους εργασίας των μαχαιριών ρυθμίζεται επίσης η μονάδα ισοπέδωσης.

8.1.1 Μηχανική ρύθμιση βάθους



Εικ. 39

- (1) Άτρακτος
- (2) Εργαλείο για τη ρύθμιση του μήκους ατράκτου (σε θέση απόθεσης)
- (3) Κόντρα παξιμάδι

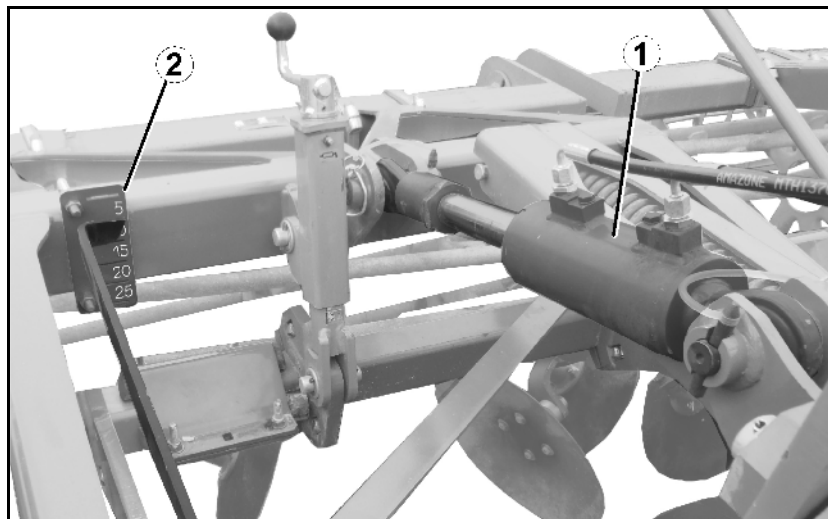
Το βάθος εργασίας των μαχαιριών ρυθμίζεται μέσω προσαρμογής του μήκους ατράκτου με το εργαλείο.

1. Λασκάρετε το κόντρα παξιμάδι.
2. Ρυθμίστε το μήκος ατράκτου.
 - ο Βράχυνση ατράκτου → Αύξηση βάθους εργασίας.
 - ο Επιμήκυνση ατράκτου → Μείωση βάθους εργασίας.
3. Σφίξτε ξανά το κόντρα παξιμάδι.
4. Μετά τη χρήση επαναφέρετε το εργαλείο στη θέση απόθεσης και ασφαλίστε το με την κοπίλια.



- **Cenius-2:** Ρυθμίστε τις δύο ατράκτους στο ίδιο μήκος.
- Όταν η άτρακτος περιστρέφεται κατά τη σύσφιξη του κόντρα παξιμαδιού, ανυψώστε το μηχανήμα ασκώντας φορτίο στην άτρακτο μέσω του κυλίνδρου.

8.1.2 Υδραυλική ρύθμιση βάθους



Εικ. 40

- (1) Υδραυλική ρύθμιση βάθους
- (2) Κλίμακα με δείκτη για την ένδειξη του βάθους εργασίας



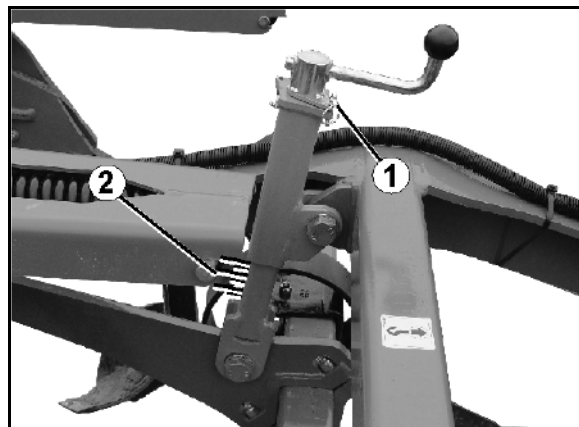
Οι τιμές της κλίμακας δεν αντιστοιχούν στο ρυθμισμένο βάθος εργασίας σε cm.

Η ρύθμιση του βάθους εργασίας πραγματοποιείται μέσω της μονάδας ελέγχου τρακτέρ 2 (πράσινο σημάδι στον εύκαμπτο σωλήνα)

8.2 Βάθος εργασίας της μονάδας ισοπέδωσης

Το βάθος εργασίας της μονάδας ισοπέδωσης μπορεί να προσαρμοστεί με τη μανιβέλα στο βάθος εργασίας των μαχαιριών.

1. Αφαιρέστε την κοπίλια (Εικ. 36/1).
 2. Ρυθμίστε το βάθος εργασίας με τη μανιβέλα.
 3. Ασφαλίστε τη ρύθμιση με την κοπίλια.
- Περιστροφή μανιβέλας δεξιόστροφα.
→ Μείωση βάθους εργασίας.
 - Περιστροφή μανιβέλας αριστερόστροφα.
→ Αύξηση βάθους εργασίας.



Εικ. 41



- Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση βάθους σε όλες τις μονάδες ρύθμισης με τον ίδιο τρόπο.
- Για προσανατολισμό υπάρχει στις μονάδες ρύθμισης μια κλίμακα (Εικ. 36/2).

8.3 Ξύστρες

Οι ξύστρες είναι ρυθμισμένες εργοστασιακά. Για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση στις συνθήκες εργασίας:

1. Χαλαρώστε τον κοχλία που βρίσκεται κάτω από την ξύστρα
2. Ρυθμίστε την ξύστρα στην επιμήκη οπή.
3. Συσφίξτε ξανά τον κοχλία.



Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίους:

Μην ρυθμίζετε την απόσταση μεταξύ αποξέστη και ενδιάμεσου δακτυλίου μικρότερη από 10 mm, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο υπερβολικής φθοράς.

Οδοντωτός κύλινδρος:

Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ αποξέστη και άξονα μεταξύ 0,5 έως 4 mm.



Εικ. 42

9 Μεταφορά



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Στις μεταφορές προσέχετε το κεφάλαιο "Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειριστή", σελίδα 24.
- Ο ιδιοκτήτης του οχήματος καθώς και ο οδηγός του οχήματος είναι υπεύθυνοι για την τήρηση των νομικών διατάξεων του κώδικα για την ταξινόμηση των οχημάτων και του κώδικα οδικής κυκλοφορίας!
- Ελέγξτε τη λειτουργία του συστήματος φωτισμού!
- Κατά τη μεταφορά της προσαρτώμενης συσκευής δεν επιτρέπεται να καλυφτεί ο φωτισμός του τρακτέρ.
- Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του πλάτους μεταφοράς των 3 m!
- Κατά την κίνηση στο δρόμο με ανυψωμένη συσκευή οι μοχλοί χειρισμού στο τρακτέρ πρέπει να έχουν ασφαλιστεί έναντι κατεβάσματος και ξεδιπλώματος!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ωθήστε μέσα και ασφαλίστε τους εξωτερικούς δίσκους / τα εξωτερικά μαχαίρια.



Cenius 3002 / 3502 και Cenius 3003 / 3503:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

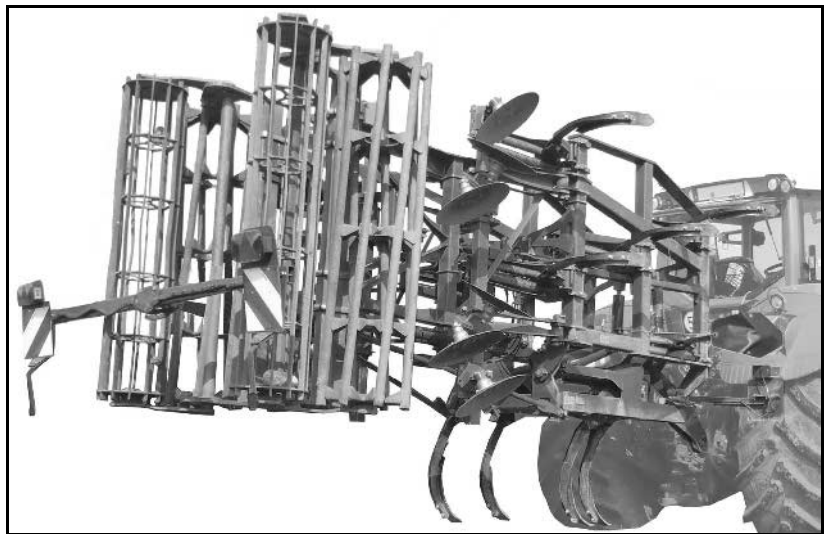
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση διαδρομών μεταφοράς με υπερβολικό πλάτος.

- Σπρώξτε μέσα τους εξωτερικούς δίσκους / δόντια τροχού και ασφαλίστε!
- Αποσυναρμολογήστε τις εξωτερικές λεπίδες του κυλίνδρου κοπής (προαιρετικό)!
- Υγιά αυλακωτήρα / υνιά με πτερύγια: Συναρμολογήστε την εξωτερική υποδοχή μαχαιριών τόσο προς τα μέσα, ώστε να τηρείται το επιτρεπόμενο πλάτος μεταφοράς.

9.1 Αλλαγή από τη θέση εργασίας στη θέση μεταφοράς

1. Ανυψώστε το μηχάνημα.
2. Μετακινήστε τους δύο εξωτερικούς δίσκους / τα εξωτερικά μαχαίρια στη θέση μεταφοράς.
3. Cenius-2: Ενεργοποιήστε την μπλε συσκευή ελέγχου τρακτέρ.
→ Αναδιπλώστε το μηχάνημα.
4. Cenius-2: Μετακινήστε το φωτισμό στη θέση μεταφοράς.
5. Cenius-2: Καλύψτε τα κάτω μπροστινά μαχαίρια (αριστερά και δεξιά) με το προστατευτικό κάλυμμα.

Εικ. 43: Cenius-2 σε θέση μεταφοράς.



Εικ. 43

10 Χρήση του μηχανήματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη χρήση του μηχανήματος λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες των κεφαλαίων "Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή", από Σελίδα 22
- Κατά τη χρήση του μηχανήματος λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες των κεφαλαίων "Προειδοποιητικές εικόνες και λοιπά σήματα στο μηχάνημα", από Σελίδα 16. Η τήρηση των οδηγιών αυτών συμβάλει στην ασφάλειά σας.

10.1 Μετάβαση από τη θέση μεταφοράς στη θέση εργασίας

1. Ανυψώστε το μηχάνημα.
2. **Cenius-2:** Μετακινήστε το φωτισμό στη θέση χρήσης.
3. **Cenius-2:** Μετακινήστε τα προστατευτικά καλύμματα των κάτω μπροστινών μαχαιριών σε θέση απόθεσης (Εικ. 7).
4. **Cenius-2:**
Τραβήξτε το συρματόσχοινο για να ξεκλειδωθεί η ασφάλεια έναντι ακούσιου ξεδιπλώματος
και ταυτόχρονα
Ενεργοποιήστε τη συσκευή ελέγχου 1.
→ Ξεδιπλώστε το μηχάνημα.
5. Μετακινήστε τους δύο εξωτερικούς δίσκους / τα εξωτερικά μαχαίρια στη θέση εργασίας.

10.2 Χρήση

Το **Cenius** πρέπει να χρησιμοποιείται στη θέση αιώρησης του πίσω προσαρτώμενου εξαρτήματος τριών σημείων. Η ρύθμιση βάθους πραγματοποιείται μέσω του συρόμενου κυλίνδρου.

Κατά τη χρήση στο χωράφι η συσκευή ανυψώνεται και χαμηλώνει ξανά μόνο πριν από το κεφαλάρι.

- Το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο στο τρακτέρ.
- Το βάθος εργασίας των μαχαιριών και της μονάδας ισοπέδωσης έχει ρυθμιστεί.
- Το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση εργασίας.



Αποφύγετε την οπισθοπορεία σε τοποθετημένη κατάσταση!



Η συσκευή πρέπει να ρυθμιστεί στις ατράκτους βραχιόνων ανύψωσης και στον άνω βραχίονα του τρακτέρ έτσι, ώστε κατά τη διαδικασία εργασίας το πλαίσιο να βρίσκεται στη διαμήκη και εγκάρσια κατεύθυνση παράλληλα προς την επιφάνεια του εδάφους!

10.3 Οδήγηση στο προγύρισμα



- Κατά τη στροφή στο προγύρισμα πρέπει να ανυψώνετε το μηχάνημα, για να αποφύγετε πλευρικές καταπονήσεις των εργαλείων του μηχανήματος.
- Η επαναφορά του μηχανήματος στη θέση εργασίας πρέπει να γίνεται, μόλις η κατεύθυνση του μηχανήματος είναι ίδια με την κατεύθυνση εργασίας.

11 Βλάβες

Βλάβη	Αποκατάσταση
Οι δίσκοι / οι σειρές μαχαιριών φράσσουν από φυτά.	Ανυψώστε και χαμηλώστε ξανά το μηχάνημα.
Συσσώρευση χωμάτων μπροστά από τον κύλινδρο.	Ανυψώστε και χαμηλώστε ξανά το μηχάνημα. Μειώστε το βάθος εργασίας.
Φράξιμο του κυλίνδρου.	Ρυθμίστε τον αποξέστη.

12 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, διάτμηση, κοπή, αποκοπή, σφήνωση, τύλιξη, εισέλκυση, παράσυρση και κρούση κατά τη διάρκεια επέμβασης στο μηχάνημα, λόγω

- ακούσια καταβίβαση του μηχανήματος, που είναι ανυψωμένο μέσω του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ.
- ακούσια καταβίβαση ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων μερών του μηχανήματος.
- ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση του συνδυασμού τρακτέρ-μηχανήματος.

Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης, προτού ξεκινήσετε στο μηχάνημα εργασίες καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής. Δείτε σχετικά Σελίδα 59.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή τηρείτε το κεφάλαιο "Υποδείξεις ασφαλείας για το χειριστή".
- Κατά τις εργασίες συντήρησης στην ανυψωμένη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα κατάλληλα στοιχεία στήριξης.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του συστήματος φωτισμού!



- Κατά τις εργασίες επισκευής που ακολουθούνται από εργασίες βαφής πρέπει να αντικατασταθούν οι εικόνες του προϊόντος και οι πινακίδες υπόδειξης!
- Φθαρμένα και ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά!
- Όλα τα σημεία λίπανσης που υποδεικνύονται πρέπει να λιπαίνονται σύμφωνα με το σχέδιο λίπανσης (σελίδα 74) και όλα τα σημεία ολίσθησης και άρθρωσης πρέπει να λιπαίνονται καταλλήλως!
- Μετά τη χρήση εργασίας πρέπει να καθαρίζονται τα εργαλεία!

12.1 Καθαρισμός



- Ελέγχετε με μεγάλη προσοχή τους αγωγούς των κυκλωμάτων φρένων, αέρα και του εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς!
- Μην επεξεργάζεστε ποτέ τους αγωγούς των φρένων, του αέρα και τους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς με βενζίνη, βενζόλιο, πετρέλαιο ή ορυκτέλαια.
- Λιπαίνετε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό, ιδιαίτερα μετά τον καθαρισμό με συσκευή υψηλής πίεσης / συσκευή ατμού ή λιποδιαλύτες.
- Τηρείτε τις νομικές διατάξεις για τη χρήση και τη διάθεση των υλικών καθαρισμού.

Καθαρισμός με συσκευή υψηλής πίεσης / συσκευή ατμού



- Προσέξτε οπωσδήποτε τα σημεία που ακολουθούν, εάν χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό συσκευή υψηλής πίεσης / συσκευή ατμού
 - ο Μην καθαρίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
 - ο Μην καθαρίζετε τα επιχρωμιωμένα εξαρτήματα.
 - ο Μην κατευθύνετε τη δέσμη του ακροφυσίου της συσκευής υψηλής πίεσης / συσκευής ατμού ποτέ κατευθείαν πάνω σε σημεία λίπανσης και σημεία έδρασης.
 - ο Διατηρείτε πάντοτε μία ελάχιστη απόσταση 300 mm μεταξύ του ακροφυσίου της συσκευής υψηλής πίεσης ή της συσκευής ατμού και του μηχανήματος.
 - ο Λαμβάνετε υπόψη τις διατάξεις ασφαλείας για το χειρισμό συσκευών καθαρισμού υψηλής πίεσης.

12.2 Κανονισμός λίπανσης

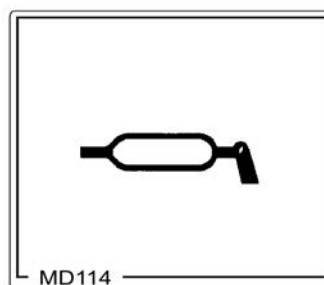


Λιπάνετε το μαστό λίπανσης (διατηρήστε καθαρές όλες τις στεγανώσεις).

Γρασάρετε / λιπαίνετε το μηχάνημα στα δοσμένα χρονικά διαστήματα.

Τα σημεία λίπανσης του μηχανήματος έχουν επισημανθεί με το σύμβολο (Εικ. 49).

Καθαρίστε καλά τα σημεία λίπανσης και το γρασαδόρο πριν από τη λίπανση, ώστε να μην εισέλθουν ακαθαρσίες στα έδρανα. Πιέστε ώστε να φύγει όλο το ακάθατο γράσο από τα έδρανα και αντικαταστήστε το με νέο!



Εικ. 44

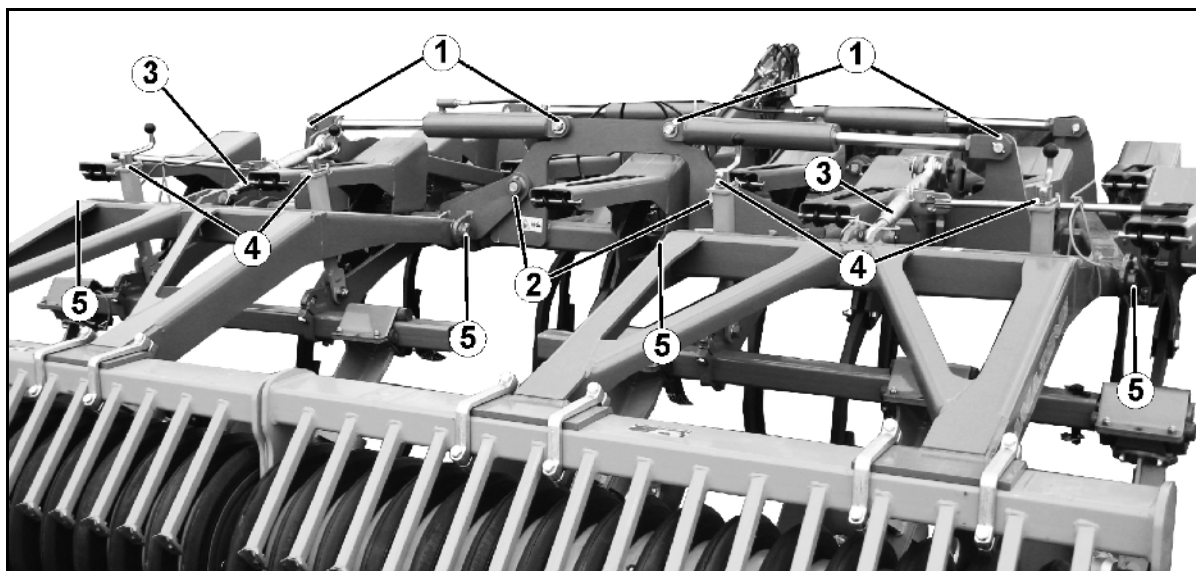
Λιπαντικά μέσα

Για εργασίες γρασαρίσματος χρησιμοποιείτε πάντα ένα λιπαντικό γράσο πολλαπλών χρήσεων με σαπωνοποίηση λιθίου και πρόσθετα EP (εποξικά):

Εταιρεία	Χαρακτηρισμός λιπαντικού μέσου	
	Κανονικές συνθήκες χρήσης	Ακραίες συνθήκες χρήσης
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM

Συνοπτική παρουσίαση σημείων λίπανσης

	Σημείο λίπανσης	Πλήθος	Περίοδος λίπανσης [h]
1	Υδραυλικός κύλινδρος (Cenius -2)	8	50
2	Έδρανα βραχίονα (Cenius -2)	2	50
3	Άτρακτος / υδραυλικός κύλινδρος βάθους μαχαιριών	1 / 2	50
4	Μανιβέλα	2 / 4	50
5	Πίσω ράβδος διαχωρισμού	2 / 4	50
6	Δίδυμος κύλινδρος	2 / 4	50



Εικ. 45

12.3 Σχέδιο συντήρησης – Σύνοψη



- Διεξάγετε τις περιοδικές εργασίες συντήρησης μόλις επιτευχθεί το πρώτο όριο.
- Προτεραιότητα έχουν τα χρονικών διαστημάτων, οι διανυθείσες αποστάσεις ή τα διαστήματα των πινάκων συντήρησης των τεχνικών εγγράφων τρίτων κατασκευαστών που ενδεχομένως διατίθενται.

Μετά την πρώτη χρήση σε εργασία

Εξάρτημα	Εργασία συντήρησης	Βλέπε σελίδα	Ειδικό συνεργείο
Σύνδεσμος μαχαιριών	• Έλεγχος της βιδωτής σύνδεσης	79	
Υδραυλικό σύστημα	• Έλεγχος για βλάβες • Έλεγχος στεγανότητας	80	X

Εβδομαδιαία / 50 ώρες λειτουργίας

Εξάρτημα	Εργασία συντήρησης	Βλέπε σελίδα	Ειδικό συνεργείο
Υδραυλικό σύστημα	• Έλεγχος για βλάβες	81	X
Σύνδεσμος μαχαιριών	• Έλεγχος της βιδωτής σύνδεσης	79	
Σύνδεσμος κυλίνδρων	• Έλεγχος της βιδωτής σύνδεσης	79	
Σύνδεσμος φορέα δίσκων	• Έλεγχος της βιδωτής σύνδεσης	79	
Αποξέστης στον κύλινδρο	• Έλεγχος απόστασης	67	

Κάθε 4 ήνες / 200 ώρες λειτουργίας

Εξάρτημα	Εργασία συντήρησης	Βλέπε σελίδα	Ειδικό συνεργείο
Υδραυλικός κύλινδρος για προβολή	• Έλεγχος της βιδωτής σύνδεσης	79	

Όταν είναι απαραίτητο

Εξάρτημα	Εργασία συντήρησης	Βλέπε σελίδα	Ειδικό συνεργείο
Υνιά	• Αντικατάσταση	Fehler! Textmarke nicht definiert.	
Μαχαίρια	• Αντικατάσταση	76	
Ασφάλεια υπερφόρτωσης Super	• Αντικατάσταση των ελατηρίων έλξης	77	X
Δίσκος XL011	• Έλεγχος φθοράς – Αντικατάσταση σε περίπτωση επίτευξης του ελάχιστου ορίου διαμέτρου 360mm	Fehler! Textmarke nicht definiert.	X
Τμήματα δίσκων	• Αντικατάσταση	78	X

Πείρος κάτω βραχίονα	• Αντικατάσταση	82	
----------------------	-----------------	----	--

12.4 Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των μαχαιριών

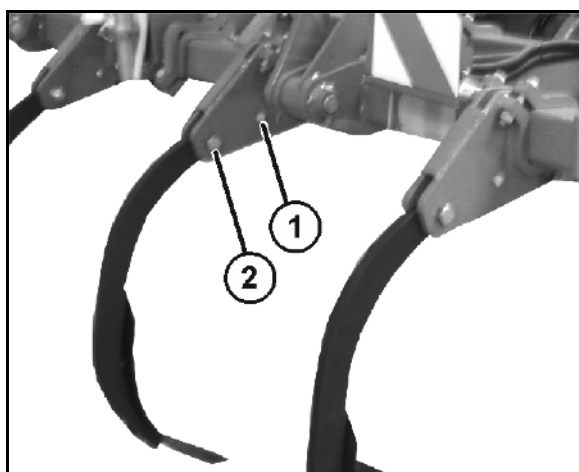


ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα μαχαίρια και τα υνιά του **Cenius** μπορούν να αντικατασταθούν στο χωράφι. Για το σκοπό αυτό ανυψώστε μόνο ελαφρώς το μηχάνημα για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού από ακούσιο χαμήλωμα του μηχανήματος.

Cenius Special

- (1) Βίδα διάτμησης M12
 - (2) Βίδα στερέωσης M20: Μέγιστη ροπή σύσφιξης της βίδας: 210Nm.
- Διαφορετικά η ασφάλεια διάτμησης δεν έχει λειτουργία.



Εικ. 46

12.5 Αλλαγή υνιών



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυξημένη προσοχή κατά την αλλαγή υνιών!

Αποφύγετε την περιστροφή των βιδών.

Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά γρέζια!

Φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια!



Εικ. 47

12.5.1 Αλλαγή υνιών Vario-Clip

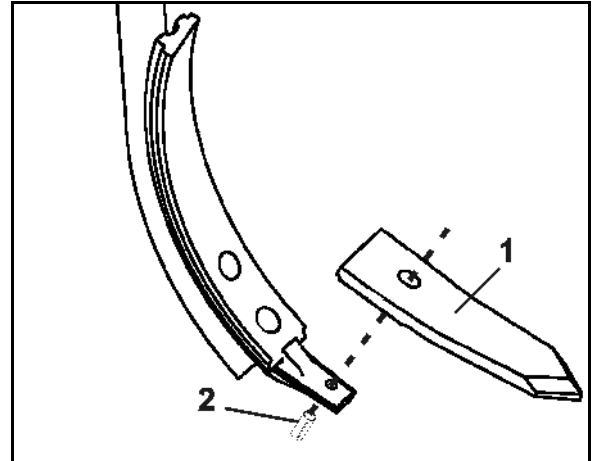
Για την αποσυναρμολόγηση του υνιού Vario-Clip (Εικ. 42/1) αφαιρέστε την περόνη σύσφιξης (Εικ. 42/2) χτυπώντας την με μια σφήνα προς τα κάτω και αφαιρέστε το υνί προς τα εμπρός.

Για τη συναρμολόγηση εφαρμόστε το υνί Vario-Clip και ασφαλίστε το με την περόνη σύσφιξης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα υνιά αποτελούνται από σκληρυμένο υλικό. Όταν κατά την αποσυναρμολόγηση ή συναρμολόγηση χρησιμοποιείται ένα σφυρί, μπορεί να σπάσουν ιδίως οι αιχμές και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς!

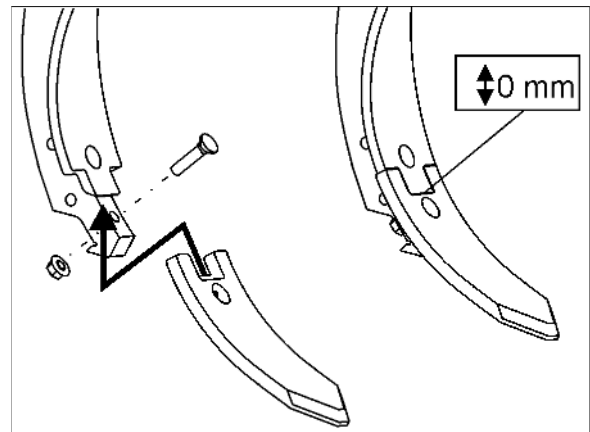


Εικ. 48

12.5.2 Αλλαγή υνιών C-Mix

Προσέξτε στην αλλαγή υνιών:

- Τοποθετήστε τα υνιά χωρίς διάκενο παράλληλα στα ελάσματα-οδηγούς.
- Φέρτε τα υνιά στη θέση τους ενδεχομένως με μια ματσόλα ή πλαστικό σφυρί.
- Ροπή σύσφιξης βιδών: 145 Nm.
- Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή έδραση της κοχλιοσύνδεσης.



Εικ. 49

12.6 Αντικατάσταση ελατηρίων έλξης της ασφάλειας υπερφόρτωσης (εργασίες σε συνεργείο)



ΠΡΟΣΟΧΗ

Cenius Super:

Ως ασφάλεια υπερφόρτωσης των μαχαιριών χρησιμεύουν από 2 ελατήρια έλξης, που βρίσκονται υπό υψηλή προένταση. Για τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των ελατηρίων έλξης χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε τη διάταξη.

Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

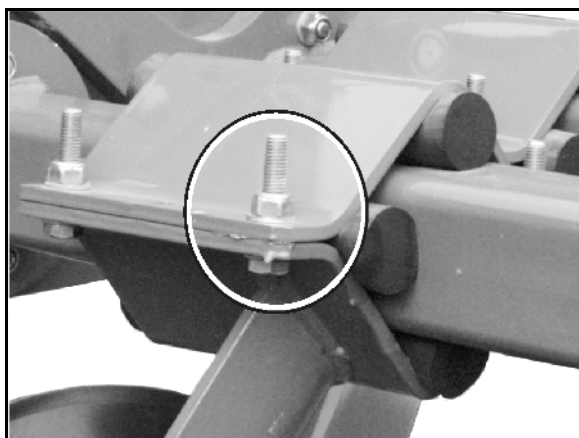


- Παραγγείλετε τη διάταξη αποσυναρμολόγησης από την εξυπηρέτηση πελατών / τον έμπορο:
 - ο Κωδικός παραγγελίας 78800341 (για Cenius και Centaur, υδραυλική)
 - ο Κωδικός παραγγελίας 78800576 (για Cenius, μηχανική)
- Κατά την αλλαγή των ελατηρίων αντικαταστήστε επίσης του ελατηριωτούς πείρους.
- Αντικαταστήστε τις βίδες συγκράτησης στα μαχαίρια με τη βίδα ISO 4014 12X 70 10.9.

12.7 Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των τμημάτων δίσκων (εργασίες σε συνεργείο)



- Κατά την αποσυναρμολόγηση ελατηριωτών στοιχείων (τμημάτων δίσκων) προσέξτε την προφόρτιση! Χρησιμοποιείτε κατάλληλες διατάξεις!
- Για τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των τμημάτων δίσκων χρησιμοποιείτε επιπλέον μεγαλύτερες βίδες ως βοηθητικά εργαλεία!



Εικ. 50

12.8 Αλλαγή δίσκων (εργασίες σε συνεργείο)

Ελάχιστη διάμετρος δίσκου: 360 mm.

Η αλλαγή των δίσκων πραγματοποιείται

- με ανυψωμένο μηχάνημα, θέση κεφαλαριού χωραφιού
- με ανυψωμένους δίσκους,
- με ασφαλισμένο έναντι ακούσιου χαμηλώματος μηχάνημα.

Cenius-2:

- στους βραχίονες με ξεδιπλωμένο μηχάνημα,
- στο μεσαίο τμήμα με αναδιπλωμένο μηχάνημα.

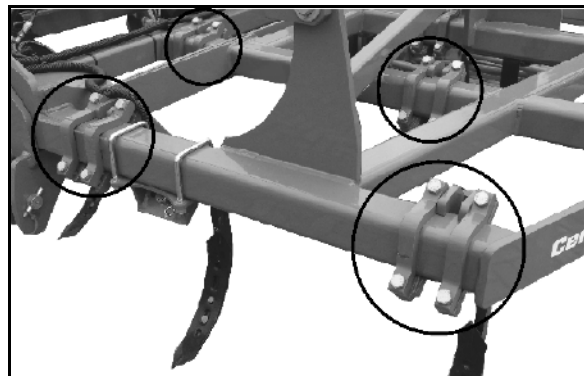


Εικ. 51

Για την αλλαγή των δίσκων χαλαρώστε τις τέσσερις βιδωτές συνδέσεις και αργότερα σφίξτε τις ξανά.

12.9 Σύνδεσμος μαχαιριών

Ελέγξτε την καλή έδραση της βιδωτής σύνδεσης.
Απαιτούμενη ροπή σύσφιξης: 210 Nm.



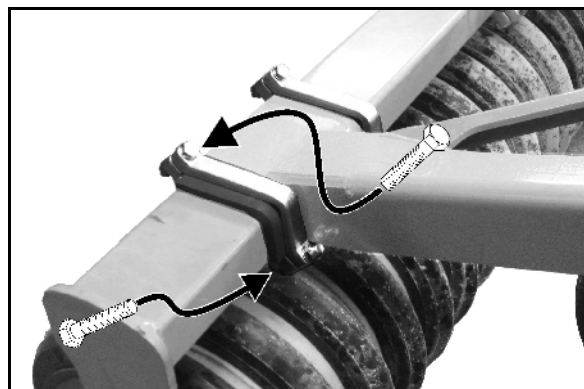
Εικ. 52

12.10 Σύνδεσμος κυλίνδρων

Ελέγξτε την καλή έδραση της βιδωτής σύνδεσης.
Απαιτούμενη ροπή σύσφιξης: 210 Nm



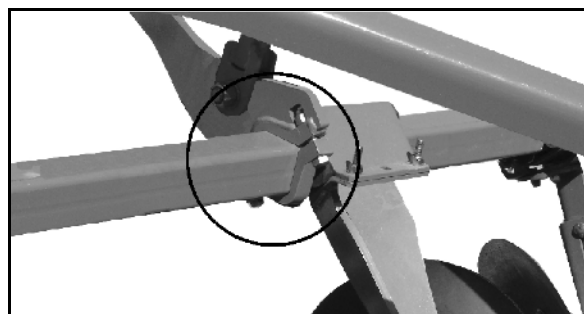
Για τη σωστή σύνδεση των κυλίνδρων πρέπει να είναι αντίστοιχα τοποθετημένα τα ελάσματα σύσφιξης και οι κοχλιοσυνδέσεις τους Εικ. 53.



Εικ. 53

12.11 Στερέωση φορέων δίσκων

Ελέγξτε την καλή έδραση της βιδωτής σύνδεσης.
Απαιτούμενη ροπή σύσφιξης: 210 Nm.



Εικ. 54

12.12 Υδραυλικός κύλινδρος για προβολή **Cenius-2**



Ελέγξτε την καλή έδραση του ματιού του κυλίνδρου στον υδραυλικό κύλινδρο.

Σε περίπτωση χαλαρής έδρασης, ασφαλίστε το στέλεχος του εμβόλου με ασφαλιστικό κοχλίων (υψηλής αντοχής) και σφίξτε το κόντρα-παξιμάδι με 300 Nm.

12.13 Υδραυλικό σύστημα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος μόλυνσης από υδραυλικό έλαιο που εισχωρεί στον οργανισμό, εξερχόμενο από το υδραυλικό σύστημα υπό υψηλή πίεση!

- Τις εργασίες στο υδραυλικό σύστημα επιτρέπεται να τις πραγματοποιεί μόνο εξειδικευμένο συνεργείο!
- Αφαιρέστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος, προτού αρχίσετε τις εργασίες στο υδραυλικό σύστημα!
- Χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε κατάλληλα βοηθητικά μέσα για την αναζήτηση σημείων διαρροής!
- Μην προσπαθείτε ποτέ να στεγανώσετε διαρροές στους υδραυλικούς αγωγούς με το χέρι ή με τα δάχτυλα.
Υγρό που εξέρχεται υπό υψηλή πίεση (υδραυλική πίεση) μπορεί να διαπεράσει το δέρμα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς!
Σε περίπτωση τραυματισμού από υδραυλικό έλαιο απευθυνθείτε αμέσως στο γιατρό. Κίνδυνος μόλυνσης!



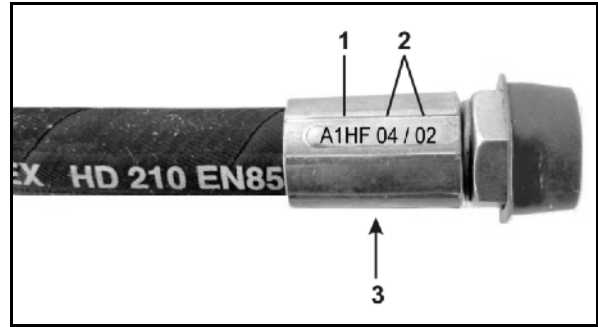
- Προσέξτε κατά τη σύνδεση των υδραυλικών αγωγών στο υδραυλικό σύστημα του τρακτέρ, το υδραυλικό σύστημα τόσο του τρακτέρ όσο και του ρυμουλκούμενου να μην βρίσκεται υπό πίεση!
- Φροντίστε τη σωστή σύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών.
- Ελέγχετε τακτικά όλους τους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς και τις υδραυλικές υποδοχές για ζημιές και ακαθαρσίες.
- Φροντίστε, ώστε οι υδραυλικοί αγωγοί να ελέγχονται από ειδικό, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, ως προς την ασφαλή λειτουργία τους!
- Αντικαταστήστε τους υδραυλικούς αγωγούς που παρουσιάζουν φθορές ή είναι παλαιοί! Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς AMA-ZONE υδραυλικούς αγωγούς!
- Ο χρόνος χρήσης των υδραυλικών αγωγών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα έξι χρόνια, συμπεριλαμβανομένου και ενός πιθανού μέγιστου χρόνου αποθήκευσης δύο χρόνων. Ακόμη και με ορθή αποθήκευση και προβλεπόμενη καταπόνηση, οι αγωγοί και οι συνδέσεις των αγωγών υπόκεινται σε μία φυσιολογική γήρανση. Για το λόγο αυτό ο χρόνος αποθήκευσης και ο χρόνος χρήσης τους είναι περιορισμένος. Σε απόκλιση από τα παραπάνω, ο χρόνος χρήσης μπορεί να καθοριστεί και σύμφωνα με εμπειρικές τιμές, ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη το δυνητικό κίνδυνο. Για σωλήνες και αγωγούς από θερμοπλαστικό υλικό μπορεί να διαφέρουν οι τιμές αναφοράς.
- Διαθέτετε το παλιό έλαιο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με το έλαιο επικοινωνήστε με τον έμπορο λιπαντικών σας!
- Φυλάσσετε το υδραυλικό έλαιο μακριά από τα παιδιά!
- Προσέξτε να μην εισχωρεί υδραυλικό έλαιο ή νερό στο έδαφος!

12.13.1 Σήμανση εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών

Η σήμανση των οργάνων δίνει ακόλουθες πληροφορίες:

Εικ. 61/...

- (1) Σήμανση του εύκαμπτου υδραυλικού αγωγού από τον κατασκευαστή (A1HF)
- (2) Ημερομηνία κατασκευής του εύκαμπτου υδραυλικού αγωγού (04 / 02 = Έτος / Μήνας = Φεβρουάριος 2004)
- (3) Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας (210 bar).



Εικ. 55

12.13.2 Περίοδοι συντήρησης

Μετά τις πρώτες 10 ώρες λειτουργίας και στη συνέχεια κάθε 50 ώρες λειτουργίας

1. Ελέγξτε τη στεγανότητα όλων των εξαρτημάτων του υδραυλικού συστήματος.
2. Συσφίξτε εάν απαιτείται τους κοχλίες.

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία

1. Ελέγχετε τους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς για εμφανείς ζημιές.
2. Επιδιορθώστε σημεία εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών και σωλήνων που παρουσιάζουν φθορές.
3. Αντικαταστήστε άμεσα φθαρμένους ή ελαττωματικούς εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς.

12.13.3 Κριτήρια επιθεώρησης εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών



Προσέξτε για τη δική σας ασφάλεια τα ακόλουθα κριτήρια επιθεώρησης!

Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς, όταν κατά την επιθεώρηση δεν πληρούν τα εξής κριτήρια της επιθεώρησης:

- Ζημιές στην εξωτερική στρώση του αγωγού που φτάνουν μέχρι τις εσωτερικές στρώσεις (π.χ. σημεία φθοράς, εγχοπές, ρωγμές).
- Ρηγμάτωση της εξωτερικής στρώσης του υλικού (δημιουργία ρωγμών στο υλικό του εύκαμπτου αγωγού).
- Παραμορφώσεις, που ξεφεύγουν από τη φυσική μορφή του εύκαμπτου αγωγού ή του εύκαμπτου σωλήνα. Τόσο στην κατάσταση χωρίς όσο και στην κατάσταση όπου βρίσκεται υπό πίεση ή σε περίπτωση κάμψης (π.χ. αποκόλληση στρώσεων, σχηματισμό φουσαλίδων, σημεία σύνθλιψης, σημεία καμπής).
- Μη στεγανά σημεία.
- Ζημιά ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων του εύκαμπτου αγωγού (επηρεασμός της στεγανότητας των εξαρτημάτων). Μικρές επιφανειακές ζημιές δεν αποτελούν λόγο αντικατάστασης του εύκαμπτου αγωγού.
- Αποσύνδεση του εύκαμπτου αγωγού από τα εξαρτήματά του.
- Διάβρωση στον εξοπλισμό, που μειώνει την λειτουργική ικανότητα και τη σταθερότητα σύνδεσης του εύκαμπτου αγωγού.

- Δεν τηρήθηκαν οι προδιαγραφές κατά την τοποθέτηση.
- Ο χρόνος χρήσης έχει ξεπεράσει τα 6 έτη.
Μετρούμε την ημερομηνία κατασκευής του εύκαμπτου αγωγού που αναγράφεται επάνω στα εξαρτήματα σύνδεσής του συν 6 έτη. Εάν η αναγραφόμενη στο εξάρτημα σύνδεσης του εύκαμπτου αγωγού είναι το "2004", ο χρόνος χρήσης λήγει τον Φεβρουάριο του 2010. Βλέπε σχετικά "Σήμανση εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών".

12.13.4 Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών



Κατά τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις ακόλουθες οδηγίες:

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς υδραυλικούς αγωγούς AMA-ZONE!
- Φροντίζετε πάντοτε για καθαριότητα.
- Τοποθετείτε τους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς πάντοτε έτσι ώστε σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας
 - ο να μην υφίστανται δύναμη έλξης, εκτός λόγω του δικού τους βάρους.
 - ο να μην υφίστανται δυνάμεις σύνθλιψης όταν έχουν πολύ μικρό μήκος.
 - ο να αποφεύγονται εξωτερικές μηχανικές καταπονήσεις στους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς.
Αποτρέψτε την τριβή των εύκαμπτων αγωγών σε εξαρτήματα ή μεταξύ τους, τοποθετώντας και στερεώνοντάς τους σωστά. Εάν απαιτείται προστατέψτε τους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς με προστατευτικά καλύμματα. Καλύψτε τυχόν αιχμηρά εξαρτήματα.
 - ο μην κάμπτετε τους εύκαμπτους αγωγούς περισσότερο από τις επιτρεπόμενες ελάχιστες ακτίνες καμπής τους.
- Σε περίπτωση σύνδεσης ενός εύκαμπτου υδραυλικού αγωγού σε κινούμενα μέρη, πρέπει το μήκος του αγωγού να υπολογιστεί έτσι, ώστε σε όλη την περιοχή κίνησης να μην μειώνεται η ακτίνα καμπής του αγωγού κάτω από το επιτρεπόμενο όριο και/ή να μην υφίσταται επιπλέον ο εύκαμπτος υδραυλικός αγωγός ελκτικές δυνάμεις.
- Στερεώνετε τους εύκαμπτους υδραυλικούς αγωγούς στα προβλεπόμενα σημεία σύνδεσης. Αποφεύγετε την τοποθέτηση συγκρατητήρων εύκαμπτων αγωγών, όπου ενδέχεται να εμποδίζουν την ελεύθερη κίνηση και την αλλαγή μήκους των εύκαμπτων αγωγών.
- Απαγορεύεται η επίχριση των εύκαμπτων υδραυλικών αγωγών με βερνίκι!

12.14 Πείρος κάτω βραχίονα



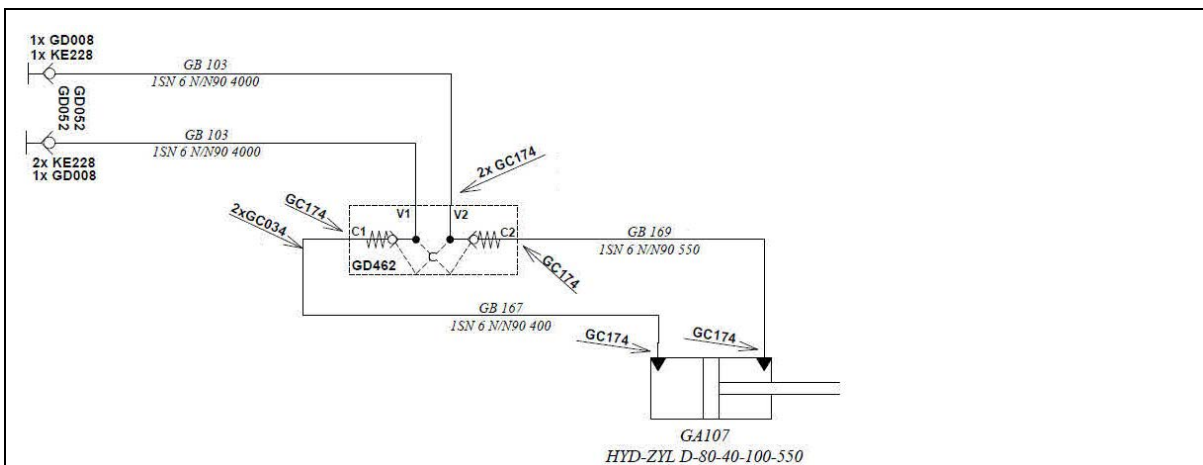
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, κοπής, σφήνωσης, εισέλκυσης και κρούσης, για το προσωπικό σε περίπτωση ακούσιας αποσύνδεσης του μηχανήματος από το τρακτέρ!

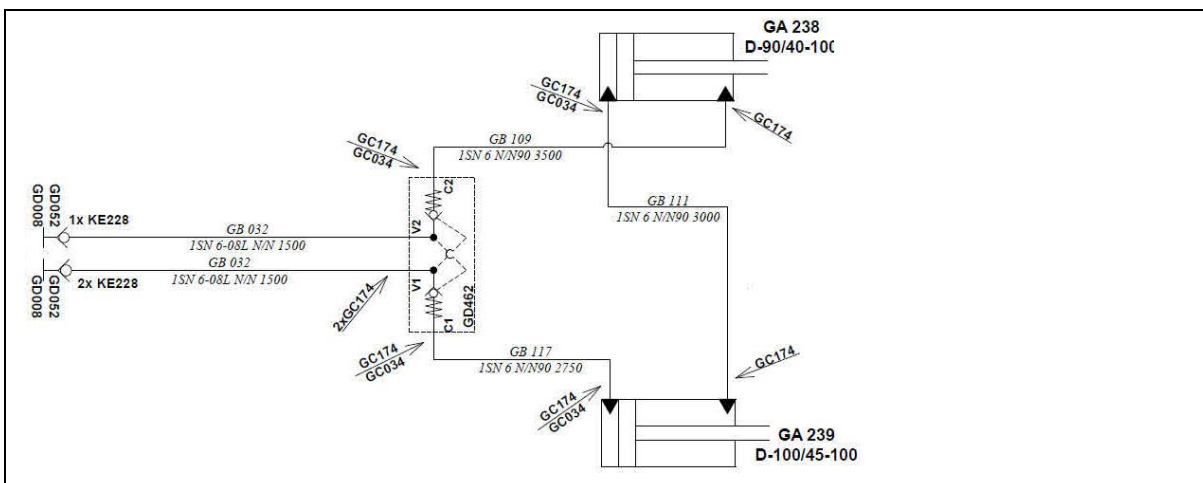
Διενεργείτε οπτικό έλεγχο στον τους κάτω βραχίονες έλξης για εμφανή ελαττώματα σε κάθε σύνδεση του μηχανήματος. Αντικαταστήστε τον άνω βραχίονα έλξης και τους κάτω βραχίονες έλξης όταν εμφανίζουν σημαντικές φθορές.

12.15 Σχεδιάγραμμα υδραυλικού συστήματος

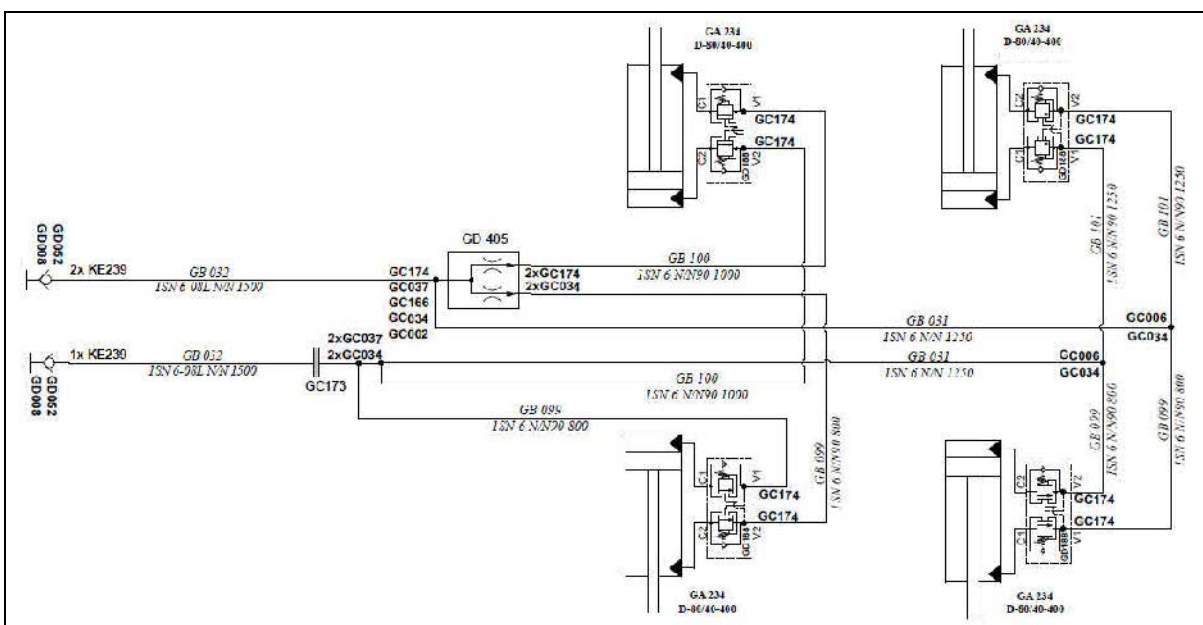
Cenius Βάθος εργασίας υδραυλικού συστήματος (πράσινη)



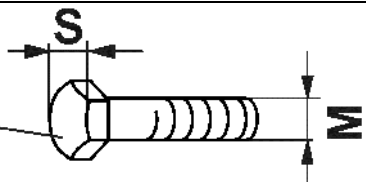
Cenius -2 Βάθος εργασίας υδραυλικού συστήματος (πράσινη)

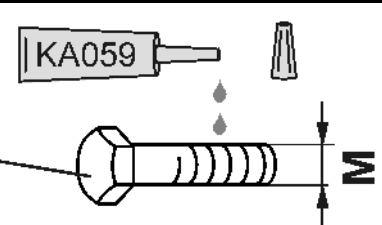


Cenius -2 Κλείσιμο υδραυλικού συστήματος (μπλε)



12.16 Ροπές σύσφιξης κοχλιών

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach (ταχ. θυρίδα) 51 Τηλ.: + 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste e-mail: amazone@amazone.de
Germany http:// www.amazone.de

Παραρτήματα εργοστασίου: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-
57602 Forbach, Αντιπροσωπείες της εταιρείας στην Αγγλία και τη
Γαλλία

Εργοστάσιο παραγωγής λιπασματοδιανομέων, γεωργικών ψεκαστήρων, σπαρτικών μηχανών,
μηχανημάτων κατεργασίας εδάφους αποθηκών πολλαπλών χρήσεων και μηχανημάτων για δήμους
